



## GO SANDOVAL: NUEVO MINISTRO POSESIONADO

Sandoval, senador por Chuquisaca y jefe del PSD, a tiempo posesionado como ministro asesor de la Presidencia de la Rep. se comprometió a defender los intereses nacionales y a tra- lealtad al jefe del Estado, cinéndose estrictamente al cum- de la Carta Magna.



DIARIO DE LA MAÑANA

La Paz, Domingo 25 de mayo de 1969. No. 140

N DE 56 PAGINAS

PRECIO \$b. 1.

TRES SECCIONES

## CANCELARON VISITA DE ROCKEFELLER AL PERU: MAS TENSION

gton, 24 (AP). La visita del gobernador Nelson A. Rocke- Perú ha sido cancelada, se anunció oficialmente hoy. Barch hizo el omi- nuncio en una desusual conferencia de prensa sabatina. Los funcionarios de ese despacho no ocultaron privadamente res de que la suspensión de las relaciones diplomáticas dos países sea ahora sólo una cuestión de tiempo. nuncio de la cancelación de la visita de Rockefeller fue acom- panyar el anuncio de que se retirarán las misiones militares tados Unidos en la capital peruana. Departamento de Estado deplora profundamente la decisión erno peruano confirmando que no recibirá la visita del or Rockefeller y que requerirá el retiro de las misiones en el Perú", dijo Barch.

## RO AUDAZ GOLPE RON TUPAMAROS

deo, 24 (ANSA).- La organización clandestina de los "Tu- dio hoy una nueva prueba de su audacia, copando por 5 minutos las ondas de la radioemisora Río de La Plata, rmar a la población que actualmente está en condiciones ir sin dificultades cualquier emisión común de frecuencia

ación se realizó sin arriesgar hombres ni equipos, median- ferencia de dicha onda con un potente transmisor funcio- nario desconocido de esta ciudad.

se advirtió la interferencia en la emisora Río de La Plata cia modulada, con un radio de alcance de 100 a 130 kiló- 3.000 watt de potencia), se procedió al corte de la energía ue alimenta la citada emisora, con lo que se puso fin a la upamara.

CENTRAL DE BOLIVIA

# ELIGIERON LUGAR PARA DESCENSO EN LA LUNA

APOLLO 10 EPILOGA PRUEBA MAÑANA

## MAS DISTURBIOS EN LA ARGENTINA

.Buenos Aires, mayo 24 (AFP).- Un estudiante herido de bala, un oficial de policía lesionado, varios coches quemados y nume- rosos arrestados, es el saldo de nuevos y graves disturbios que se registraron anoche, en esta capital, y las ciudades de Córdoba y Rosario, escenarios en los últimos días de violentos choques entre estudiantes y policías.

En esta capital, los incidentes cobraron en la noche pasada su mayor gravedad cuando grupos de estudiantes chocaron con la policía en distintos puntos céntricos.

En esas refriegas los jóvenes universitarios de las facultades de Medicina y Ciencias Económicas lanzaron una lluvia de piedras y toda suerte de objetos sobre los policías que vigilaban la zona. También arrojaron numerosas bombas del tipo "molotov" y bombas de estruendo.

Houston, 24 (AP). Apolo 10 tie- ne que cubrir 395.000 kilómetros para regresar a Tierra. El viaje de regreso debe durar 54 horas y ter- minar el lunes 26 de mayo a las 12h53 (16h53 GMT) con un des- censo en el Pacífico frente a las costas de las islas Samoa. DEFINITIVO

Houston, mayo 24 (AFP) El área de aterrizaje número dos, en el sector sudoeste del Mar de la Tranquilidad, será definitivamente el lugar donde se posarán Neil Armstrong y Edwin Aldrin el 22 de julio próximo.

El astronauta Jack Schmitt dio esta información hoy en una conferencia de prensa aquí, unas horas antes de que Apolo 10, volviendo la espalda a la Luna, puso rumbo a la Tierra.

## OTRO TRIUNFO "ATIGRADO" LO EMPINA COMO LIDER



Así fue superado Isaac Alvarez en el primer gol. El remate de Rolando Vargas, en el tiro libre, fue calculado. La euforia fue grande después. The Strongest queda de lider absoluto en el torneo con su victoria sobre 31 de Octubre por 2-1.

La segunda fecha será completa esta tarde. (Amplia información deportiva en las páginas 13-14-15 y 16).

BANCO NACIONAL  
DE BOLIVIA



CAJA DE AHORROS 9% INTERES  
Seguro de Vida contra accidentes para  
Cuentas Corrientes y Caja de Ahorro.—

## Se realizará el programa de saneamiento ambiental

Por la Dirección de Acción Comunal

La Dirección General de Acción Comunal de la Alcaldía, elaboró un amplio programa de saneamiento ambiental para el personal administrativo de mercados locales.

Se basa el plan, en la necesidad de mejorar los servicios a la comunidad.

El programa contiene los siguientes puntos:

**1.0 Consideraciones.** Es por todos conocido que los procedimientos actualmente empleados en el funcionamiento de mercados municipales adolecen de una serie de deficiencias entre las que podemos señalar la falta de funcionarios adiestrados para estos fines, como factor decisivo para mejorar estos servicios a la comunidad. Es así que de acuerdo a los informes de los estudios realizados en el Mercado Rodríguez, se proyecta la ejecución de este curso para tratar de solucionar este problema.

**2.0 Objetivos del curso.** Entrenar al personal encargado de la administración de los mercados en métodos y técnicas de control y de educación sanitaria y de coordinación inter-institucional con objeto de contar con funcionarios capaces de controlar y mantener condiciones sanitarias requeridas para el desarrollo satisfactorio de estos centros de consumo que libren a la comunidad de todo riesgo de contaminación alimenticia.

—Análisis comparativo de las condiciones sanitarias en que se desenvuelven los demás mercados.

—Recomendar medidas para elevar el nivel sanitario de los mercados.

—Editar el manual del curso con los temas dictados en base a las exposiciones de los conferenciantes y las conclusiones puntualizadas y recomendaciones que sirvan de consulta a los participantes.

### 2.1 INSTITUCIONES PARTICIPANTES.

A. H. Municipalidad de La Paz.

- a) Acción Comunal.
- b) Intendencia Municipal.
- c) Instituto Municipal de Higiene.
- d) Departamento de Aguas Potables.
- e) Departamento de Alcantarillado
- f) Dirección de Relaciones Públicas de la H. Municipalidad.
- g) Dirección de Arquitectura.
- h) Dirección del Plan Regulador
- i) Dirección de Saneamiento y Limpieza
- j) Dirección General de Tránsito.

B. Ministerio de Salud Pública.

- a) Supervisión Distrital de Saneamiento Básico de USLP
- b) Departamento de Educación Sanitaria.

C. Instituto Boliviano de Estudios y Acción Social (IBEAS).

2.2. Los profesores participantes del curso serán funcionarios especialistas y profesionales, de las instituciones participantes.

3.0 LOCAL. La Biblioteca Municipal.

## DESOCUPADOS ACTIVAN SU SU I CONGRESO

Los desocupados activan su primer congreso nacional que se realizará a fines del presente, en Cochabamba.

El comité departamental de desocupados de La Paz, anunció ayer que los delegados ante ese evento, serán designados en asamblea general a realizarse en próximos días.

Los promotores de la reunión de Cochabamba, reiteran que la situación de todos sus afiliados es por demás desesperante, por la falta de fuentes de trabajo.

# AUN NO SE CONOCE POTENCIAL NACIONAL

POR FALTA DE MAPA ECOLOGICO

Las autoridades, los industriales y los comerciantes, desconocen el verdadero potencial de las riquezas existentes en nuestro país, por la falta de un mapa ecológico que sea un guía que permita explotar los recursos naturales de nuestra vasta geografía nacional.

Hasta ahora, los terrenos de los diferentes sectores del país han venido siendo explotados por los agricultores, ganaderos y otros en completo desconocimiento de lo que verdaderamente puede dar de sí la tierra en la que trabajan.

Se dan casos de que algunos montes son talados completamente para la explotación maderera, sin saber si luego el terreno, por sus características, conservará su fertilidad o estará en el grave riesgo de deteriorarse por la erosión.

Por otra parte, tanto el Instituto Nacional de Colonización, como el Consejo Nacional de Reforma Agraria, distribuyen las tierras sin un previo estudio de los suelos que luego serán explotados por los colonos y campesinos.

Esta circunstancia resta mucho margen a los explotadores, puesto que desconocen por completo la verdadera utilidad de las tierras que trabajan.

### NECESIDADES

Por todos estos aspectos es urgente levantar un mapa ecológico de todas las regiones de nuestra geografía, de modo que este estudio sirva de guía a los explotadores de los suelos para distintos fines.

Se supo que las autoridades del Ministerio de Agricultura, iniciaron gestiones ante la OEA, para recibir la asistencia técnica necesaria para cumplir con este cometido. Hasta la fecha no se ha

dado respuesta a esta petición.

Sin embargo, se adelantó que en nuestro país existen los técni-

cos necesarios que muy bien podrían levantar esta carta geográfica. (ANF).



El declamador boliviano, Moisés Plaza, más conocido por su seudónimo de "El Coplero Boliviano", acaba de grabar su primer disco.

La grabación, producida por Industrias Musicales Méndez, contiene cuatro poesías, que a lo largo de actuaciones de "El Coplero", en condiciones radiales, en peñas folklóricas y teatros, han llegado al gran público. Los títulos de las poesías grabadas son los siguientes: "La Cueca", de Peralta Soruco; "Bajo el Churqui Grande", de Otero Campero Echazú; "Paciencia" de Oscar Vargas del Carpio; "El Coplero", de Moisés Plaza.

Por otra parte, las poesías de "El Coplero" cuentan con el fondo musical del conjunto López y García, lo que contribuye a que el disco alcance mayor calidad, de la que intrínsecamente posee.

## Que mamá no tenga Frío



Obséquiele con la cálida caricia de **COMBOFLA** ORGULLO DE LA INDUSTRIA NAL. Ventas y pedidos: LINARES 980 Tel 25634-23907 **DISTRIBUYE GRACE**

## Cómo poseer unos Ojos Adorables

El secreto es Maybelline. Unos ojos luminosos son el realce de su belleza natural... lo dicen todos.



Comience con ULTRA BROW. Su pincel especial cubre, oscurece y da expresión a las cejas.

Luego, destaque el color de sus ojos con ULTRA SHADOW. Se adhiere suave y uniformemente sin quebrarse.

Después, déle un contraste de luz a sus ojos con FLUID LINER.

Y como toque final, obtenga unas pestañas glamorosas con ULTRA LASH. Su cepillito de DOBLE ACCION colorear, ondula, engrosa y separa las pestañas.

Sí, aun los ojos más inexpresivos pueden cobrar nueva vida y poseer radiante belleza con la ayuda de Maybelline. ¡Es fácil de usar!

PUB. MARCO

Maybelline

lo mejor en belleza para los ojos, al alcance de usted.

# MODIFICARAN SISTEMA DE IMPORTACION DE POLLOS

SIEMPRE QUE AUMENTE LA PRODUCCION NACIONAL

El Ministro de Agricultura, Mario Quintela, presentará en el próximo Consejo de Ministros un proyecto de modificación del Decreto Supremo que prohibirá la importación de pollitos "BB", según informaciones proporcionadas por esa Secretaría.

Después de prolongada reunión de representantes avícolas del Ministerio de Economía, Secretaría de Ingenieros Agrónomos y Técnicos de agricultura, el Sr. Vaca Díez dijo que hasta el 30 de agosto próximo se continuará con la importación de pollos "BB" y que a partir del 1.º de septiembre se prohibirá definitivamente.

La prohibición se determinará en función de la producción nacional que abastezca al mercado interno para garantizar una buena calidad de carne avícola.

El decreto modificatorio de prohibición será presentado en el próximo Consejo de Ministros de

terminará además la importación del 30% del total de exigencias en pollos parrilleros, y que cada tres meses se reduzca en un 10% hasta prohibirla totalmente.

Paralela a esta medida, el ministro previa consulta con los asistentes a la reunión, señaló que el gravamen arancelario para las importaciones debía aumentarse del 12%, que rige actualmente, al 20%, lo cual serviría para incrementar el control sanitario.

## SANTA CRUZ

Durante la reunión, informaron que la producción nacional, a partir del 1.º de septiembre, cumplirá las exigencias de los consumidores del país, ya que solamente la

Granja "San Bernardo" filial de la "Babcock Poultry Farm, Inc. de Ithaca Nueva York", entregará al mercado 20 mil pollos mensuales.

## CONSEJO DE AVICULTURA

En la reunión se acordó también proyectar un Decreto Supremo, creando el Consejo Nacional de Avicultura, para que este organismo pueda regular las actividades avícolas del país.

El Consejo estaría integrado por cuatro representantes del sector privado y cuatro del gobierno.

## USIS IRRADIO EN 4 IDIOMAS

Por primera vez en la radiotelefonía nacional, las incidencias del vuelo espacial del Apolo 10, fueron retransmitidas en cuatro idiomas. Uno el oficial, el castellano, dos nativos, el aimará, el quechua y el último el técnico en inglés.

De este modo, a través de las rápidas conexiones que hace el Servicio Cultural de los Estados Unidos con la Voz de América, permitió a los locutores nativos de USIS traducir inmediatamente las últimas noticias llegadas de Cabo Kennedy al aimará y el quechua.

Las emisoras tradicionales destinadas a la audiencia masiva de los sectores más populares, pudieron seguir a través de rápidos flash las incidencias del fantástico vuelo tripulado del Apolo 10.

Desde que se iniciaron esta clase de transmisiones de los vuelos espaciales, es la primera vez que en nuestro país se informa a los habitantes autóctonos en su propia lengua nativa. (ANF).

## DECRETARAN CONSOLIDACION DE PROPIEDAD DE TERRENOS

En Villa Tunari: Cochabamba

El ministro de Agricultura prometió a dirigentes cívicos de Villa Tunari, ubicada en Cochabamba, presentar al próximo Congreso de Gabinete un proyecto de decreto, para que los pobladores de esa villa quechu como propietarios de las parcelas donde construyeron sus viviendas.

Esta promesa formuló el Ministro en virtud de que el Instituto de Colonización, exige el pago por las tierras que ocuparon lo cual según el criterio del Ministro es injusto y más bien indicó al Instituto que respete áreas urbanas y suburbanas de esa población, estudiando una ley que declara cuarta sección municipal, a Villa Tunari.

## Cooperativa construye Hospital en Llallagua

Cooperativa Popular de Saipasa" construirá un moderno hospital en la localidad mine Llallagua.

Miembros de la mencionada cooperativa se dirigieron a varias instituciones e instituciones para colaborar en la construcción de la obra.

Alcaldía cooperará con 20 millones bolivianos, en tanto la Unión Canadiense de Hawkesdonó 6 mil dólares para la obra.

Es posible también, que el plan de Combol-USAID ayude con 10 mil dólares.

Miembros de la cooperativa que se encargan de la construcción de un hospital en la zona minera, es una obra imposterizable y es por eso que están recurriendo a varias instituciones buscando colaboración.

## La Rápida

PERSONAL TECNICO Y ESPECIALIZADO, LIMPIEZA SECO, TRABAJO INMEDIATO, ENTREGA EN 24 HORAS.

COLON 445.



CON ASPIRINA

## H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ Dirección General de Cultura XVII SALON ANUAL DE PINTURA Y MODELADO INFANTIL

Se convoca al XVII Salón anual de pintura y modelado infantil, de acuerdo a las siguientes condiciones:

- Se establecen las siguientes categorías:
  - NIÑOS
    - "A" niños de 4 a 6 años de edad.
    - "B" niños de 7 a 9 años de edad.
    - "C" niños de 10 a 12 años de edad.
  - ADOLESCENTES
    - "D" adolescentes de 13 a 15 años de edad.
    - "E" adolescentes de 16 a 18 años de edad.
- En la ejecución de los trabajos en pintura podrán emplearse papel gouché, cartulina, tiza, acuarelas, lápices de color, etc. y en modelado, plastilina, greda, terracota, yeso, etc.
- La dimensión de los trabajos no debe ser menor a 0.40 x 0.50 cm.
- Los concursantes podrán participar hasta con tres trabajos, tanto en pintura como en modelado.
- En las obras deberá primar la libre iniciativa y temperamento propio del niño. Toda obra en la que se descubra la participación de personas adultas será eliminada del concurso.
- El Jurado Calificador estará compuesto por cinco miembros nombrados por el Consejo Municipal de Cultura.
- Se establecen cinco premios en libros y Diplomas de Distinción.
- El Jurado Calificador tiene atribuciones para seleccionar las obras que deberán ser expuestas.
- Los trabajos deberán entregarse en la Dirección General de Cultura de la H. Municipalidad de La Paz, hasta el día viernes 27 del mes de junio del presente año a Hs. 18.00
- La entrega de premios se hará en Sesión Especial de Consejo Municipal de Cultura.

La Paz, 14 de abril de 1969.

P. O. del señor Alcalde:

LA DIRECCION GENERAL DE CULTURA DE LA H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

## INVESTIGAN CASO WILLIAMS BROTHERS

A partir de las 10:30 se reunió ayer en el séptimo piso de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, la Comisión Investigadora sobre el caso de Williams Brothers.

Estuvieron en la reunión el presidente del Senado, Manfredo Kemff Mercado y los Senadores Hugo Montoya y Oscar Ortiz. También estuvo el periodista José María Centellas quien —según informaron

los componentes de la Comisión Investigadora— acudió para prestar un informe y aportar detalles sobre la licitación del gasoducto Yacuiba-Santa Cruz.

No se pudo conocer más detalles pues las reuniones tienen el carácter reservado.

En el curso de la primera semana se reunirá nuevamente la comisión.

## H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ XVII Salón Anual de Artes Plásticas "PEDRO DOMINGO MURILLO"

Se convoca al XVII Salón Anual de Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo", en pintura, escultura, acuarela, grabado y dibujo, de acuerdo a las siguientes bases:

- Podrán intervenir todos los artistas nacionales y los extranjeros que tengan no menos de cinco años de residencia en el país.
- Cada artista podrá presentar hasta tres trabajos en cada especialidad, los mismos que no deben haber sido expuestos anteriormente.
- Las obras deberán presentarse debidamente enmarcadas y condicionadas para su exhibición. (Los cuadros con bastidor y marco; las acuarelas, grabados y dibujos, con vidrio y marco angosto; las esculturas tienen que ser en materiales definitivos y presentadas con su respectivo pedestal). No se admitirán piezas que no llenen estos requisitos.
- Las obras deberán llevar la firma del autor y el título respectivo, indicando además la fecha de ejecución, en una etiqueta adherida detrás del bastidor o al pie de la escultura.
- El Jurado Calificador estará compuesto por siete miembros. Cinco nombrados por el Consejo Municipal de Cultura y dos por los artistas concursantes.
- El fallo del Jurado Calificador es inapelable, estando facultado para declarar desiertos los premios si así lo creyera conveniente.
- Se concederán los siguientes premios:

### A) PINTURA:

GRAN PREMIO ANUAL DE PINTURA "PEDRO DOMINGO MURILLO" DE 1969 \$b. 3.000.— y Dip. de Hon.  
PRIMER PREMIO " 2.000.— y Dip. de Hon.

### B) ESCULTURA:

GRAN PREMIO ANUAL DE ESCULTURA "PEDRO DOMINGO MURILLO" DE 1969 \$b. 3.000.— y Dip. de Hon.  
PRIMER PREMIO: " 2.000.— y Dip. de Hon.

### C) ACUARELA:

PREMIO UNICO \$b. 1.000.— y Dip. de Hon.

### D) GRABADO:

PREMIO UNICO \$b. 1.000.— y Dip. de Hon.

### E) DIBUJO:

PREMIO UNICO \$b. 1.000.— y Dip. de Hon.

- El Gran Premio "PEDRO DOMINGO MURILLO" de pintura y escultura, sólo podrá ser concedido a un artista consagrado y de reconocida trayectoria.
- El primer premio se concederá a la mejor obra presentada al concurso.
- Ningún artista podrá obtener más de un premio en cada especialidad. Los artistas que hubieran obtenido el Gran Premio en los últimos tres años no podrán volver a ser acreedores en el presente año, pudiendo sin embargo concursar al primer premio.
- Para la calificación de las obras el Jurado seleccionará previamente los trabajos que por su calidad, estime que deben entrar al concurso y a la exhibición pública.
- Todas las obras premiadas quedarán de propiedad de la H. Municipalidad de La Paz para incrementar la colección del Museo de Arte Moderno.
- Los concursantes deberán enviar sus obras a la Dirección General de Cultura de la H. Municipalidad de La Paz, hasta el día viernes 27 de junio del presente año, a Hs. 18.00.
- A tiempo de presentar las obras, deberán llenar la ficha del kardex de artistas plásticos con los siguientes datos: Nombre y apellidos.— Nacionalidad.— Fecha y lugar de nacimiento.— Dirección y No. de teléfono.— Presentar Curriculum Vitae y dos fotografías tamaño carnet.
- Cada concursante a tiempo de presentar sus obras, deberá sugerir el nombre de dos personas que a su juicio deben representar a los artistas en el Jurado Calificador.
- Las obras que hubieran sido aceptadas en el concurso podrán ser retiradas hasta pasados cinco días de la clausura de la exposición. Pasado ese tiempo, la H. Municipalidad no se hace responsable en caso de daños o pérdida de los trabajos.

La Paz, 14 de abril de 1969.

P.O. del señor Alcalde:  
LA DIRECCION GENERAL DE CULTURA DE LA H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ.

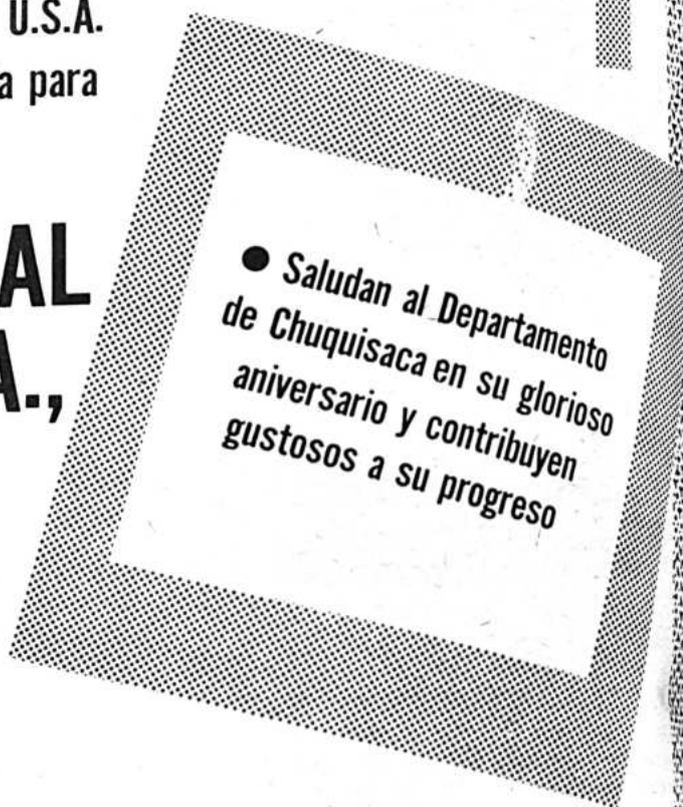
# KOCH

fundado en 1888

KOCH SUPPLIES INC., de Kansas City, N Missouri, U.S.A.  
Fabricantes y Proveedores del Equipo y Maquinaria para  
el Matadero Frigorífico de la

## COOPERATIVA NACIONAL DESGRASADORA, LTDA., (CONALDE)

de MONTEAGUDO (Chuquisaca),  
y su representante en Bolivia  
**CARLOS HEIN, La Paz,**



# ¡REALIZACION!

DE ZAPATOS  
POR EL  
DIA DE LA  
MADRE

ZAPATOS QUE COSTABAN  
\$b.120 ahora sólo a  
**\$b 8900**

ZAPATOS  
de \$b.80 a  
**\$b 4000**

Si no se convenció con este anuncio, pase por nuestras tiendas

**SE DARA CUENTA QUE ES UNA REALIDAD**

CARTER por el infini precio \$b 2500

## Calzados "LA IDEAL"

calle YANACOCHA 555 — GALERIA LUZ — ALMACEN No. 17 y COMERCIO 826

OPINION

hoy

DIARIO DE LA MAÑANA

DIRECTOR: ALFREDO ALEXANDER JORDAN
DIRECTOR COORDINADOR: MARIO VARGAS RODRIGUEZ
SUB DIRECTOR: JORGE ALVESTEGUI

NO HUBO APORTE DE USAID PARA SISTEMA EDUCATIVO

Según el Ministro hay recursos propios

El ministro de Educación, Victor Quinteros, dijo que USAID no entregó ningún aporte destinado a la jerarquización docente, y que la misma está financiada con recursos nacionales.

Agregó que el presupuesto para la jerarquización fue aprobado en días pasados, y que actualmente se adoptan medidas hacendarías destinadas a proveer recursos que financien los gastos que demandará la ejecución del decreto.

EXPLICARÁN LA JERARQUIZACION

Los miembros del Consejo Supremo de Educación, viajarán el lunes a Oruro para explicar al ma-

gisterio de ese distrito, los pormenores de la jerarquización docente y la Reforma Educativa, según informó el ministro Quinteros.

Posteriormente, esta campaña se extenderá por todos los distritos de la República, con objeto de "lograr que el maestro conozca los fundamentos de la Reforma y la jerarquización, pues, lo que perjudicó, es no haber explicado los alcances de las medidas".

MATERIAL DIDACTICO

El material didáctico está en puerto, y según dijo el ministro Quinteros, en treinta días se procederá a la distribución en los establecimientos educativos del país.

La campaña de emergencia ha sido puesta en marcha el año pasado, con un financiamiento de 18 millones de pesos bolivianos, entre aportes del gobierno y de entidades crediticias internacionales.

El material consiste en instrumental de laboratorio, pizarras, cuadernos y otros. Asimismo, mediante el crédito español de dos millones de dólares para la educación, llegará al país el material didáctico consistente en gabinetes de química, física y ciencias naturales.

LOCALES ESCOLARES

El ministro Quinteros anunció que fue aprobado el decreto destinando un local al Liceo Francia que hasta ahora funciona con problemas en el colegio Pabón. Pronto se convocará a propuestas.

Se ha destinado 100 mil pesos bolivianos para la refacción del internado de la Escuela Industrial "Pedro Domingo Murillo". Quinteros informó también que continúan las gestiones para financiar el costo del edificio del Ministerio de Educación.

REFLEXIONES SOBRE POLITICA

En el curso de los últimos veinticinco años la política ha derivado por nuevos caminos. Entendemos que en este cuarto de siglo todas las tendencias políticas, doctrinarias, ideológicas, sistemáticas, etc. han fracasado. Decimos que han fracasado porque el mundo está viviendo una época caótica, aparte de los profundos problemas económicos, financieros, políticos y sociales.

Cuando el comunismo celebraba hace dos años el cincuentenario de la revolución del año 17, no pudo presentar un cuadro menos desolador en cuanto a que nada había hecho, en ninguna parte, a favor de la libertad, de la dignidad humana y de las necesidades primordiales del hombre.

La contraposición al comunismo, los llamados partidos de la derecha bastantes pruebas dieron en el curso de mucho tiempo de indiferencia por los problemas sustanciales de la humanidad. En cada país, "derechas e izquierdas" han seguido el mismo ritmo del fracaso.

El mundo no reconoce así los adeptos. Pero lo saben y lo han vivido millones de seres, en todas partes, que no están en las filas de la derecha o de la izquierda.

Por lo demás, el mundo no puede dividirse entre estos extremos que nada representan hoy como contenido humano de expresiones edificantes.

Hoy, en cambio, una conciencia —en todas partes— en las nuevas generaciones, en las que no están envenenadas por las drogas del sistema agresivo y violento, como en las generaciones maduras que han dejado de creer en la eficacia de las panaceas, de la derecha o de la izquierda.

La conciencia que existe, es decir el conocimiento íntimo, se refiere a que en el mundo se debe luchar por imponer una política de respeto a la dignidad humana. De libertad para el hombre, en todas sus expresiones. Y dar a la sociedad, al pueblo, a las clases pobres, un status económico y social que las libere de su miseria, de su ignorancia y de sus enfermedades.

¿Puede haber un programa más amplio que éste, y más humano?

Para cumplirlo no se necesita ni del comunismo o socialismo de Marx, ni de los principios económicos de Adam Smith. En ambos casos el hombre ha sido defraudado, los referimos al hombre de la calle, al que más necesita ser socorrido, cooperado y ayudado.

El liberalismo y comunismo no han hecho la felicidad de las "mayorías humanas".

¿Han resuelto los grandes problemas que tanto afectan a los sectores pobres.

Las dos expresiones políticas —contrapuestas en su doctrina— se aproximan en cuanto a su incapacidad para explicar que el mundo siga agobiado por la violencia de los problemas y conflictos.

Se trata, por tanto, de doctrinas, sino de la conducta de quienes gobiernan los pueblos. Y no puede ser otra la que mencionamos: la defensa de los derechos del hombre. Para defenderlos no son necesarias las revoluciones y las guerras. Lo que se requiere es dar dignidad a la condición humana imponiendo un sistema de economía equilibrada.

Piden la destitución de Marcelo Galindo

Cochabamba, 24 (HOY). En una asamblea efectuada ayer instituciones cívicas, sindicales y universitarias resolvieron pedir la destitución inmediata del presidente del LAB, Marcelo Galindo y del directorio en pleno. En asamblea efectuada en el aula magna de la Universidad de "San Simón" las organizaciones asistieron a coincidir en afirmar que el propósito de crear las subsidiarias del LAB, significa el desmoronamiento y el posterior aniquilamiento de la empresa aérea boliviana. Uno de los puntos de las conclusiones aprobadas determina que deben ser revisado y rescindido el contrato suscrito por LAB con USAID.

Exinbank y Bank Of America, por considerarlo lesivo a los intereses de la nación. Aseguran que el gobierno debe buscar nuevos canales de financiamiento y, rechazar los planes de desintegración de la empresa aérea nacional. Piden que el presidente y los miembros del directorio deben ser sometidos a un proceso de responsabilidades. Con la participación de la FUL, sindicatos, Comité IV Centenario, sindicato de YPFB, de la prensa y otras entidades cívicas, ha sido creado el comité de defensa para velar por el patrimonio nacional, finaliza.

MINEROS DESEAN HABLAR CON PRESIDENTE SILES

Representantes de los trabajadores mineros de Siglo XX solicitaron al presidente Luis Adolfo Siles, una audiencia para mañana.

puede ser conseguido a través del diálogo, concluyen.

Indican que la solicitud fue efectuada haciendo uso del derecho de petición reconocido por el artículo 70. de la Constitución Política del Estado y, para comunicarle resoluciones emanadas de las diferentes Asambleas seccionales.

Esperan que el primer mandatario conceda la audiencia pedida ya que los trabajadores de la mina solamente desean progreso y bienestar que

Embajador boliviano en EE.UU. llegará a La Paz

El embajador boliviano ante el gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica, Julio Sanjinés Goytia, llegará a esta ciudad a mediados de la próxima semana, según se informó hoy en fuentes allegadas a la Cancillería de la República.

Según se dijo, el embajador Sanjinés Goytia viene a Bolivia con el objeto de estar presente durante la visita que realizará a La Paz el enviado especial del presidente Nixon, el gobernador Nelson Rockefeller, cuya llegada está prevista para el próximo sábado.

Asimismo, nuestro representante diplomático tomará parte activa en la redacción definitiva del memorándum que presentará el gobierno boliviano a Rockefeller, conteniendo las sugerencias de nuestro país para lograr el mejoramiento de la política norteamericana en la América Latina.

Aunque no se informó sobre el día en que se producirá la llegada de Sanjinés Goytia, en la Cancillería se indicó que posiblemente sería el miércoles o jueves.

Julio Sanjinés Goytia fue recientemente ratificado en sus funciones de embajador ante Washington por el gobierno del doctor Luis Adolfo Siles Salinas. (ANF).

ERASMO

FRUTOS DE MIS VENDIMIAS

El Hombre es el único ser que decide acerca de su propio destino.

\*\*\*

La dimensión del pensamiento está en función directa con el saber o con el querer saber.

\*\*\*

El Hombre es la conciencia histórica. El Hombre se proyecta a través de su Pensamiento en una expresión sin fin...

\*\*\*

Anterior al Hombre era el Universo. El Hombre le dio una medida y una definición. Mas el Universo ya existía. Existía sin el Hombre.

\*\*\*

El Hombre es una dimensión de lo relativo. Es el sujeto de Protágoras: la medida de todas las cosas.

\*\*\*

Las cosas son en relación con el Hombre. El Hombre les da las condiciones por las que son útiles. Pero las cosas de la Naturaleza están aún sin el Hombre.

\*\*\*

El Hombre no es sólo "realidad de recuerdos", como dijo Locke, sino "posibilidad de sueños y proyección de futuros". El Hombre es en sí mismo sueño, ilusión, imaginación. . . . y

realidad histórica.

\*\*\*

El Hombre ES en cuanto puede realizar lo que proyecta.

\*\*\*

La integridad de la persona humana está hecha de Razón y de sentimientos.

\*\*\*

El Pensamiento y la Palabra son las formas expresivas que definen la calidad del hombre.

\*\*\*

En cada hombre que lucha por la dignidad humana hay un nuevo Cristo.

\*\*\*

Características de una sociedad inmadura: Le falta el sentido de arraigo a una tradición. Vive sin desarrollar virtudes. Su conducta frente a la vida es tribal—primitiva.

\*\*\*

Si te hace feliz escanciar en un cáliz de plata o en una copa de cristal de Murano, también se alegrará tu corazón humilde si bebes en el hueco de tu mano el agua clara de una fuente cuando te falte el vino y no tengas ni cáliz de plata ni cristal transparente.

\*\*\*

Sólo hay dos caminos en la Vida: el que lleva al Gólgota y el que va a la casa de Caifás.



## ORGANIZARAN CONGRESO BOLIVARIANO DE RADIOS

Llegó Presidente de A. I. R.

Ayer, procedente de Lima, llegó a La Paz, el doctor Tello Cadena que actualmente ejerce la Presidencia del Organismo Bolivariano de la Asociación Interamericana de Radiodifusores de las Tres Américas.

### LIBERTAD DE EXPRESION

Tello Cadena, prestigioso radiodifusor peruano, llegó fresco de Lima.

-Hay limitaciones para las radios en su país?  
-Aunque hace días se dio a publicidad un comunicado de los organismos operativos de la radiodifusión, no hay restricciones.

Luego el Presidente del Organismo Regional Bolivariano al examen que ha hecho sobre la libertad de expresión a la radiofonía se refiere en la zona latinoamericana, señalando que -al parecer- todo marcha sin problemas.

### DOS CONGRESOS

-Mi labor en La Paz, expresó, ha de concretarse para el próximo Congreso Bolivariano de Radiodifusión en el que intervendrán los delegados de Panamá, Venezuela, Ecuador Perú y naturalmente Bolivia. Por otra parte con la anterior reunión se verificará la Asamblea Sur, cuya presidencia está a cargo de ASBORA de Bolivia. En esta reunión participarán las delegaciones de Argentina, Brasil, Chile y Paraguay. Esto quiere decir que en La Paz se reúnen los radiodifusores de todos los países sudamericanos.

Los directivos y miembros de ASBORA estuvieron muy felices por la bienvenida al doctor Tello y organizando las actividades que se cumplirán hasta el lunes.

El Dr. Tello está alojado en el Hotel Copacabana.

## DESTINARON 90.000 PESOS PARA LA ZONA DE CAMARGO

La Alcaldía Municipal de Camargo gestionó satisfactoriamente una ayuda económica de 90 mil pesos bolivianos ante el Comité Nacional de Emergencia con destino al desvío del cauce de la quebrada de Tota.

Los trabajos que realiza una comisión técnica del Ministerio de Obras Públicas, para desviar el cauce del río en la quebrada mencionada, que en época de lluvias ocasiona

inundaciones en la región, demandarán un costo aproximado de 900 mil pesos bolivianos.

Actualmente, campesinos y población civil de Camargo, están realizando trabajos para lograr el avance de obras en los 15 kilómetros de recorrido que tiene la quebrada, ubicada en una de las principales zonas fructíferas de Chuquisaca.

También coopera el Sindicato de

Chóferes 1o. de Mayo, con algunas volquetas y camiones para el traslado de materiales de construcción y el movimiento de tierras.

Anteriormente, el Ministerio de Obras Públicas, entregó material de "zapa" para los trabajos, mientras otras entidades cooperan con material explosivo utilizado en la obra.

NIGHT CLUB  
**MON-CHERY**  
Av. Villazon 1960

Familia Americana

Por motivo de viaje vende ropa y cosas personales. Hora 10:00 hasta 17.00

CALLE CAMPOS 265

TELEFONO 27041

MANUFACTURAS

**B. FERNANDEZ**

Para la mamá....



Elegantes  
**BATONES**

**\$b. 20**

Fábrica y Oficinas: Av. PERU 291  
Ventas: Av. América 144 Galerías YAL  
y Calle LARA 508 (San Pedro)

**TRES ALFOMBRAS** *Tuftin*

**PARA UN SOLO AMBIENTE**



Dele confort a su dormitorio en forma económica con este juego de alfombras *Tuftin*

El mejor y más económico regalo para EL DIA DE LA MADRE

DISTRIBUIDORES:

MAC DONALD Y CIA: La Paz  
Oruro  
Cochabamba  
Santa Cruz  
Sucre  
Potosí  
Tarija

LIBRERIA LA JUVENTUD:  
La Paz: Calle Comercio  
Cochabamba: Plaza de  
CASA NOVILLO La Paz: Calle Comercio  
LUIS O. MARK Oruro: Calle Junin 648

**ASMA**  
En tabletas fáciles de tomar  
**NEOASMA**  
Quita rápidamente el ataque de Asma



NP-10

**NEOASMA**  
**VIVA LA VIDA!**  
sin dolores...



CON

**ASPIRINA**  
**EL CABALLERO Y el NUEVAOLERO!!..**



visten en  
**TRERIA PAIVA**  
317-Tel. 40688

# PREVENCION

Se previene al público en general que los suscritos han adquirido con autorización del Banco Industrial S. A., el inmueble perteneciente a los señores Genaro Escóbar Segales y Elena Lima situado en la calle Max Paredes 654 de esta ciudad.

Cualquier otra información puede obtenerse en el bufete del Dr. Gastón Ledezma Rojas: Comercio 994, 2º piso, Of. 2.

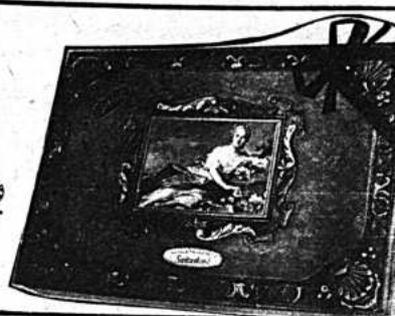
La Paz, 16 de mayo de 1969.

**Un dulce regalo...**

IDEAL PARA MAMA

BOMBONERIA  
**CLAVEL**

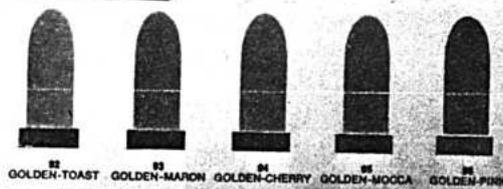
Av. 16 de julio 1554  
Marcas de  
Prestigio Mundial  
Dulces como la Miel  
Caramelos de Clavel



*Vea los últimos tonos  
de la moda europea...*

**GOLDEN KISS**

DE  
*Margaret*  
**Astor**



Casa  
**BERNARDO S.A.**

LA PAZ - COCHABAMBA - SANTA CRUZ

# La Sorpresa

MODAS

PARA EL DIA DE LA MADRE



**PRECIOS Y DESCUENTOS ESPECIALES**

Socabaya 456

ESPERAMOS SU VISITA

- ABRIGOS
- TRAJES
- VESTIDOS
- SACOS
- CHOMPAS
- CALZADOS
- CARTERAS

MAYO

**27**

MARTES

# Ahora su ingenio puede valer hasta Bs. 503.500

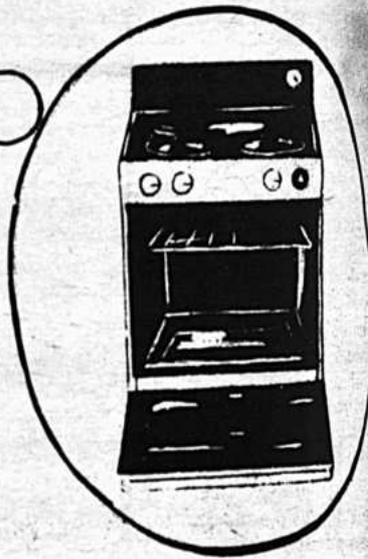
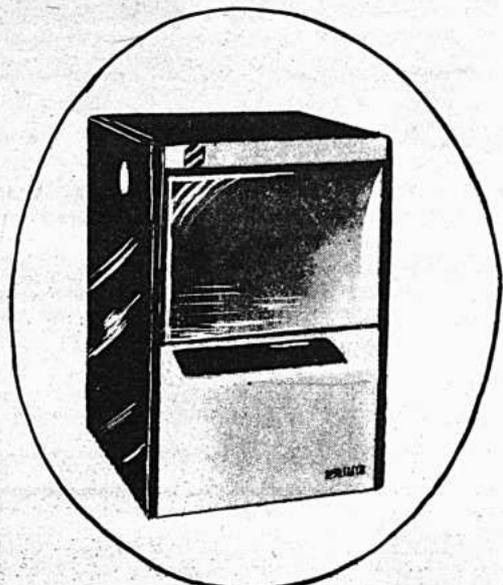
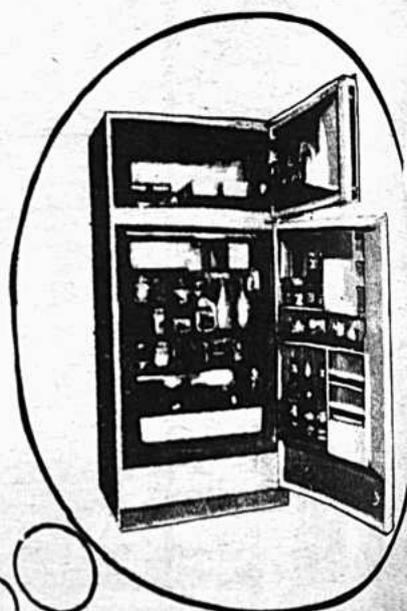
Resuelva este problema y solucione **SU PROBLEMA** para el día de la madre

$$R_{L\text{ est.}} = \frac{V_s - V_A - V_{CE(s)}}{I_{cm}}$$

$$I_{CP} = \frac{\Delta V_{be\text{ max}} + I_{CR} E + V_{V_s}}{R_s + I_{CR} R_c + I_{b\text{ max}}}$$

$$R_u = \frac{V_{V_s}}{I_{CP}} \cdot \frac{P}{V_A} \cdot \frac{(V_{RL})^2}{2 R_c}$$

$$V_{V_s} = V_s \cdot \frac{P}{2 R_c}$$



## PROBLEMA

### CUPON

#### PREGUNTA

¿Cual es el numero que elevado al cubo da un resultado tal, que la suma de los numeros de este resultado es igual a 27, fecha del dia de la Madre.?

#### RESPUESTA

NOMBRE ..... C.I. ....

DIRECCION .....

ARTEFACTO QUE DESEA ADQUIRIR .....

# ?

¿Alguna vez pensó que por resolver un problema le pagarían hasta Sb. 503.500.000? ¡ahora! si contra presentación de su cupón con la solución correcta **Siam** le regala el 50 o/o de la cuota inicial de un refrigerador o cualquier otro artículo de confort **Siam**



ESTE CUPON CON LA SOLUCION DEBE SER PRESENTADO SIN COMPROMISO EN

## STAMBUK & MARK

(BOLIVIA) LTDA.

Av. Sta. Cruz 1342

O CUALQUIERA DE ESTAS AGENCIAS EN EL INTERIOR

NICOLAS MIHAIC  
Bolívar esq. Pagador  
Oruro.

ARTICO LTDA.  
Calle 25 de Mayo 6157  
Cochabamba

STAMBUK & MARK  
21 de Mayo 206  
Santa Cruz

HUMBERTO MOORE  
Av. 6 de Agosto 62  
Trinidad

# PESESINOS ESTAN HARTOS DE LOS FALSOS DIRIGENTES

## RECHAZAN A LOS POLITIQUEROS

El campesino boliviano debe tener un líder que sea campesino". "Estamos cansados de ser dirigidos por quienes sólo sirven a partidos políticos y a puestos "líderes" que sólo ven al campesino como medio de llegar al poder".

Las expresiones del dirigente del Frente Campesino de Chuquisaca. Actualmente está de los organismos de fines vedados, acusados por partidos que por sus ascendencia en provechan de la habitantes del...

con las leyes y sabremos hacerlas respetar", dijo. El dirigente campesino informó que próximamente el Bloque Independiente Campesino llamará a un congreso nacional y departamental a objeto de fijar la situación actual del campesino. Finalizó expresando que se pedirá públicamente a los dirigentes y parlamentarios campesinos un informe sobre su labor en pro de los campesinos. "Los dirigentes y parlamentarios siempre han tenido el carácter de "empleados públicos" que se someten fielmente a los designios de sus jefes, olvidándose de luchar por sus hermanos".



El Primer Mandatario felicita al doctor Hugo Sandoval Saavedra por la designación de que fue objeto.

# C.O.B. LUCHA A FABRILES

La Central Obrera Boliviana envió delegados fabriles que se reunieron en el congreso de Tarija, reafirmando que la clase obrera tiene su propia línea clara de combates sus legítimos derechos desconocidos".

se dice, que el Congreso de dirigentes resanalicen con valentía al país.

debe de avanzar hacia su liberación oportunistas sindi-

los fabriles tienen una propia de lucha que se "en la liberación so-

lando que se debe traer para la clase obrera combate abierto a los nacionales". "Este es el Congreso Fabril, si se trata de luto para el pueblo si se desea preservar independencia nacio-

# FUE POSESIONADO MINISTRO ASESOR

## DESIGNACION RECAYO EN HUGO SANDOVAL

Hugo Sandoval, senador por Chuquisaca y jefe del PSD, fue posesionado ayer como Ministro Asesor de la Presidencia de la República.

La creación del cargo según el decreto supremo, se fundamenta en la necesidad de centralizar los trabajos de asesoramiento para la Presidencia y el Consejo de Ministros.

Dice también, que el Poder Ejecutivo debe cooperar en materia legislativa con la elaboración de proyectos de ley que se someterán a consideración del Congreso Nacional. Por otra parte se encargará de acelerar los trámites de afectación de tierras y otros que beneficien a la colectividad.

El acto de posesión se realizó ayer en el salón de los Espejos de la Casa de Gobierno, en presencia de unos veinte militantes y amigos personales del partido que encabeza el nuevo ministro Sandoval Saavedra.

Siles Salinas en la oportunidad señaló que Bolivia había sido uno de los primeros países del Continente en contar con códigos formales, pero que a la fecha esas leyes tenían métodos anticuados que no respondían a las exigencias de la vida moderna. Enfatizó en que, uno de los primeros pasos de su gobierno será darle vigencia al Código de la Familia. Calificó al nuevo ministro

de ser un gran civilista, catedrático y hombre de derecho con amplia y reconocida capacidad. EL NUEVO ASESOR

Sandoval, dijo que para él era un privilegio ocupar las nuevas funciones en su calidad de Presidente del Partido Social Demócrata. Reconoció, en su discurso que la actitud de las Fuerzas Armadas al respaldar al Gobierno constitucional honra a sus miembros y al país entero. "El fiel cumplimiento de la Carta Magna, -expresó- la recta aplicación de las leyes, la defensa de los altos intereses nacionales, la lealtad al Jefe del Estado y una honradez acrisolada presidirán todas nuestras actuaciones.

"Las labores de mi despacho, -dijo ayer el nuevo ministro Sandoval Saavedra- serán el de asesorar al Presidente de la República cuando el lo requiera, en los problemas políticos, económicos sociales y administrativos, imprimiendo fidelidad jurídica y prontitud a las resoluciones de interés público".

El nuevo ministro, contará para

el cumplimiento de sus tareas con un reducido grupo de funcionarios, que en su mayoría dependen de la Casa de Gobierno y sus objetivos serán los siguientes: a) Elaborar un Cuerpo de Leyes sobre los diferentes problemas, en íntima cooperación con los diferentes Ministerios e Instituciones públicas y privadas, a efecto de que sean sometidas a la Consideración del Congreso Nacional, para lo que se solicitará la cooperación de todos los sectores de la ciudadanía; b) sugerir medidas adecuadas para racionalizar la administración pública, c) lograr que todos los asuntos que lleguen a la Presidencia, sobre nuevos títulos de propiedad en beneficio del campesinado, sean resueltos y despachados en forma inmediata y en estricta aplicación de la Ley de Reforma Agraria.

El ministro Sandoval Saavedra, apuntó que para el lleno de estos propósitos que por igual interesan a todos los bolivianos, solicitaba a los esforzados trabajadores de la prensa toda su colaboración, ya que sin su patriótico concurso, sería difícil realizar cualquier acción de gobierno.

# P S.D. PREPARA SU CONVENCION

El Partido Social Demócrata está ultimando detalles para su próxima convención, que posiblemente se realice los primeros días de junio.

Se dijo que el tema central de discusión será el programa de gobierno al que sujetará el régimen constitucional durante el presente y próximo año. La reunión social demócrata considerará también el nombre que será postulado a la Presidencia de la República, en las próximas elecciones generales.

**PRA** Dirigentes del PRA informaron que sus actividades políticas se han intensificado en todo el país, "a morir".

Informaron que el PRA, por ello, está en inmejorables condiciones para ingresar en la contienda política en el escenario nacional.

**PIR** Se anunció que la próxima semana retornará al país, el jefe del PIR y embajador en México, Ricardo Anaya. El dirigente pirista presidirá otro "pleno" de su partido, antes de la iniciación de la próxima legislatura. No se sabe si dejará definitivamente esa misión diplomática o volverá a ella.

De todos modos, el comité central del PIR ha requerido la presencia de su jefe en La Paz, "a la brevedad posible".

# CANILLITAS RECIBIERON PREMIOS PARA VIVIENDAS SILES SALINAS REALIZO LA ENTREGA

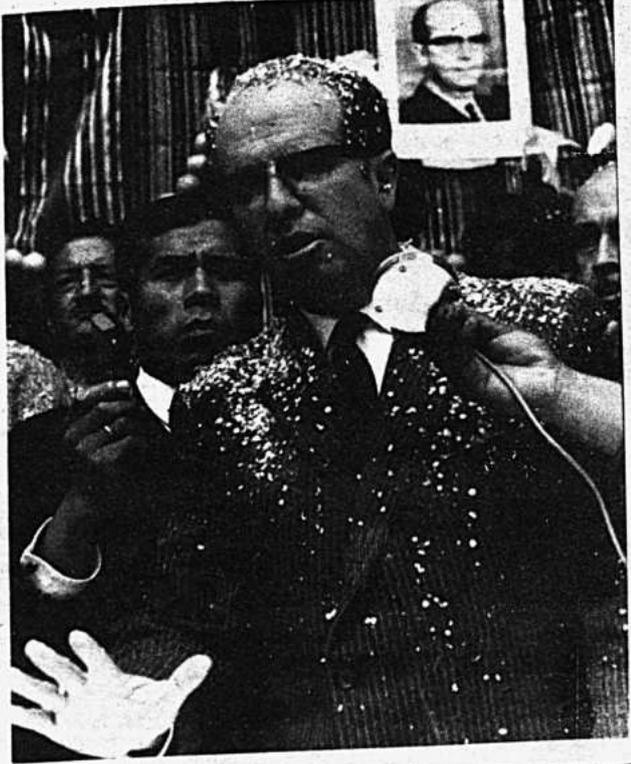
El edil de la República Siles Salinas y el alcalde Escobar Uria, concurren ayer al acto del tambo "San Antonio", cuyas viviendas sociales beneficiarán a más de 1.500 familias del Sindicato de vendedores de loterías.

Se entregó a los dirigentes del haber plasmado en realidad el viejo tambo con una amplia extensión de terreno para la construcción de viviendas. "San Antonio" tiene una extensión de 100 metros cuadrados y fue comprado a la Lotería, por 900 millones de bolivianos.

El edificio de vivienda de los canillitas se calculará en un año.

## ALCALDE

El Alcalde Escobar Uria, a tiempo de rendir homenaje a la memoria del Presidente Barrientos, dijo que ese tambo se convertía en el templo del recuerdo. Recordando una frase, manifestó que "los muertos son los que mandan" y que el testamento de Barrientos señala una línea institucionalista, en defensa de los humildes y en la lucha por la reivindicación de los campesinos.



El presidente Siles, durante el acto de posesión de los terrenos del tambo "San Antonio", donde el sindicato de vendedores de periódicos y loterías construirán edificio multifamiliar.

# APOLO 10 SALIO DE ORBITA LUNAR Y SE DIRIGE DE RETORNO A LA TIERRA

## Perfecta maniobra en cara oculta de la Luna

Centro Espacial, Houston, 24 (AP).— Los astronautas de Apolo 10 finalizaron su odisea lunar y tomaron rumbo a la Tierra hoy, compartiendo sus pensamientos y opiniones con la humanidad.

El coronel de la Fuerza Aérea, Thomas P. Stafford y los tenientes de Navío John W. Young y Eugene A. Cernan encendieron los motores de Apolo 10 a las 5:25 EST, para salir de la órbita selénica y comenzar el viaje de 400.000 kilómetros hacia su planeta natal.

Habían circunvalado la Luna durante dos días y medio, en cuyo tiempo, allanaron el camino para el descenso en julio próximo de dos astronautas norteamericanos en la superficie de nuestro satélite natural.

Apolo 10 pasó a la parte oculta de la Luna para su trigésimo-primer y a la vez última órbita a las 4:57 EST. Veintiocho minutos después, el motor fue puesto en funcionamiento por espacio de dos minutos y 44 segundos, lo que aumentó la velocidad del astronávo de 5.800 a 9.800 kilómetros por hora.

Si el motor no hubiese entrado en ignición, los astronautas hubiesen permanecido en órbita lunar, sin posibilidad de ser rescatados.

La feliz maniobra puso a los astronautas en la trayectoria de regreso a la Tierra. Terminarán su hazaña espacial de ocho días con un descenso en el océano Pacífico cerca de Pago-Pago, a las 12:53 del lunes.

El encendido de los motores ocurrió detrás de la cara oculta de la Luna, fuera de contacto radial con la Tierra. El centro de control de Houston tuvo que esperar nueve interminables mi-

nutos antes de que Apolo 10 apareciera de nuevo en el borde de la Luna y enviase las señales esperadas de radio.

"Regresamos a la Tierra", anunció Stafford, y los astronautas recalcaron sus deseos de volver a casa poniendo una cinta magnetofónica con la grabación de la pieza "Going back to Houston" (Volvemos a Houston).

"El motor funcionó maravillosamente", informó Stafford. "Y tenemos una vista maravillosa de la Luna".

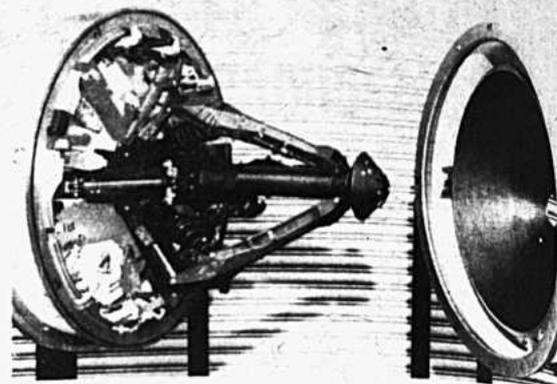
Los astronautas enviaron la vista a los terrícolas con su cámara de televisión en color dirigida hacia el desolado satélite que se alejaba en el espacio.

Movieron la cámara a través de la superficie lunar y mostraron una vista clara del horizonte con millares de cráteres en primer plano.

"Fantástico... Increíble... Increíble", decían los astronautas mientras la Luna se hacía cada vez más pequeña.

Los televidentes en la Tierra estuvieron de acuerdo.

"Se hace cada vez más redonda y cada vez más pequeña", dijo Cernan.



APOLO 10.— El primer momento de suspenso al separarse el Módulo Lunar, fue el orden de no hacerlo, al producirse un desplazamiento del collar de acoplamiento, que aparece a la izquierda. Pero se subsanó el inconveniente muy luego.

# DESORDENES ESTUDIANTILES CREAN SITUACION DIFICIL EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 24 (AP).— Otras dos personas se hallaban graves hoy como resultado de las manifestaciones estudiantiles contra el gobierno ocurridas anoche y esta madrugada en Buenos Aires y la ciudad industrial de Córdoba.

Héctor Crusta, estudiante de 18 años, fue herido de bala en la cara, cuando la policía chocó con varios centenares de estudiantes en Córdoba. Los estudiantes habían ocupado posiciones en un barrio céntrico, rehusándose a ofrecer las órdenes policiales de dispersarse.

La policía avanzó contra los estudiantes, disparando sus armas y gases lacrimógenos, y los dispersó esta madrugada. Los estudiantes arrojaron piedras y bombas "Molotov" contra la policía desde los techos.

Varias horas antes, pequeños

grupos de estudiantes realizaron manifestaciones "relámpago" en esta capital de ocho millones de habitantes, deteniendo autos, tres de los cuales fueron incendiados. Andrés Miguel Aguirre, de 46 años, propietario de uno de los coches, resultó quemaduras graves cuando se rehusó a salir del vehículo cuando este se incendió por los diantes.

Durante diez días, estudiantes y organizaciones obreras realizaron manifestaciones en el régimen militar del presidente Juan Carlos Onganía, produciéndose choques con la policía.

El estallido de violencia más grave hasta ahora en tres años de gobierno se produjo desde que hace más de un mes se enviaron fuerzas policiales a las universidades cuando éstas fueron intervenidas en 1966 y miles de personas fueron internadas.

## Xuan Thuy viajó a Hanoi para realizar consultas

PARIS, 24 (AP).— El jefe de la delegación norvietnamita, Xuan Thuy, partió hacia Hanoi para consultas que podrian ser vitales a las conversaciones de paz de París.

Salió después de repetir declaraciones anteriores que el retiro incondicional de las tropas norteamericanas y la destitución del gobierno de Saigón eran esenciales al progreso de las conversaciones de paz.

Los diplomáticos aliados creen que su viaje está relacionado con el plan de paz de ocho puntos del presidente Nixon, pero Thuy lo describió como cosa de rutina.

Dijo que ya ha indicado claramente su posición sobre las propuestas de Nixon en las últimas dos sesiones plenarias de la conferencia.

Estuvo en desacuerdo con la afirmación del jefe de la delegación norteamericana, embajador Henry Cabot Lodge, que el plan de Nixon y el de 10 puntos del Frente de Liberación Nacional tienen suficientes puntos en común como para permitir discusiones productivas.



¿Mamacita....?  
¡ Te espero en  
LAS VEGAS  
tengo una  
sorpresa  
para tí....!

EXCLUSIVAMENTE  
EN HOMENAJE AL

DIA DE  
LA MADRE

Servicio de t  
A partir de  
hs. 16

Reservaciones tel. 42410

RESTAURANT

# LAS VEGAS

EL LUGAR MAS  
ELEGANTE  
DE LA CIUDAD

# TUPAMAROS LANZARON UNA PROCLAMA REVOLUCIONARIA

Montevideo, 24 (AP). Un comando Tupamaro interfirió esta mañana la emisión de radio Río de la Plata en frecuencia modulada para difundir una proclama revolucionaria. Numerosos efectivos policiales ocuparon poco después las instalaciones de la emisora pero no se dieron detalles de la acción. Un técnico de la emisora afirmó que una radio clandestina había interferido sus transmisiones de difundimiento en breve llamado subversivo.

## Esta vez interfirieron emisión de radio Río de la Plata

"Una voz grave y pausada—afirmó— ocultó nuestra emisión musical y se identificó como del Movimiento de Liberación Nacional, Tupamaros, emitiendo la proclama por frecuencia modulada". Hace nueve días, los tupamaros ocuparon una planta emisora y sustituyeron la transmisión deportiva por una proclama grabada que se repitió au-

tomáticamente durante cuarenta minutos. En esta oportunidad los tupamaros no ocuparon las instalaciones de radio Río de la Plata, sino que contaron con un transmisor de mayor potencia con el cual interfirieron la transmisión habitual. Este es el cuarto golpe espectacular en un mes de la organización de extrema izquierda

autodenominada "Movimiento de Liberación Nacional, Tupamaros". Un comando tupamaro atentó el 10. de mayo con explosivos contra un organismo gubernamental encargado de regular la congelación de precios y salarios. El 14 de mayo, interfirieron el relato de un partido por la final de la Copa América de

fútbol entre Estudiantes de la Plata y Nacional de Montevideo, para emitir otra proclama. Hace dos días, tres miembros de la organización extrema saltaron una armería en pleno centro de esta capital, robando numerosas armas cortas y largas. Fuentes policiales expresaron su preocupación por la intensificación de las actividades terroristas de esta organización cuyas tácticas se inscriben dentro de la guerrilla urbana.

## Perú no estableció plazo para salida de misiones militares

### Se confirman las medidas ya anunciadas

Washington, 24 (AP). — Definida la política del gobierno revolucionario peruano ante la decisión norteamericana de suspender la venta de equipos militares, queda sólo por determinar de cuándo partirán los miembros de las misiones militares y aérea de los Estados Unidos.

Esas medidas se referían específicamente a lo "inoportuno" de la visita de Nelson Rockefeller y a la inconveniencia de la presencia de las misiones militares norteamericanas.

El Primer Ministro y titular de Guerra, general Ernesto Montagne, declaró anoche que el gobierno no ha fijado plazo para la partida del personal de dichas misiones y agregó que la suspensión de las

ventas "no compromete en absoluto la seguridad del país", agregando que existen otros lugares donde se pueden comprar armas. Montagne también dijo que Estados Unidos no ha pedido la devolución de unidades de guerra cedidas en préstamo al Perú. Por su parte, el Ministro de Aeronáutica, teniente general Rolando Gilardi, también dijo que Perú puede hacer compras en otros mercados.

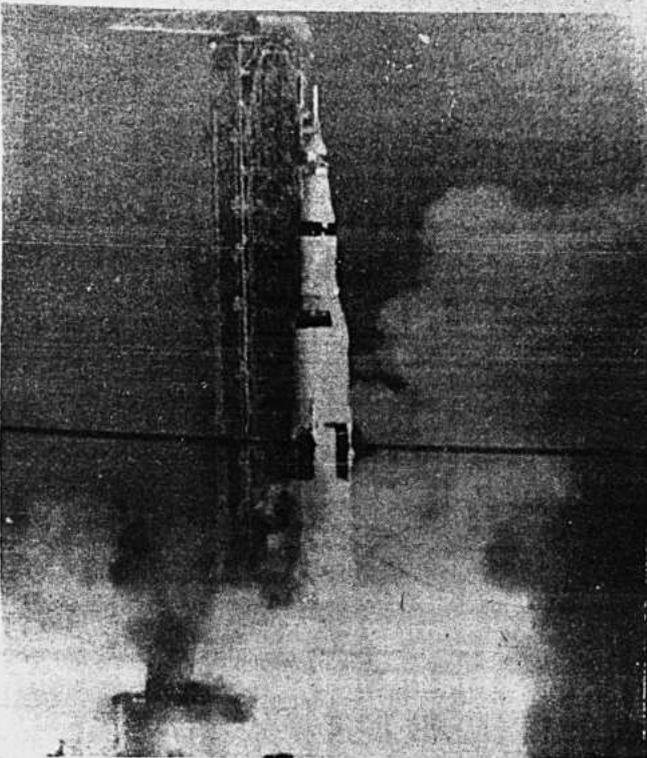
## Apolo estuvo a punto de chocar con base del LEM

### Ultima emisión televisada

Nueva York, mayo, 24 (AFP). Picos, cráteres y fisuras, "mares" y "oceanos" lunares volvieron a desfilar en la noche del viernes al sábado en las pantallas de televisión mientras la tripulación del Apolo 10 efectuaba su última transmisión directa y en colores retransmitida desde la órbita lunar.

Ya delante, ya detrás de su habitáculo, Stafford declaró, incluso, estar un tanto inquieto por esa vecindad inespensiva.

La base de descenso del LEM había sido largada el jueves de tarde después que Stafford y Cernan, terminadas sus evoluciones a baja altitud en torno a la Luna y hecho ya un simulacro de aterrizaje suave, iniciaban las maniobras de simulación de despegue.



**CABO KENNEDY.**- Espectadores en Cabo Kennedy, aprecian el despegue de la nave lunar Apolo 10 a prudente distancia de la plataforma de lanzamiento. La cortina de humo marca la partida (AP Wirephoto).

## Protesta de un Beatle: Siete días en cama

Washington, 24 (AP). — El "Beatle" Lennon y su esposa japonesa Ono, salieron hoy hacia las Bahamas para pasar siete días de vacaciones en cama. Lennon explicó que en las Bahamas es lo más cerca que puede llegar a Estados Unidos sin salir la entrada. Los Beatles irán a Estados Unidos a comprar billetes al presidente Nixon para la paz. Desearon también que los delegados ante las Naciones Unidas.

Como desde el comienzo de la misión Apolo 10 las imágenes retransmitidas por la cámara de color de Eugene Cernan fueron excelentes.

Se distinguían netamente los cráteres con sus borde a veces dentados, a veces perfectamente lisos y redondos, los "mares" perforados de pozos llenos de rocas, los picos de "encaje", y las fisuras o "ranuras" en forma de zig zag sobre la superficie de las llanuras de la Luna.

Al pasar encima del Mar de la Tranquilidad, los comisionados lograron filmar el área de aterrizaje número uno, ya examinado por Apolo 8, y luego el número dos, donde en julio se posaron los primeros conquistadores de la Luna.

Sin embargo no pudieron mostrar, como hubieran querido, la región en que se halla el área número tres, que actualmente se halla en la oscuridad.

Esperaban mostrarla alumbrada por el reflejo de la Tierra.

Mientras se sucedían las tomas en los picos y los primeros planos en los cráteres y embudos que aparecen en la superficie lunar, Thomas Stafford, el comentarista, anunció que la base de descenso del Módulo Lunar había surgido a proximidad de la cabina y se mostraba sin cesar

## ES MODERADA Y SENCILLA LA CAMPAÑA DE LOS PRESIDENCIALES EN FRANCIA

### Profusión de cartelones faltando siete días

Paris, 24 (AP). Calma y sencillez son las características que dominan la campaña para las elecciones presidenciales francesas del 10. de junio.

ocupó interinamente la Presidencia de la República, fue un opositor denodado de las reformas derrotadas en el referéndum del 27 de abril pasado. Esa derrota llevó a de Gaulle a renunciar.

de un discreto tono azul. La propaganda electoral de de Gaulle, llevaba habitualmente los colores rojo, azul y blanco de la bandera francesa.

La idea de la "grandeza" francesa, sostenida frecuentemente por Charles de Gaulle, ha sido relegada a un segundo plano. Los siete candidatos al cargo de remplazar a de Gaulle, adoptan la nueva actitud.

Los cartelones electorales de Pompidou lo calificaron de un hombre que está "con Francia" y para todos los franceses. Los de Poher lo proclamaban como un "presidente para todos los franceses".

El estilo imperial de la presidencia de de Gaulle está abolido definitivamente. El problema actual es adaptarse a las nuevas condiciones de la Constitución aprobada bajo de Gaulle, y redactada de acuerdo con la sobresaliente personalidad de este.

Los votantes expondrán sus preferencias sobre los siete del domingo subsiguiente. Si nadie logra una mayoría, habrá de celebrarse una elección decisiva en una segunda vuelta, dos semanas después.

Ambos cartelones esta ribeteados

## Habría muerto el mecánico que robó un avión inglés

### Descubrieron mancha de aceite

Londres, 24 (AP). Una mancha de aceite en el Canal de la Mancha marcaba hoy, lo que se cree es la tumba de Paul Meyer, el mecánico norteamericano nostálgico de su hogar, que robó un enorme avión de transporte de tropas del tipo C-130 y despegó rumbo a su patria.

Varios días de búsqueda procedentes de la base de Meyer en Mildenhall, Inglaterra descubrieron la mancha de aceite al amanecer, cerca de las costas de Abernethy, entre las islas del Canal. Esta fue la zona desde donde Meyer informó ayer tener dificultades con el manejo de la unidad aérea de 50 toneladas.

Las tardes, los aviones de búsqueda informaron haber visto restos del aparato. Funcionarios de la fuerza aérea norteamericana asumieron que el avión se había precipitado al agua y que había muerto Meyer, aunque quedaban escasas probabilidades de que estuviese a bordo de una balsa salvavidas.

Meyer, de 37 años, era sargento del equipo mecánico de tierra, y no había hecho jamás otra cosa que recorrer la pista con el avión de 5.3 millones de dólares. Salvo al amanecer de ayer después de haber sido devuelto a la base por policías británicos que lo encontraron en estado de embriaguez.

La Fuerza Aérea dijo que mantendría en secreto el grueso de la conversación por radio de aire a tierra—sostenida por Meyer con su esposa, que vive en Langley Field, Virginia.

Pero dio a la publicidad sus últimas palabras: "Tengo dificultades con el piloto automático, por favor, déjenme solo durante cinco minutos. Tengo dificultades".

Meyer, padre de tres hijos, tenía un equipo de abastecimientos para sobrevivientes y raciones suficientes para muchos meses.

## LICIA ALLANO SEDE DE PERIODISTAS EN CARACAS

Venezuela, 24 (AP). Los asaltantes de las barricadas de las calles por los estudiantes habían, según bloqueando el acceso a los terrenos de las residencias de Caracas y Maracaybo, donde ayer, por lo menos tres personas resultaron lesionadas en los motines.

Calderas, dio seguridades a los directores de radioemisoras, estaciones de televisión y periódicos, de que la libertad de prensa sería mantenida

Caracaybo, los periodistas se pararon por 24 horas que la policía allanó las oficinas de la Asociación Venezolana de Periodistas, donde varios periodistas se refugiaron durante los días.

Por lo menos veinte personas resultaron heridas anoche cuando la policía trató de disolver una reunión de los huelguistas. Sin embargo, es de destacar que en la refriega resultaron heridos 15 policías, mientras que los trabajadores sólo tuvieron cinco contusos. Al parecer, los trabajadores estaban preparados para rechazar la intervención de

Calderas, el presidente Rafael

SAN JOSE, 24 (ANSA). — Serios disturbios vienen produciéndose en Puerto Limón como consecuencia de una huelga de estibadores declarada ilegal por el gobierno.

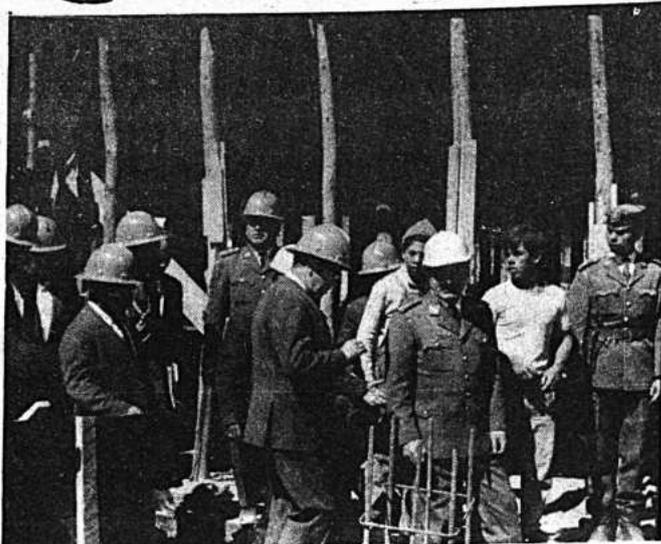
Por lo menos veinte personas resultaron heridas anoche cuando la policía trató de disolver una reunión de los huelguistas. Sin embargo, es de destacar que en la refriega resultaron heridos 15 policías, mientras que los trabajadores sólo tuvieron cinco contusos. Al parecer, los trabajadores estaban preparados para rechazar la intervención de

Los candidatos de primera fila son Georges Pompidou, que fue durante seis años, Primer Ministro de de Gaulle y afirma ser su heredero político, y Alain Poher, un centrista. Poher, presidente del Senado, que

## Huelga de estibadores en Puerto Limón ha provocado estallido de disturbios

### Por lo menos veinte personas están heridas

las fuerzas del orden. Entre los policías lesionados, está el Oficial Mayor de Seguridad Pública, el que era delegado personal del Presidente José Joaquín Trejos Fernández para buscar una solución a la huelga. Ante la situación, el gobierno de Trejos ha enviado refuerzos policiales a Puerto Limón, que es uno de los más importantes terminales bananeros de la costa atlántica y centroamericana. Asimismo, se ha advertido que toda protesta obrera que se produzca a partir de este momento, será sofocada



**ORURO, (HOY).—** Durante la reciente visita que hizo a Oruro el presidente de la República Luis Adolfo Siles Salinas, inspeccionó el avance de las obras civiles que se realizan en los hornos de fundición de estaño de Vinto. En la foto, el primer mandatario recibe informes del presidente de ENAF, general Eduardo Méndez Pereyra.

## CAMPESINOS DE ORURO PREPARAN REALIZACION DE UN CONGRESO

Analizarán problemas de orden sindical

Oruro, 24 (HOY).— Dirigentes del comité ad-hoc de la Federación Departamental de Campesinos hicieron conocer que en el curso de la primera quincena de junio realizarán un congreso departamental en la localidad de Toledo, provincia Saucari.

Los dirigentes de los trabajadores del agro orureño adelan-

taron que durante las deliberaciones del evento harán un análisis sobre problemas sindicales y económicos que incumben a la clase campesina.

Dijeron que entre otros puntos del temario a considerarse, destacan los relacionados con educación y de orden social que, según expresaron, "son beneficios que deben llegar con amplitud a las áreas rurales del país".

### CRITICAS

Al hacer el anuncio del congreso en preparación, hicieron

**UNCIA, 24 (ANF).—** Dirigentes de la Federación Campesina del Norte de Potosí formularon graves denuncias contra el diputado Armando Punte, a quien sindicaron de haber cometido una serie de arbitrariedades en el campo.

Los denunciantes indicaron que el indicado parlamentario, ha tomado bajo su protección a varios "dirigentes" que, aprovechándose de su condición, hicieron cobros indebidos a cientos de trabajadores rurales de la zona, a quienes pidieron sumas de cuarenta a cincuenta pesos como "impuestos"

Hicieron conocer que todas esas extorsiones han sido ampa-

radas por Armando Punte, a quien, atribuyen, incluso, ser el autor intelectual de las mismas. Los dirigentes del norte potosino emplazaron al diputado a que se presente en la Subprefectura de la Provincia, con el fin de responder a los cargos de los que se le acusa.

Finalmente, los denunciantes indicaron que Armando Punte "aparece" en la zona a representar en las Cámaras para "defender cuestiones millares y sus intereses que haya hecho nada por el Parlamento por su

## Y.P.F.B. PAGO REGALIAS AL DEPARTAMENTO DE CHUQUIS

Baja entrega por el mes de ab

**SUCRE, 24 (ANF).—** Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos entregó al Comité de Obras Públicas y Desarrollo de Chuquisaca, la suma de 20 mil dólares, correspondientes a las regalías del mes de abril.

con las regalías que por departamento por la ción petrolera, será por la Segunda Conferencia provincial de Chuquisaca se celebra en esta ciudad el viernes pasado.

Esta cifra es una de las más bajas recibidas hasta ahora por el departamento por este concepto, en vista de que, en el pasado mes, la producción de Y.P.F.B. en el campo de Piraimiri ha disminuido considerablemente, según se informó.

Sin embargo se estima que las regalías correspondientes a mayo aumente, puesto que se prevé un aumento en la producción que se elevaría a 6.000 barriles diarios en el campamento de Piraimiri. La producción recordada en esta zona de explotación, ascendió a 7.000 barriles por día.

La información relacionada

## HUELGA DE TRABAJADORES DE SANIDAD

Tarija, 24 (HOY).— Los trabajadores dependientes de la Dirección Departamental de Sanidad de este distrito, entraron en huelga, después de la cancelación de haberse comprometido al mes de abril. Al asumir tal actividad, desconocer que la morosidad de pago origina serios problemas en sus hogares, especialmente los que trabajan en áreas

## PRENSA OUREÑA ACATA EMERGENCIA DE LA FEDERACION

Oruro, 24 (HOY).— Trabajadores de la prensa de este distrito esperan de un momento a otro el decreto de paro nacional que, posiblemente, dicte la Federación Nacional, como emergencia de las amenazas hechas por jefes de la División de Ejército de Cochabamba, contra periodistas de esa ciudad.

Los trabajadores de la prensa de Oruro, acatan disciplinadamente el estado de emergencia, decretado por el Comité Ejecutivo de la Federación.

## Entró en funcionamiento Banco de Sangre en Tarija

HARAN CAMPAÑA DE DONACIONES

Tarija, 23 (HOY).— A partir del viernes último, comenzó a funcionar el Banco de Sangre de esta ciudad, anexo al Hospital San Juan de Dios, culminando así la exitosa gestión del Comité

de Damas, colaboradas por profesionales bolivianos residentes en Argentina.

Esta importante dependencia, permitirá que el principal centro de salud, el Hospital San Juan de Dios, llene una sentida necesidad para el mejoramiento de la atención de pacientes.

Las damas tarijeñas anunciaron que realizarán una campaña a fin de que personas de buena voluntad hagan donaciones de sangre y dotar al establecimiento de su principal elemento para llenar su cometido.



**POTOSI, (HOY).—** Rolando Kempff Mercado, presidente del Banco Minero de Bolivia, lee su discurso durante la inauguración del edificio donde funcionará el laboratorio de la entidad bancaria, agencia de Potosí. El acto se celebró el martes pasado.

## SEÑOR PROFESIONAL

La Guía Telefónica espera su anuncio para las páginas amarillas.

Of. 6º piso Ed. Ferroviario — Ayacucho 288

## SEÑOR CARPINTERO

Anuncie en las páginas amarillas de la Guía Telefónica haciendo conocer la especialidad de su trabajo, multiplicará los pedidos de obras y que le representará un valioso incremento a su taller.

Of. 6º piso — Ed. Ferroviario — Ayacucho 288.

## SEÑOR SASTRE

Anuncie en las páginas amarillas de la Guía Telefónica haciendo conocer la especialidad de su trabajo, multiplicará los pedidos de obras y que le representará un valioso incremento en su taller.

Of. 6º piso — Ed. Ferroviario — Ayacucho 288:

## Teléfonos Automáticos de La Paz, S. A.

A nuestros abonados antiguos y nuevos

Debiendo el 2 de julio próximo iniciarse la distribución de la Guía Telefónica - 1969, que incluirá las 9.000 líneas de la primera etapa de la ampliación telefónica, no pierda la oportunidad de colocar la propaganda de su industria, negocio comercial, consultorio o taller en las páginas amarillas, que por la forma esmerada como se preparan éstas en la nueva edición ofrecerán una fácil y útil información al público que consultará innumerables veces cada día, buscando precisamente la especialidad profesional o de trabajo, para evitar la pérdida de tiempo y el gasto de transporte.

No olvide, las páginas amarillas de la Guía Telefónica se hallan a su disposición, debiéndose recibir el material respectivo inmediatamente hasta el día 30 del presente mes.

La Paz, 19 de mayo de 1969

DEPORTES

# Estudiantes River Plate jugarán hoy

El sábado, 24 (AFP). River Plate de la zona "B" y los estudiantes de la Plata, flamante campeón de América, sostendrán hoy el match más importante de la quinta fecha de revancha del torneo Metropolitano.

Por la conquista y por el honor de locales, los estudiantes pueden infligirle un serio golpe a los "millonarios". En la primera River venció 2-1, hoy tratarán en esta ocasión de vengar esa derrota.

El lunes, que iguala a los locales con River Plate, recambio en su cancha a todo se le presenta favorable.

## REVANCHA POR MUNDIAL

El 24 (ANSA). "Me satisface el Consejo Mundial me da un futuro brillante ante mí. Pero me habría gustado definirlo que dicho consejo dentro de un mes, una semana, ahora mismo" dijo el pugil José Legra comentando adoptado hoy en Madrid el Consejo Mundial de boxeo en España sobre el resultado al australiano Foyt a la vez por el título mundial.

El pugilista también que desea en Australia pues tiene "una gran oportunidad de ganar el título". Sin embargo, la opinión que en el momento máximo del pugilista una sanción para el pugilista por el título mundial.

El 22 (ANSA). El campeón de los pesos pluma, el argentino Foyt derrotó esta tarde al campeón de Gran Bretaña, el super ligero Jim McEwan en un encuentro amistoso por diez asaltos.

El y tratará de aprovechar cualquier traspie de los riverplatenses para quedar solos en la tabla.

La zona se completará con los partidos que sostendrán Quilmes Deportivo Moron, Huracán Argentinos Juniors y Newells Old Boys-Los Andes.

### ZONA "A"

En el grupo "A", su líder Boca Juniors, recibirá en su campo a Gimnasia y Esgrima. Este equipo, si bien está ubicado en los últimos puestos, puede resultar un peligroso adversario.

Chacarita Juniors, la sorpresa del actual certamen, y que marcha segundo en las colocaciones tiene por su parte un serio compromiso, ya que debe jugar con Independiente en cancha de este.

Vélez Sarsfield, campeón nacional de la temporada anterior y que la última fecha cayó derrotado por Chacarita recibirá en su campo a Lanús.

La jornada se completará con el partido entre Banfield-Rosario Central, Colon y Union, tradicionales rivales de la provincia de Santa Fe, sostendrán el match interzonal. Se prevé que este clásico congregará a millares de aficionados locales.



**VELEZ.-** Equipo de la "V" azulada integrado por Jerés (arquero suplente), Gallo, Solórzano, Zóttola, Ovejero, Atela, Marin, Agachados, Ríos, Luna, Wehbe, Wellington y Nogara. Esta tarde recibirá en su cancha a Lanús. Los dos puntos pueden ser suyos.

# TRANCE LAMENTABLE SUFRIO ANDRETTI EN INDIANAPOLIS

INDIANAPOLIS, 24 (AP). - El ex-campeón de automovilismo norteamericano Mario Andretti sufrió hoy dolorosas quemaduras faciales al estrellarse su bólido de 75.000 dólares, con el que había registrado las mejores marcas en la autopista de Indianápolis esta primavera.

A.J. Foyt Jr. triple ganador de las

500, superó extraoficialmente el record de la pista con vuelta 277,4 Kmph con un Coyote-Ford diseñado por él. La marca oficial es de 276,6 Kmph.

Andretti salió a correr con su Lotus-Ford británico inmediatamente después que Foyt había conseguido ese tiempo. Su rueda trasera derecha se desprendió en la curva

noroccidente antes de que completara la vuelta, y el vehículo recorrió 97,5 metros antes de ir a estrellarse contra la pared y estallar en llamas.

Sin embargo, el coche había perdido en gran parte el impulso cuando chocó contra la pared, y a pesar de que quedó demolido Andretti salió de él sin requerir ayuda.

Andy Granatelli, quien había inscrito el automóvil de Andretti y otros diez, dijo que el accidente se debió a la falla del eje de la rueda. Dijo que tiene otros tres Lotus idénticos al que se destruyó, pero que no estarán listos pronto.

Andretti dijo que estará dispuesto a correr tan pronto tenga automóvil. Las ruedas finales de tiempo para la carrera se efectuarán el sábado y domingo.

Art Pollard, compañero de Andretti, frenó violentamente para evitar chocar contra el vehículo de este cuando sufrió la falla, y aunque dio un trompo evitó el choque con él o la pared.

# Estipulaciones del torneo mixto del volibol paceño

La Asociación paceña de volibol dio a conocer la convocatoria para el campeonato oficial del presente año que debe iniciarse el 8 del mes próximo.

Participarán obligatoriamente todos los clubes afiliados a la Asociación, en las siguientes categorías

y divisiones: Varones primera de Honor, primera de honor juvenil, primera de ascenso y segunda de ascenso. Damas: Primera de honor, primera de honor juvenil y primera de ascenso.

### INSCRIPCIONES

Las instituciones nuevas podrán hacerlo en Segunda de Ascenso; varones y Primera de Ascenso, damas, durante el plazo establecido por la Asociación.

Los clubes antiguos deberán registrarse en las categorías y divisiones que les corresponda hacerlo, llenando los siguientes requisitos: Nombre completo de la Institución, estatutos y reglamentos, nómina de directorio por el periodo 1969-70 dirección de secretaría, colores, y distintivos de uniforme. Seis jugadores como mínimo y doce como máximo, detallar nombres y apellidos de todos ellos, acompañar dos fotografías tamaño carnet, ficha médica. Por derecho de inscripción los clubes antiguos deberán pagar 25 pesos, dos por tarjeta y uno por kardex. Los clubes nuevos, 35 pesos por inscripción, dos y uno por tarjeta y kardex respectivamente.

Las solicitudes de afiliación e inscripción se recibirán en la secretaría de la Asociación (Coliseo Cerrado) de horas 19 a 21, a partir de la fecha hasta el día martes 3 de junio a horas 20, impostergerablemente, cuando será sorteado el calendario de competencias.

### TORNEO METROPOLITANO

Dentro del calendario deportivo del presente año, la Asociación convoca al primer campeonato Metropolitano Ciudad de La Paz, el mismo que estará sujeto a bases y condiciones especiales que serán conocidas en el lapso de 90 días a partir de la fecha, debiendo tomar parte obligatoriamente las instituciones afiliadas en Primera de Honor damas y varones y Primera de Ascenso, varones.

### TORNEO JUVENIL

El campeonato de primera de honor, juvenil, damas y varones, estará sujeto a Reglamentación y disposiciones especiales que el Comité Técnico hará conocer oportunamente debiendo iniciarse el domingo 20 de julio.



**TAMAYO-AYACUCHO.-** Incidencia del partido con los equipos de Franz Tamayo y Nacional que se resolvió con la victoria de los primeros y descalificación de los ayacuchenses.



**DAVILA-VILLAMIL.-** Un jugador de Hugo Dávila mete la pelota en el sector defendido por Villamil. El torneo intercolegial de volibol se desarrolló con normalidad pese a las incidencias protagonizadas por Ayacucho.

# "BOLIVAR VENCERA CUALQUIER OBSTACULO QUE SE PRESENTE"

"La marcha ascendente del club Bolívar vencerá cualquier obstáculo que se le presente en su camino" esa una de las frases salientes dicha por el presidente de la entidad celeste, Luis Eduardo Siles, cuando asumía por quinta vez consecutiva la conducción académica el jueves pasado.

Siles fue nominado, junto a Mario Mercado Vaca Guzmán, para continuar a la cabeza de la institución bolivariata por un nuevo

período y presidirán la nueva plana mayor de esa institución compuesta ahora por varios de los miembros del anterior cuerpo directivo y por otros recién elegidos, muchos de los cuales desempeñaron en años pasados la presidencia de ese club.

En esa oportunidad también habló Lauro Ocampo Crespo. Ocampo exhortó a los componentes del nuevo directorio "a trabajar con tesón y esfuerzo por el futuro de

su club" y analizó el difícil momento que atraviesa su institución, señalando además, las causas y motivos que originan tal situación.

## EL DIRECTORIO

El directorio actual que tendrá a su cargo la responsabilidad de conducir ese organismo durante la presente gestión, está compuesto de la siguiente manera:

Presidentes, Luis Eduardo Siles y Mario Mercado; Vice Presidente,

Lauro Ocampo, Jorge Noda y Alfredo Rea Nogales; Fiscal General, Alberto Alem, Secretario General, Guillermo Monje; Tesorero, José Luis Gonzales; Secretario de Actas, Fernando Terrazas, Comité de Fútbol, Mario Blacutt, Rodolfo Plaza, Mario Mena, Humberto Alzérrec, Fernando Wolf, Luis Vera, Jorge Belmonte, Prospero Suarez, Tony Gonzales, Javier Calvett, Elio Lizarazu y Eduardo Prado, Comité de Hacienda, Gerardo Palacios, Carlos Burgos, José Aguirre, Antonio Kalfat, Rosendo Valdez, Julio Peña, David Fernandez, Rolando Pardo, Raúl Vásquez, Motel Schwrs.



Fernández.— El director técnico académico que tratará de reeditar sus brillantes campañas en Always Ready.

## LA "U" Y ALIANZA HOY EN EL CLASICO PERUANO

Lima, 24 (ANSA).— La segunda fecha del cuarto campeonato descentralizado de fútbol profesional peruano se completará mañana con otros cuatro partidos en diversos estadios del país.

El mayor atractivo de la fecha es el cotejo que protagonizarán en el estadio Nacional de esta capital, los equipos de Universitario de Deportes y Alianza Lima. El cotejo que simboliza al "clásico de los clásicos" del fútbol peruano será en la oportunidad un reflejo de la tradicional rivalidad deportiva que siempre existe en las confrontaciones entre ambas divisiones.

En esta ocasión debido a la ausencia obligada de varios de los titulares de ambos equipos, los que se encuentran integrando la selección que realiza una gira latinoamericana de preparación, el partido no ha creado la expectativa acostumbrada.

Universitario de Deportes que en la primera fecha logró un cómodo triunfo por cinco goles a dos ante el "benjamín" de la división, Deportivo Municipal, es sindicado como el favorito para adjudicarselos

dos puntos que disputará ante Alianza Lima. Por su parte, este último conjunto que perdió su primer encuentro oficial ante K.D.T. Nacional por dos goles a cero espera rehabilitarse frente a Universitario.

Defensor Lima y K.D.T. Nacional serán los protagonistas del partido preliminar de mañana en el estadio Nacional, cuyo estelar protagonizarán Universitario de Deportes y Alianza Lima.

Defensor Lima, que perdiera an-

te el Sporting Cristal por dos a uno, espera rehabilitarse y confiar en lograr los primeros puntos en el presente campeonato. Por su parte los integrantes del K.D.T. Nacional se muestran optimistas ante la victoria lograda sobre Alianza Lima por dos goles a cero.

De los dos partidos que se juegan mañana en provincias, destaca el que protagonizarán en la norteña ciudad de Trujillo el cuadro local, Carlos Manucci y el Defensor Arica. El partido ha despertado mucha expectativa, porque se trata de un cotejo que promete ser muy disputa-

do y donde los dos rivales se presentan con similares posibilidades de triunfo.

Manucci viene de empatar entre tantos por bando, como visitante ante el Octavio Espinosa, mientras que el Arica venció al Sport Boys por dos goles a uno.

En la también norteña ciudad de Piura, el elenco local, Atlético Grau recibe la visita del Centro Iqueño, este encuentro se presenta aparentemente fácil para el Atlético Grau, que ha demostrado tener un conjunto fuerte con grandes posibilidades.



ABRA SU CUENTA DE AHORRO

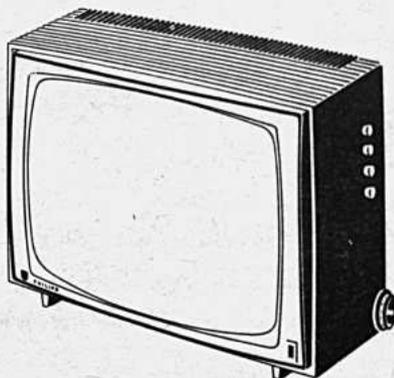
EN EL

**Banco Hipotecario Nacional**

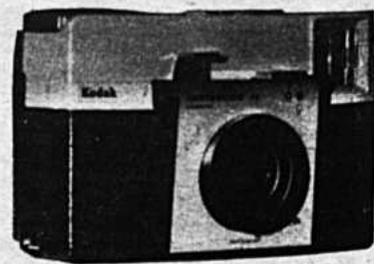
y Participe

en nuestros sensacionales sorteos

**Nuevamente**



1 Televisor PHILIPS



10 Cámaras KODAK Instamatic

Mientras más depósitos haga más oportunidad de ganar en todos los sorteos.

Infórmese hoy en el

**Banco Hipotecario Nacional**

LA PAZ  
Socabaya 348

COCHABAMBA  
Nataníel Aguirre  
esq. Calama

SANTA CRUZ  
Plaza  
14 de septiembre

MONTERO

## JOSE NAPOLES PELEARA CON CURTIS COKES

CIUDAD DE MEXICO, 24 (ANSA — INFORMEX) José Ángel "Mantequilla" Nápoles cubano radicado en México y campeón mundial de los pesos welters, hará aquí en México la primera defensa de su corona contra el excampeón Curtis Cokes. Así lo afirmó Cuco Conde manejador del monarca, quien indicó que la pelea será bajo la promoción de George Parnassus.

Indicó el señor Conde que la señora Eaton le había hecho una oferta por 120 mil dólares pero que Parnassus la igualó, y como tenemos un compromiso con el "griego" por dos peleas, una de las cuales es la revancha a Curtis Cokes, debemos aceptar, ya que de no haber intervenido el señor Parnassus, Cokes nunca le hubiera dado, a "Mantequilla" la oportunidad de pelear por el campeonato mundial. Buscando la oportunidad de pelear por el campeonato aceptamos dar la revancha y estamos dispuestos a cumplirla, enfatizó Conde.

"La pelea se llevará a cabo en la Plaza de Toros México de esta capital, pero no sabemos aún la fecha", indicó el manager de Nápoles.

# Braun encabeza el colegial atlético

El colegio Mariscal Braun con 10 puntos encabeza las posiciones del intercolegial atlético masculino organizado para el Ciclo Intermedio.

bardi (Franz Tamayo) 10.44 y Roberto Meigar (Bolívar) 10.29.

## 80 METROS LLANOS

Se corrió la semifinal de los 80 metros llanos, y clasificaron para las finales de hoy en la mañana, los siguientes atletas: Juan Torres (Lindeman) 10"; Roberto Dippes (Mariscal Braun) 10"3/10; Roberto Wayer (Mariscal Braun) 10"4/10; Van Mier (Calvert) 10"7/10; Roberto Romay (Mariscal Braun) 10"2/10 y José Careaga (La Salle) 11"2/10.

## POSTA 5 POR 80

Seis colegios están clasificados para la final, ellos son: Mariscal Braun 52"3/10; Don Bosco 56"5/10; Calvert; 53"4/10; Hugo Dávila 56"; Bolívar 55"9/10 y La Salle 57"3/10.

## HOY CONCLUYE

La competencia finalizará hoy en la mañana en el estadio Hernando Siles con las siguientes pruebas, a partir de las 8.15 horas: 80 metros llanos (final); salto largo (final) y postas 5 por 80 (final).



**GANADOR:** Roberto Wayer del Colegio Mariscal Braun, rompe la cinta en la llegada de los 80 metros planos. Empleó 10" 4/10. Van Mier de Calvert se clasificó segundo con un tiempo de 10" 7/10.

# En mediocre actuación empataron Municipal y Always Ready: 0 a 0

Decepcionante actuación cumplieron los protagonistas del lance preliminar de la jornada futbolística de la víspera.

Municipal y Always Ready estuvieron muy lejos de reeditar sus primeras actuaciones del certamen, cuando derrotaron a Ferroviario y Universidad, respectivamente.

El juego impreciso fue la principal característica del partido en todo su trámite y la descompaginación entre las líneas en cada uno de los cuadros impidió que el match tuviera la emotividad anhelada en todo partido de fútbol.

### LAS DEFENSAS

Tanto la retaguardia del cuadro comunal, como la millonaria, fracasaron en todo el cotejo y si el marcador no registró otro resultado se debió, simplemente, a la ineffectividad de las vanguardias que no supieron aprovechar los continuos errores de las defensas de ambos bandos.

En Municipal Alberto Torres estuvo fuera de su standard acostumbrado y esto determinó que sus compañeros de línea tuvieran que doblegarse para evitar consecuencias.

En Always la situación fue similar. Di Meglio, que no siempre cubre esa plaza, no cumplió satisfactoriamente la misión defensiva que se le había encomendado y dio más de una oportunidad a sus adversarios para llegar al arco de Paz.

### LA DELANTERA

Los comunales presentaron un ataque apático, muy distinto al que vimos en ocasión de sus anteriores compromisos donde el oportunismo afloró a cada momento. Las acciones por las puntas fueron propiciadas muy de vez en cuando y todos sus hombres se mostraron carentes de aptitudes como para concretar en goles sus contadas incursiones a la zona rival. Uno de los factores que también incidieron para la baja performance del ataque edil fue el andar muy retrazado de su mediocampista Acuña que no "encontró" a sus compañeros hacia el sector rival. Los atacantes del CAR también anduvieron desconectados. Las pocas situaciones de riesgo creadas en el arco contrario, casi siempre nacieron en el sector izquierdo donde Nilton intentó propiciar ataques que se diluyeron siempre en medio terreno debido a la falta de cooperación de sus demás compañeros.

### EL ARBITRAJE

El juez Monasterios, pecó de muchísimos errores. No cobró un evidente penal de Terán en perjuicio de Nilton y perdió toda autoridad ante los protagonistas de la lucha. Fue otro de los factores que deslució el partido de primera hora.

**PAZ**, el joven golero millonario, ya nada tiene que hacer. Su arco se salva providencialmente, tras un envío cruzado de Linares. Fue una de las pocas veces que los ediles llegaron al arco contrario.



LINARES busca una pelota enviada a la olla y en su empeño atropella a Cainzo. Soria, el back central del CAR, despeja fácilmente, mientras Pinto y Roberto miran la jugada.

# Carlos Guillén ganó ayer prueba hípica

Carlos Guillén de "Los Sargentos" se adjudicó las dos primeras pruebas de la competencia hípica auspiciada por el club al que pertenece el jinete.

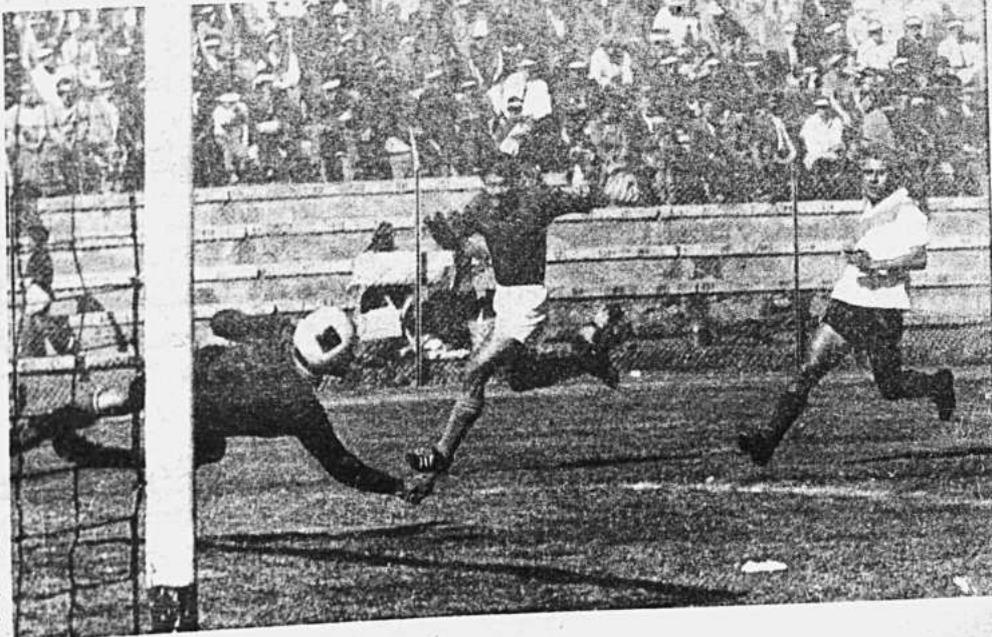
En la prueba de conducción y velocidad para caballos de segunda categoría, se impuso montando "Amargo". En segunda colocación quedó Gonzalo Ruiz, montando "Ombú" también de "Los Sargentos".

El segundo evento, consistente en saltos variados, para caballos de primera y segunda categoría en handicap, también fue ganado por Carlos Guillén de "Los

Sargentos", montando en "Amargo". Los puestos inmediatos fueron ocupados por Gustavo Angulo montando "Banzai" y Jorge López en "Teddy-Boy", ambos del Colegio Militar.

## SEGUNDA FECHA

Esta tarde en el picadero de "Los Sargentos" se realizarán tres pruebas, consistentes en: Saltos variados, reservada para amazonas y jinetes juveniles. De caza, destinada para caballos de primera categoría y de recorrido por equipos de dos caballos y dos jinetes, bajo prescripciones especiales.



# Bolívar-Santa Cruz, gran choque



## Universitario - Ferro en lance preliminar

Esta tarde se cumplirá la cuarta fecha de la única rueda del campeonato local con un partido de singular atractivo. El de Bolívar-Ma riscal Santa Cruz.

### PRELIMINAR

Universitario y Ferro seencarga rán del cotejo inicial. Aquellos bajo la dirección técnica de Juan Valenzuela. Estos, pese al inicial contraste, con la dosis necesaria para hacerle fuerza a un representante que ya tiene meritos en esta división.

En Universitario si no juega Cobbo, algo lesionado, estará Torrico. Entre carrilanos no hay lesionados ni enfermos. La configuración sería la misma, incluido Jorge Morales al que la DT le habría ratificado confianza.

### DE FONDO

Partido importantísimo para las dos aspiraciones. Los abicelestes precisan puntos. Una derrota in-

fluiría en el ánimo de los jugadores. El empate estaría en sus calculos previos.

Los académicos buscarán puntos ante peligrosos rivales. Bolívar debutará oficialmente con Loto, ex Municipal, con el derecho en remplazo de...

Se reincorporarán Rojas, que jugó ayer, y Jesús Herbas que se recuperó de su lesión por el mal estado de su situación económica.

Entre crucistas no se anuncian variantes. Deheza determinará si es aconsejable poco antes del partido.

### EL PROGRAMA

A las 12:10, primera "B", Maestranza-Mariscal. Árbitro Walter Zequera. Jugadores: braham Tórriz y Jorge...

Horas 13:50 primera "A", Universitario-Ferroviario. Árbitro Hugo Nava y Gabriel Barra. Los árbitros de otros partidos serán sorteados con...

**DEFENSA:** Salta Alvarez y contiene. Arrigó arrastra el balón junto al golero. Atrás, Lazarrabal y Gutiérrez. Entre ellos Porta. Los ataques atigrados siempre tienen peligro.

## Ajustada victoria atigrada sobre "31"

The Strongest, líder absoluto del torneo, sometió 2-1 a 31 de Octubre en el partido de fondo de la tercera fecha del profesionalismo local.

Aunque la producción de ambos no estuvo a tono con los pergaminos, más aún en el caso atigrado el cotejo —intrascendente en elevado porcentaje— satisfizo a la parcialidad y contentó a la crítica.

Lo de The Strongest merece alabanzas. Primero por que está en la función ganadora. Segundo por que su equipo, con remiendos que todavía no convencen, se dá modos para equipar fuerzas —en el terreno— y lograr los tantos de la victoria. Tercero, porque tiene en Andretta y Porta a sus mejores exponentes defensivos. A ellos se agregan Cáceres y Oscar Flores. Y cuarto, porque la garra atigrada, ahora sí, se deja sentir.

Lo de 31 de Octubre para la reflexión. Dominó el partido en ciertos lapsos. No tuvo un control total del mismo. Su defensa, con Maldonado como el más deficiente, descontrolada en reiteradas oportunidades.

Su mediocampo carente de personalidad. The Strongest, para aclarar, tampoco tuvo prestancia. Y su ataque con chispazos. A ratos Yépez. A ratos Arévalo, muy disminuido en relación al pasado cotejo.

Perdiendo 2-1 se quedó estático. En su planificación indiferente. Sin arrancar arriesgando. Sin abrirse por los costados. Sin meterse en las extremas posiciones para provocar el atolondramiento. Es decir, quedándose en lo suyo como si el 2-1 fuera favorable.

### EL PARTIDO

Decepcionante para el más exigente. Aceptable para la crítica pese a la serie de errores y la presen-

cia mínima de virtudes. Magnífico para la hinchada atigrada. Para el técnico Ortuño fue un partido ganado y nada más. No estuvo satisfecho con la producción de sus pupilos.

Para nosotros, lo siguiente: Primera etapa con dominio alterno. Salió bien la gente aurienegra. Atacando a fondo. Con Vargas-Arrigó, éste mejor que la pasada semana, pese a no haber sido muy empleado, inquietando a Maldonado-Larrazábal, los más deficientes de la extrema posición minera.

Acordándose algo de Torrico, el de los anteriores goles. Sin firmeza en su medio campo porque Porta estuvo en la función defensiva y porque Alcázar corrió por cualquier lado sin hacer nada positivo.

Los mineros en la réplica del contragolpe, aprovechando corridas de Salas. No tuvieron el gestor del ataque. El cerebro en la conducción ni el calculado rematador.

A Arévalo le falló la linterna de la inspiración. Tuvo un gol a su disposición que no pudo concretarlo por no tener serenidad ni sangre fría.

En la segunda fase, The Strongest cubriendo todos los sectores. Con dos hombres demasiado gran-

des para ser sometidos. Grandes por su fútbol. Por su prestancia. Por la serenidad y la confianza Andretta y Porta.

Con 31 de Octubre descontrolado y desconfiado. Con mucho desorden e imperfección. Así las cosas, la victoria tenía que ser aurienegra.

### LOS GOLES

En la primera fase se concretaron los tres goles. Rolando Vargas anotó el primero sobre los 27' de tiro libre, colocando la pelota —que fue ubicada en la media luna— junto al palo izquierdo de Isaac Avarez.

El empate llegó a los 35'. Arrancó Salas por la derecha y dio a Yépez. Este, antes de que salga la pierna defensiva de Tapia remató rápido y alto metiendo el balón junto al palo derecho.

El tanto victorioso se tejió por el ala derecha. Torrico, que estuvo huérfano de apoyo, sobró a dos defensores con velocidad y fintas. Combinó con Flores ubicado un poco hacia atrás. El nueve aurienegro la dominó y cuando salía Alvarez se la metió con perfección.

En el segundo tiempo hubo monotonía.

## SINTESIS DE LA FECHA

En el partido de la división "B", Independiente Alas 3-1 a Litoral, jugando mucho mejor que su oponente.

### PRELIMINAR

**ALWAYS READY (0)** — Paz; Cainzo, Soria, di Meglia, Berto; Martinic, Morales; Aramayo (Alberto Morales), Fernández y Nilton.

**MUNICIPAL (0)** — Rodríguez; Terán, Tórriz, Quiroga, divieso; Acuña, Rimazza; Vergara, Pinto, Linares, Bogli.

**ARBITRO:** Jorge Monasterios.

**EXPULSADOS:** Martinic (CAR) y Bogli (M) 19' de la...

### DE FONDO

**THE STRONGEST (2)** — Cáceres; Andretta, Tapia, Díaz; Alcázar, Porta; Torrico, Flores, R. Vargas (Durán) y Arrigó.

**31 DE OCTUBRE (1)** — Alvarez; Maldonado, Cadima, Larrazábal, Cordero; Gutiérrez, Urdininea; Salas, Arévalo (Maldonado), Flores, Quevedo, Yépez.

**GOLES:** R. Vargas (TS) 27', Yépez (31) 35' y Oscar Flores (31) 39' de la final.

**ARBITRO:** Andrés Balarezo.

**RECAUDACION:** \$b. 32.538 pesos bolivianos por 5.150 entradas.

### POSICIONES

EQUIPOS	P.J.	P.G.	P.E.	P.P.	G.F.	G.C.
The Strongest	2	2	0	0	4	1
Municipal	2	1	1	0	3	1
Always Ready	2	1	1	0	3	1
Bolívar	1	0	1	0	1	1
31 de Octubre	2	0	1	1	2	2
Ferroviario	1	0	0	1	1	1
Universitario	1	0	0	1	1	1
Mcal. Santa Cruz	1	0	0	1	1	1

**FECHA DE HOY:** Universitario-Ferroviario y Bolívar-Santa Cruz.



**AFUERA:** La pelota, que parece dentro del arco, saldrá fuera. Arévalo y Quevedo, minero con Andretta y Cáceres, atigrados. Partido de fútbol intermitente.

**hoy**

DIARIO DE LA MAÑANA

**SEGUNDA SECCION  
SUPLEMENTO CIVICO**

*La Paz, domingo 25 de Mayo de 1969*

EDICION DE 24 PAGINAS

**S  
U  
C  
R  
E**

1809  
25  
de  
Mayo  
1969



**LA CULTA CHARCAS**

# SALUDO DEL SEÑOR ALCALDE MUNICIPAL



Trabajos de remodelamiento de la fachada del edificio de la Honorable Alcaldía Municipal de Chuquisaca.



Calle Destacamento 317 en la que se efectúa actualmente el trabajo de vaciado de aceras para posterior pavimentación de calzadas.



2. Plaza "Santa Cruz" remodelada para la colocación del monumento al fundador de la Universidad Mayor, Real y Pontificia de San Francisco Xavier, Fray Luis de Frías Herrán.

Ciento sesenta años han transcurrido desde el fasto histórico mayor resonancia en el Continente Americano, el Primer Grito de Libertad que fuera lanzado en esta Ilustre ciudad el 25 de Mayo de 1809 y que fue el paso inicial para la guerra de la independencia de la opresión Ibérica que sojuzgara a los pueblos americanos desde 1492.

Hoy, cuando todos los bolivianos nos encontramos buscando los dispares elementos y formulamos los comunes denominadores de paz, progreso y trabajo, quiero dirigirme a este valeroso pueblo de Mayo, gestor de la Libertad Continental, para pedir el reencuentro fraterno que signifique el adelanto económico, político y social, metas que fueron trazadas por aquel gran estadista datario recientemente fallecido General don René Barrientos Ortuño.

La magnitud de la obra que es preciso realizar en este gran patrio, quizá el más olvidado del país, requiere el máximo de la energía de autoridades y pobladores, debemos empezar de nuevo recordando que la ciudad de los cuatro nombres hizo la historia de Bolivia y que de ella nacerán los definitivos rumos que requiere el futuro de Bolivia con el que todos soñamos, nada debe quedar marginado de nuestras diarias preocupaciones y esfuerzos, debemos hacer diariamente un acopio de nuestras fuerzas materiales y espirituales y conseguiremos finalmente apartar a esta bendita tierra de los senderos de la distorsión dentro del campo del desarrollo económico.

Ajenos a todo pretensioso mesianismo, con la voluntad firme e incólume, con el civismo más grande que puede albergar nuestro corazón, hoy al recordar el CLX Aniversario del Grito de Independencia en América, invoco las concepciones democráticas de esta noble tierra para reiniciar una vez más nuestra obra de incesante afán por lograr su engrandecimiento.

Finalmente y con el pensamiento puesto en los mandatos de la Independencia, en la señera figura del General Barrientos Ortuño, verdadero conductor de la Nación, con la guía e inspiración de la Divina Providencia, quiero formular la sagrada promesa de que no escatimaremos esfuerzo alguno hasta ver a Sucre, la Capital de la República y el Departamento de Chuquisaca, reencuentren el verdadero camino del Desarrollo y que ellos van a ser los puntales de la grandeza de la Patria.

Sucre, 25 de mayo de 1969.

Fdo.- Tcnl. DEM Salvador Sánchez Vargas.  
ALCALDE MUNICIPAL DE CHUQUISACA



Plaza "Cochabamba" donde cooperan con su trabajo personal los estudiantes cochabambinos.

# La Campana de San Francisco

Por Joaquín Gartier V.



San Francisco: Tú que llamaste Hermano al Lobo, Hermana Tierra, Hermana Agua, Hermano Amor, Hermana Libertad, dime Hermano Francisco, ¿fuiste tu o Juan Manuel Lemoine el que echó a vuelo esta campana el 25 de mayo de 1809?

Nacida en La Plata el año de 1800 lleva esta leyenda: "A la Concepción Inmaculada de la Virgen Madre de Dios Patrona de todas las de la Argentina Dr. Mario Raúl Pieco, el Secretario Cultural Sr. Roy Bartholomeu, los agregados militares Coronel Roberto Novello, el Capitán de navío Carlos Mayer y el Comodoro del aire Ali Iprés Corbat. Las palabras de este último conmovieron al pueblo, que prorumpió en aplausos. La elocuencia del Sr. Gunnar Mendoza respondió en debida forma al anterior discurso.

Cómo no agradecer la libertad proclamada, ser buenos, anhelar la paz y cómo no unirnos los hombres de América ante este bronce. La paloma de los bautismos fue anunciada con su son claro; su tañido lento dijo de los entierros de los fundadores de La Plata; de los funerales para el precursor de la independencia, don Juan José de Segovia. Llamó a la misa del alba y al dulce ángelus de la tarde. Labró coronas en la plazuela, que fue atrio de los hermanos de Asís. Fue Guardián de la Cruz de la Via sacra Plegaria del indio que venía de San Sebastian, Huata y Cantumolino; melodía del pueblo en sus cantos bilingües.

Miró las lágrimas, y sintiendo el dolor de los explotados, hizo salir al cóndor de la Libertad, que atronó el aire de Chuquisaca.

Tengamos la mente atenta, pronto el corazón al nuevo día para la remozada era de Chuquisaca.

Plata del Potosí tiene esta campana, luz hermana fundida con el bronce viejo, para el timbre claro de su voz de revolución y de combate.

Hoy, está rajada, cerca de mi sangre, sobre la indiferencia de los que pasan al mercado, y junto al grito de mi garganta; que intenta volverle el tañido de hace CLX años:

Ascendamos, caminos de libertad, hacia el sol, descubriendo a Chuquisaca del Mayo de 1809 para el 25 de mayo del año 2.000.

## SUCRE, TIERRA DE ENSUEÑO!

Para decir algo de la belleza de esta ciudad fundada hace más de tres siglos, con el nombre de Villa de la Plata, por el capitán Pedro de Mendoza "tierra tan favorecida del cielo" como dijera un cronista es necesario hacer reseña de sus hechos gloriosos, porque ya lo se ha dicho, y por plumas autorizadas, de la gran epopeya del 25 de Mayo de 1809, de este día escrito con caracteres imborrables en el calendario histórico de América, que inició la libertad de un pueblo y cual clarinada triunfal resonó en todos los ámbitos del continente, rompiendo las cadenas de la esclavitud y haciendo brillar el sol de la libertad!

Es preciso recordar sus añejos prestigios, cuando era sede de la Real Audiencia de Charcas, ni de su vieja y clásica Universidad de San Francisco Xavier, ni de su Real y Pontificia de San Francisco Xavier, fundada hace más de tres siglos, en cuyos claustros se formaron los hombres más eminentes de esta América.

Es de la importante institución jurídica llamada Academia Carolina, y del notable CLAUSTRO DE DOCTORES en el que germinó la idea de la independencia y del que salieron los principales miembros del Congreso Tucumán.

Quiero hacer resaltar las bellezas artísticas que guarda esta ciudad como un gran relicario. Sus templos son una maravilla arquitectónica en algunos existen obras de arte mudejar, pero domina en el estilo barroco que fue una variación de la arquitectura que se inició en el siglo XVI; este estilo se caracteriza por sus columnas ricadas y numerosos y variados adornos de frutas y flores. El templo de "La Merced" tiene sus altares tallados en madera que son una filigrana; el púlpito netamente barroco; otros lucen hermosos retablos y arcesonados que tienen un auténtico sello colonial. En el arte pictórico, Sucre, conserva aún cuadros antiguos de máximos pinceles.

Sucre es la ciudad tranquila, parece que reposara custodiada por los cerros enormes, un blanco caserío, cielo azul, inmensamente espesa fronda en tonalidades diversas de esmeralda; auroras de rosa, precursoras de la fiesta del sol que ilumina la gloria de las mañanas de luz en las que la vida despierta arrullada por crepúsculos de oro y fuego que incendian el horizonte con tonalidades suavísimas de rosa y violeta que se esfuman en la lejanía cuando paso a la noche que avanza triunfalmente desplegando un manto de estrellas... Y las noches de luna con la blancura inviolable de su luz de argento cuya claridad acaricia la cumbre de sus cerros y baja sobre las techumbres rojas, hace resaltar la blancura de las paredes, acaricia la red de jazmines que cubren los muros y llega a los jardines para iluminar el sutil connubio de las rosas albas y los rojos claveles... y se queda en el agua tranquila de las fuentes captando su pálida silueta...

Sucre, tierra de ensueño y maravilla, donde lucen los ojos negros de tus mujeres, la apostura gallarda de tus caballeros tu cielo azul, las casitas blancas, los claveles sangrantes de tus jardines! Sucre, ciudad de poesía, oasis del peregrino, ciudad histórica, legendaria y apacible. ¡Sucre! en tu cielo lucen ¡estrellas como rosas! y en tu tierra ¡rosas como estrellas!...

Por cima del paisaje luminoso, allá en el horizonte azul, se levanta majestuosa la Imagen Divina de Cristo en la cumbre del Churuquella.

Reby Salazar Brito

## La Docta Charcas

Del malogrado poeta chuquisaqueño:

Ricardo Arroyo



Ciudad de rosadales que el viento peina, en el corcel del tiempo bella Amazona, eres entre los pueblos augusta reina, y, como reina augusta, siempre Patrona.

Tú fuiste la primera, toda altiveza, la que despedazaste la fuerza ibérica, tú también propagaste la Marsellesa, en todos los confines de aquesta América.

La de abolengo ilustre, por sus doctores, la de inmortal prosapia, por su sapiencia, y la que fundir supo —crisol de honores, el legendario grito de INDEPENDENCIA.

Eres de las bondades la fuente pura; tus anales no tienen ningún misterio, porque das generosa, toda ternura, esa bendita leche de tu Inisterio.

Ciudad de lirios albos y de claveles, la incaica puente de oro, la Choquechaca me saben tus cantares a ricas mieles al vibrar en la quiebra del Quirpinchaca.

Ciudad, la resignada, que en primavera tiene como floridas, rojas leyendas, ciudad de las bravuras, siempre primera en el fragor indómito de las contiendas.

Ciudad chuquisaqueña, como delinea tu vez que vibrar supo junto al aprisco, esa voz sonora, de eco broncineo que surgió de la torre de San Francisco.

Los pueblos que desean negar tu historia, dormirte en la miseria de sucios trapos, ya quisieran Madona, para su gloria un pedazo siquiera de tus harapos.

Ciudad de leyendas. Pedro de Anzures te forjó con las luces de augusta estrella, bajo el dombo de claros cielos azules en la falta risueña del Churuquella.



Fray Frias Herrán, fundador de la Universidad de San Francisco Xavier.

## EL MUSEO "CHARCAS"

Dependiente de la Universidad desde 1957, este Museo que data de mayo de 1939, es una de las instituciones culturales no sólo más importantes sino también una de las de mayor atractivo para suarenses y forasteros. Al llegar a sus treinta años de vida, puede decirse que su trayectoria ha sido invariablemente ascensional, hasta presentarse hoy, con un edificio de primer orden en su clase el antiguo palacio de los Fernández de Córdoba vuelto a su antiguo esplendor y con sus amplias y señoriales proporciones hoy recorridas en el que se exhiben varios centenares de cuadros, muebles y otros objetos de arte de extraordinario valor.

Una antología del contenido de este repositorio de arte, sin duda alguna el primero del país, tanto cuantitativa, como cualitativamente, escapa a los límites de una nota periodística; baste, por tanto, citar algo de lo más representativo de sus fondos; dentro de la vertiente popular, interesantísimas copias ampliaciones de grabados flamencos de los siglos XVI y XVII

coloristas en una contrastante gama mestiza; numerosas advocaciones religiosas representadas en forma ingenua en las escuelas primitivas, relucientes de oro superpuesto; versiones de la tendencia llamada "uzqueña"; en la línea más depurada de la pintura que podríamos llamar académica figuran desde Padilla, Castro, Pérez de Holguín y Gaspar Miguel de Berrio hasta los neoclásicos chaquisaqueños como Gumiel y Villarroel o los primitivos republicanos como Rivas y los Porcel. Complementan este conjunto algunas obras europeas de subido valor y especial significación; Esmaltes románticos tipo "champléve" cofiles de Borgoña, numerosos cofres de Flandes y tal cual obra italiana, española o alemana, como un magnífico boceto del siglo XVI atribuido a Hans von Kulmbach.

Las circunstancias y sobre todo el interés puesto por la Universidad han hecho que desborde sus primitivos propósitos fundacionales de especialización virreynal, pues cuenta ya con numerosos elementos de arte del siglo XIX y del presente; entre aquellos una

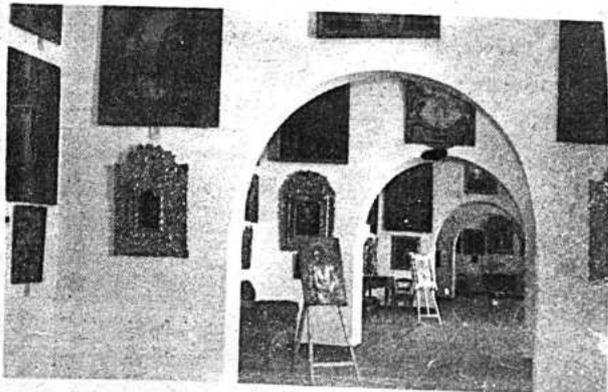
magnífica serie presidencial original del maestro Don Antonio de Villavicencio y, entre estos, lo más representativo de Baya, Prato, Guzman de Rojas, Solón Romero, Jorge y Gil Imana Garrón, Arenal y otros.

Tanto el Rector de la Universidad, Dr. Alfredo ARCE y ARCE, como el Director del Museo, Dr. Manuel GIMENEZ-CARRAZANA esperan poder inaugurar, en breve la Gran Galería de Arte Moderno.

### UNIVERSIDAD

La Universidad de Sucre, que constituye una ejemplar combinación de cultura tradicional y moderna inquietud, hace poco, al cumplir los TRESCIENTOS CUARENTA Y CINCO AÑOS de su fundación ha rendido un homenaje de recuerdo y gratitud a la memoria de su insigne creador el R. P. JUAN DE FRIAS - HERRAN, S. J.

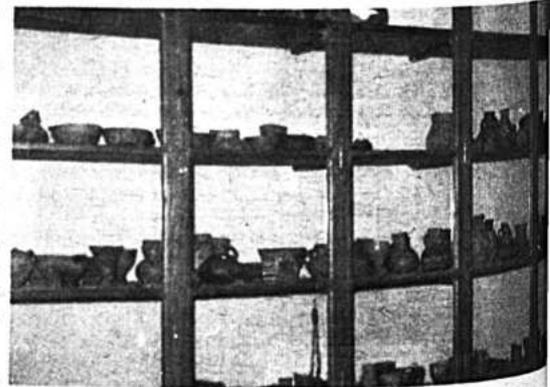
Valga la pena recordar que este sacerdote español de la Compañía de Jesús, llegó a América en 1590; que enseñó Artes y Teología en Quito hasta 1594, año en que fue nombrado Rector del Seminario de San Luis de aquella capital; que fue trasladado a Lima en 1600 y poco tiempo después a Santiago de Chile como profesor y que, cuando en 1620 fue nombrado Preposito Provincial del Perú, dentro de su orden, gestionó y realizó la fundación de la UNIVERSIDAD MAYOR, REAL Y PONTIFICIA DE SAN FRANCISCO XAVIER DE CHUQUISACA, dotándole de Carta de Erección el 27 de marzo de 1624, con la autorización y alto patrocinio de GREGORIO XV Sumo Pontífice de la Iglesia Romana y del Rey de España Don FELIPE III.



Pinacoteca del Museo.



Edificio del Museo.



Una sección del Museo Antropológico.



Interior Museo.

## EL MUSEO ANTROPOLOGICO

La Universidad Mayor de San Francisco Xavier, inspirada siempre en promover y difundir los valores del conocimiento humano, con un esfuerzo ejemplar y atenta al constante renovarse de las ciencias, crea y estimula su Museo Antropológico. Este actualmente está ubicado en la planta alta de la Casa del Gran Poder, en la calle Bolívar, dotado de una elegante y apropiada dirección y salón de exposiciones y con adecuada iluminación. Su amplitud permite a turistas, investigadores y cursos de educación y también numerosas delegaciones, el visitarlo holgadamente.

Esta obra reciente, es una de las tantas ejecutadas a empeño y constante visión progresista del actual Rector de la Universidad, doctor don Alfredo Arce, en quien tantísimos merecimientos concurren.

El Museo Antropológico está dirigido por el doctor don José Felipe Costas Arguedas desde hace algunos años. Comprende las siguientes secciones: Arqueología, en la que se exhiben varias culturas entre ellas las yampara, prestopuno, nazca, moche, yucayatricolor, beni, tupuraya, saucés, inca, y otras momias, cráneos deformados etc.

Etnografía, en ésta exhiben objetos de los guarayos, movimas, yanalgas, choris, yuracarés, lenguas, etcétera.

Folklore, textilera, alfarería, objetos de madera y hierro, discos con escritura indígena andina, maqui, nequera, trajes, máscaras, instrumentos musicales, objetos de deportes populares, implementos de la branza, etcétera. También tiene un sector con muñecos y otros objetos de la proyección histórica del folklore.

Este Museo mantiene constante correspondencia y frecuentes comunicaciones sobre los tres aspectos: Arqueología, Etnografía y Folklore con instituciones similares en especial del extranjero. Citaremos algunas, Smithsonian Institution, de los Estados Unidos de América, con la Comisión Royale Belge de Folklore, el Comité Interamericano de Folklore, la Société Internationale d'Ethnologie et de Folklore y otras. La Academia Nacional de Ciencias de Bolivia, favorece este Museo con sus valiosas publicaciones.

Cumple la Universidad con este servicio su primordial objetivo de aproximarse al pueblo y darle, permanente, su mensaje cultural.

25 de MAYO de 1809

**GLORIOSO GRITO LIBERTARIO**

25 de MAYO de 1969

**10 AÑOS DE  
CONSTANTE PROGRESO  
EN BENEFICIO DE  
CHUQUISACA**

**A  
H  
O  
R  
A  
  
E  
N**



**T  
O  
D  
O  
E  
L  
P  
A  
I  
S**

**FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A**

# COMO LOS HE CONOCIDO SE LOS PINTO

## Escribe: DON PEPE

Una poesía dice

Cada comarca en la tierra  
tiene un rasgo prominente

Y así es. La tierra de "Per Anzáres" tiene sus personajes prominentes y preeminentes. Los hay "arriba" en la clase "sandwichs" y "abajo"

En esta radiografía sucrense y realizada con "velita" por la escasa luz que tenemos, van los personajes en negro y blanco.

### LAS BAJOS

Negras tenían que ser  
Negras de lindos "ttusus"  
Negras con el alma blanca  
Negras con corazón de amistad

Humilde tienducha por bar  
hasta ahí había que llegar  
cortina de humo tener que pasar  
y el plato una horita esperar.

Hoy sigue firme la parentela  
en espera de su enorme clientela  
Desde el embajador que Sucre pisa  
hasta el humilde, un plato atiza.

Paila... manteca... olor y freído  
toda la cuadra ha trascendido,  
hoy, luce especial y lindo leterero  
"Chorizos de Las Bajos" para el pasajero.

Y si usted simpático y amable lector  
se alza gentil borrachera en Sucre,  
mate el famoso "chaqui" sin atajos  
con unos chorizos donde "Las Bajos"

### EL ACUTI

Simple, tranquilo y bonachón  
noctámbulo y parlanchín  
De la Pre-stación Vial el "Don"  
persigue a su "víctima" hasta el fin.

Embajador de todas las fiestas  
cualquier invitación reparte,  
camina que camina, no sabe de siestas  
y se queda con la mayor parte.

Hasta propaganda radial  
se ha permitido en el dial,  
asegura pronta entrega, puntualidad  
para todo servicio a la vecindad.

Bullanguero en el fútbol  
pelca por su Club "El Policar"  
Hoy está viejo, ya rendido,  
un grato ejemplar, el muy bandido.

"ER NIÑO" JIMENEZ  
Distinguido, culto y señorial  
sería un "señorito" en "El Escorial"  
de ascendencia española y olé  
petizo, de bigotes y calé.

Es el "señor" que sabe los formalismos  
de todos los actos oficialísimos,  
tenemos éste o aquel gobierno  
el primero en recibir a usía, en la Alcaldía

Es su segundo hogar el Museo Colonial  
cuya historia la narra con destreza verbal  
allí, en la casa del Gran Poder  
está su mente y su modo de ser

### EL DOCTOR FUNES

Salomón de Salomones  
se enfrentó con la vida  
jamás supo de claudicaciones  
y siempre se lo ve de ida.

Periódico, papel o revista  
eternamente debajo del brazo,

no hay quien se resista  
a echarle un cariñoso vistazo.

Constante con su traje funebrero  
lo luce cual un señor con donaire  
Con alma de andaluz, nunca politiquero  
lleva su randa estampa con mucho aire.

La vida porfia rendirlo  
mas, su prosapia lo impide,  
él jamás a nadie nada pide  
es un honor el distinguirlo.

### LOS VARELA

Por tradición y herencia  
en el estadio su permanencia  
su padre fue ortero  
de la cancha Buenos Aires junto al potrero

Nunca se supo de ningún cambio  
el nombre de los Varela es un signo,  
nacieron en la cancha, allí crecieron  
testigos de lindos partidos que vieron.

Rayado de cancha, notificación,  
de domingo a domingo la emoción,  
hoy los tres Varela siguen en la portería  
y del fútbol quieren la supremacía.

### LOS TRES FULGENCIOS

Son tres hermanos que por azar del destino  
tiene cada uno de ellos, alma de niño.  
Tres hombres que pudieron triunfar  
se quedaron en el estado de jugar.

Hombres ya en su contextura general  
niños en su sentido emocional  
Seres humanos que a niños tipifican  
las calles de la ciudad dulcifican.

Siempre están sus "tarecas" cumpliendo  
uno, en las boca calles el tránsito dirigiendo  
los otros dos acompañan entierros y su recorrido  
aunque el muerto les sea un desconocido.

### LA GENERALA

Quien la ve tiene que contemplarla  
y no se cansa nadie de admirarla,  
lleva de sobrenombre la "Generala"  
por los gorros y sombreros que hace gala.

Sola camina por toda la ciudad  
cumpliendo mandados con facilidad,  
cada día cambia de gorro o sombrero  
y saluda cual un feroz guerrillero.

Si se le ocurre pedir limosna,  
nunca lo hace con voz lastimera,  
su "gracias" es un saludo militar  
de este raro sin par ejemplar.

Luce un gorro como del General francés  
adornado de colorínches y al revés  
Caminando parlotea consigo misma  
lleva la graduación en la crisma.

### EL CHULLA

Es el "sumun" de la picardía sucrense,  
el "compendio" del criollo ingenio  
petizo, con pinta de londinense  
con su chiste de "Los Leones" un genio.

No falta la donosa y antigua chola  
que sus hazañas no recuerde,  
una mañana la procesión pasaba  
cerráronle puertas, disfrazado de chola estaba.

De verba fácil e inagotable gracejo,  
a su alrededor todo es risa y festejo.  
En un tris piensa la suya fiesta  
y la alegría engalana la fiesta.

Mueve con maestría de "mimo",  
ojos, nariz y orejas  
yo muchísimo lo estimo  
reliquia de chistes entre las viejas.

### EL TORERO

Corrito... voz y mujeres...  
vocea feliz su mercadería  
"A lo rico helados "El Torero"  
sigue con su cotorro bullanguero.

En la tarde dominguera  
grita la tribuna infantil  
por hacer barra a su "Petrolero"  
vuelan chicos y helados "El Torero"

Boxeador ágil de gran pegada  
para su escasa estatura  
cuatro mujeres en su hogar  
sabe contento con las cuatro trabajaj

### EL JOROBAS

Por un accidente casi fatal  
estuvo dos años en el hospital  
con ahínco lo curaron  
pero jorobadito lo sanaron

Fue primero simpático lustras  
en un banco de la de Mayo  
Juguetón y dicharachero  
para las noticias bien canchero

Loterías después se puso a vender  
y con ellas la suerte le sonrió  
Hoy es un "hippy" sin dender  
y con chicas bonitas ya se lo vio

### EL CHAMARRAS POPPE

Tiene su trabajo sin pensar  
y nadie se lo asignó,  
él, jamás dijo que no  
y siempre se lo ve en el mismo lugar.

Los domingos el partido en su ardo  
él detrás del arco sin temor,  
no le interesa ni el gol ni las estridencias  
el pasa pelotas que quedaron congeladas.

Sea un partido sin importancia  
o aquellos grandes con emociones en abundancia  
Detrás del arco está el Chamarras Poppe  
entregando pelotas que murieron de golpe.

### LA NATICA

Digna, trabajadora infatigable  
émula de Las Bajos, chorizos infaltable,  
en la Tres Molles diario atiende  
y con todos ella se entiende.

Parsimoniosa en las fiestas  
luce donaire en el ballico  
cuando algún difícil "ckalito"  
la saca a bailar medio tomadito.

Chola buena y regalona  
de mirada dulce y juguetona  
con garbo y gracia se presenta  
y a la Culta con señorío representa.



La Cooperativa Eléctrica  
Sucre S.A.  
en adhesión a los festejos  
del 25 de Mayo.



# LOCALES

# TÍPICOS

Por LUIS RIOS QUIROGA

El sucreño, en las tardes sabatinas y dominicales, se regocija su espíritu frecuentando "locales típicos" donde el ruido multicolor del "cacho", los embotellados de chicha, y el plato que avisa "la especialidad de la casa", sacuden el espíritu y lo impregnan con la sal y la alegría de quienes sirven la mesa.

- ¡Dos Mixtos!
- ¡Seis Embotellados!
- Gritan y palmotean los parroquianos,

En contados minutos, la jacarandosa "Felicia" y la dulce "Vicentita", atienden solícitamente a los clientes. La Felicia, tiene buena presencia. Ataviada con sus mejores trajes de colores llamativos, luce caravanas de oro y perlas, que penden de sus orejas, y medias "nylon" "fichner", cubren sus piernas. Las idas y venidas, le dan un ritmo acompasado a sus caderas.

La Vicentita, es una morochita de quince primaveras, que desempeña maravillosamente su papel de "ayudanta". La casa situada en la calle "Aniceto Arce", esquina "Cruz Verde", tiene planta alta. El zaguán angosto, de piso de barro, cuelga en el fondo una cruz "Tata Espiritu". El patio rectangular y empedrado, cuenta con "parrillas" o asientos de cemento. Al lado izquierdo, se encuentra la cocina y un cuarto. Al frente del patio, espaciosa sala pintada de color "verde lechuga", adornada con banderillas de color, un par de espejos, sofás y mesas con sus respectivas sillas.

Allí los clientes con sendas botellas de chicha, están entretenidos con el juego del "cacho" que enardece los ánimos y exaspera al pasionista. Los amigos de una mesa arrojaban los dados del cubilete:

- ¡Asusenal (as y seña en los dados)
- ¡Cuari, Cua Cuá: (cuatros en los dados)

Los gritos se suceden, anunciando las ganancias o pérdidas de las apuestas.

En la cocina, tiznada de ollín, las "Ch'unchulas" (trinitarias), el "K'arapecho" y la "Sullk'a", hacían chisporrotear con sus grasas, la parrilla que estaba sobre el brasero. La dueña sentada en un banquito al lado del fuego, anunciaba a los clientes:

- ¡Napis apamusaña: (ya está trayendo)
- ¡Cunitan: (enseguida)

Mientras el denso humo que salía de la cocina anunciaba también, la proximidad del plato preferido: "SULLK'A, K'ARAPECHO, TRIPITAS, PAPAS, CHOCLO, y abundante LLAJWA". Si no hay choclo, reemplaza el mote. Alguna mesa tiene música. Es el incitante seguro para la continuidad de la alegría entre amigos, seguramente hasta el amanecer. Se oye el tañer de guitarras y el cantar de versos nativos:

"Chunquituy, palomay,

Dámelo prontito  
prontito, prontito  
tu corazoncito".

—doña Felicia, seis embotellados más, —exclama uno de los farristas. Ella derramando sonrisas, ordena en chichua:

- ¡Vicentita, apamuy embotelladosta: (trae embotellados)
- ¡Quién va a pagar?

-¡Hay plata en abundancia: —responden los farristas, quienes beben continuamente, y multiplican los cumplidos:

- ¡doña Felicia, salud:
- ¡Sirvase doctorcito!
- ¡Está dejando chicha!
- ¡Me ahogo! ¡me ahogo!

Otros le indilgan requiebros amorosos a la "ayudanta":

- Vicentita, tullu piquitu, (boca pequeña y labios alargados)
- ¡P'iscochu cani, don Michelin: ¡Atrevido! (soy pájaro?)
- ¡Qué eres entonces palomita! ¡Mi caricatura?
- ¡Qué es pues eso!

la dueña finalmente ordena:

-Ya no hay chicha, recójense nomasia, ya es tarde.

Los farristas abandonan el local cantando los versos de algún bailecito. Mujeres que parecen fantasmas, barren las calles silenciosas y bien trazadas de Sucre. En lejanía se escucha el tañer lastimero de la campana de "Santa Teresa". Era las cinco de la mañana.

Los "K'ellunchus" (pájaros madrugadores), parecían protestar por la "farra, y por el exquisito "PLATO MIXTO", servido en la "Sullk'eria" de "LA FELICIA".

Sucre, mayo de 1969.

CUANDO USTED VISITE LA CAPITAL  
ALOJESE EN

## "Hotel LONDRES"

EL HOGAR DEL TURISTA



ATENCION ESMERADA,  
COCINA NACIONAL E INTERNACIONAL  
HABITACIONES CONFORTABLES

## "Hotel LONDRES"

UBICADO EN LA MODERNA AVENIDA  
VENEZUELA LO ESPERA EN SUCRE,  
LA CAPITAL.

# Damas Chuquisaqueñas



María Corina Santa Cruz.



Edith Zamora de Paz,  
esposa del Prefecto de Chuquisaca



Rosario Paz Zamora



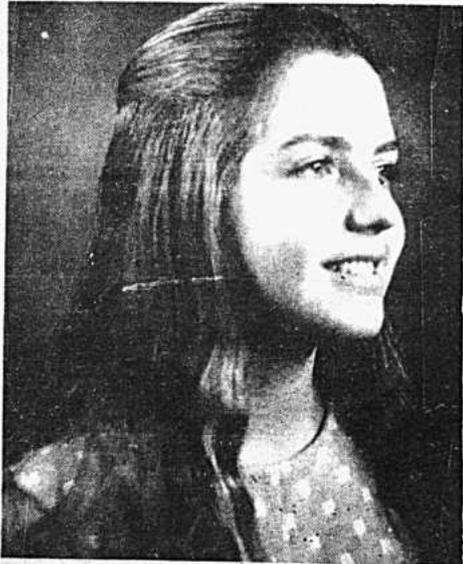
Patricia Caballero Zamora



Wilma Poppe E.



Rosario Giménez Olmos.



María Sol López Avila.



Corina Moscoso Gantier



Cristina Bubla Zamora.



Ana María Berdecio Heredia.



María Teresa Berdecio Heredia.



# hoy

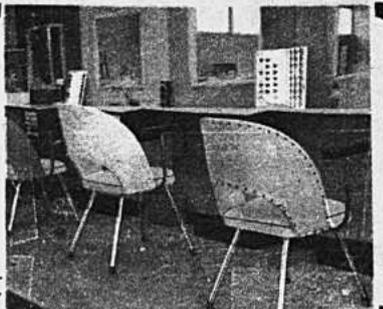
- ★ SEGUNDA SECCION
- ★ EL MUNDO
- ★ ESPECTACULOS
- ★ AMENIDADES
- ★ SOCIALES

**Muebles**

*Fama* Ltda.

POTOSI TITI

Para Salones de Belleza





**MEXICO.**— Nelson A. Rockefeller, enviado especial del presidente Nixon para visitar países de América Latina, es recibido por el presidente de México, Gustavo Díaz Ordaz, en el Club de la residencia presidencial Los Pinos, al iniciar su gira por Latinoamérica. La segunda parte de este viaje ya no comprenderá Lima, de acuerdo a lo dispuesto por la Casa Blanca.

## Se televisará descenso de astronautas a la Luna

Centro Espacial, Houston, Texas (AFP).— Los televidentes podrán ver al hombre caminar por primera vez sobre la superficie lunar y contemplarán cómo dos miembros del Apolo 11 recolectarán muestras de rocas y del suelo lunar. Pero esa primera transmisión desde la Luna será en colores.

El equipo es técnicamente sofisticado. El Apolo 11 llevará un equipo electrónico necesario para transmitir vistas del suelo lunar al despegar de la nave para regresar a unir-se con la nave de comando en órbita.

El motivo es que no habrá tiempo para hacer todo lo que los científicos querrían que hicieran los astronautas. La teletransmisión ha de ceder ante el principal propósito de la misión: reunir muestras y material científico que indiquen cómo es la Luna y cómo se originó.

Los astronautas del Apolo 11, Neil Armstrong, Michael Co-

llins y Edwin A. Aldrin, partirán hacia la Luna el 16 de julio. Armstrong y Aldrin, descenderán cuatro días después en la superficie del llamado Mar de la Tranquilidad. Durante sus 22 horas en suelo lunar, uno de ellos o los dos, caminarán sobre la superficie y trabajarán sobre ella por una tres horas.

Una cámara de televisión en blanco y negro irá montada en un costado, y será descargada por Armstrong —el primero que pisará la Luna— al salir del vehículo. La cámara va estará enfocada para mostrar cuando Armstrong descienda a la superficie.

Funcionarios del proyecto dicen que, según los planes, la cámara, conectada por cable a los acumuladores del vehículo auxiliar, estará montada sobre un trípode a 10 metros de la nave y enfocada hacia la misma, para que se vea a Armstrong y Aldrin recogiendo rocas y muestras del suelo cercano.

## Area número dos ha sido ratificada para descenso

Centro Espacial de Houston, 24 (AFP).— El área de aterrizaje número dos, en el sector sudoeste del Mar de la Tranquilidad, será definitivamente el lugar donde descenderán Neil Armstrong y Edwin Aldrin el 20 de julio.

El astronauta Jack Schmitt dio esta información hoy en una conferencia de prensa aquí, unas horas antes de que Apolo 11, volviendo la espalda a la Luna, puso rumbo a la Tierra.

Los dirigentes de la NASA recordaron que el actual plan de vuelo de Apolo 11 está establecido para el alunizaje del Apolo de Armstrong y Aldrin el domingo 20 de julio a las 11:42 GMT.

Antes de poner pie en lo que oficialmente la NASA llama el área número dos, los dos cosmonautas procederán a dejar el módulo en perfecto estado para el despegue. Harán las verificaciones más minuciosas que sean posibles. Descansarán y despresurizarán el Módulo Lunar.

El 21 de julio a las 04.12 GMT sonará la hora en que el primer hombre pondrá el pie en la Luna: Neil Armstrong. Veintisiete minutos después le seguirá Aldrin.

## DESPUES DE VEINTE HORAS DE LUCHA ALIADOS RECHAZARON A LOS VIETCONG

Saigón, 24 (AFP).— Las fuerzas del Vietcong siguen chocando con las unidades aliadas en las regiones norte y este de Saigón y en las altiplanicies, tres sectores donde los norteamericanos mantienen su ritmo elevado de bombardeos con aviones B-52 desde hace varias semanas.

Al este de Tay Ninh, cerca de Xuan Loc, a 70 Kms. al norte de la capital, los norvietnamitas intentaron varios asaltos a un puesto de fuerzas regionales en la noche del jueves al viernes. Las fuerzas norteamericanas tardaron veinte horas en poner en desbandada a los regulares de Hanoi, que perdieron 53 hombres y mataron a dos norteamericanos.

Los primeros intentos de ataque de la vanguardia norvietnamita comenzaron el jueves por la noche y a las 04h00 locales del viernes (20h00 GMT), un centenar de proyectiles de mortero y de bazukas bloquearon a los gubernamentales en sus bunkers, mientras que los guerrilleros avanzaban hacia una posición defendida por 180 hombres. Al alba: llegaron refuerzos con un helicóptero de observación norteamericano y otro de combate. Al mediar la mañana, cazabombarderos intervinieron. Tres horas después, se contaban 53 muertos norvietnamitas y cesaba el fuego.

En el sector de Xuan Loc, los gubernamentales, que mataron a unos 40 vietcong en la noche del viernes, según su portavoz, su-

frieron pérdidas "moderadas" calculadas entre 30 y 90 muertos y heridos. Las mismas pérdidas moderadas de los gubernamentales fueron registradas por un batallón de "Rangers" a 20 Kms. al noroeste de Kontum, en el sector de Dak To.

Los combates duraron toda la tarde el viernes y se contaron unos 130 cadáveres vietcong, según los primeros informes de

los Rangers. Pero el portavoz norteamericano se atuvo a una cifra de 35 muertos vietcong.

Un pueblo montañoso de la provincia de Kontum, cercano a Camboya, Plei Kor, fue atacado por un grupo de guerrilleros en la noche del jueves al viernes, pero según el portavoz militar sudvietnamita, la compañía de fuerzas regionales que defendía el puesto rechazó a los asaltantes que dejaron nueve muertos

## HAITI MOVILIZO TROPAS ANTE BROTE GUERRILLERO

SANTO DOMINGO, 24 (AFP).— El presidente de Haití, François Duvalier, envió tropas al norte del país para sofocar un presunto brote guerrillero, dijeron aquí fuentes autorizadas.

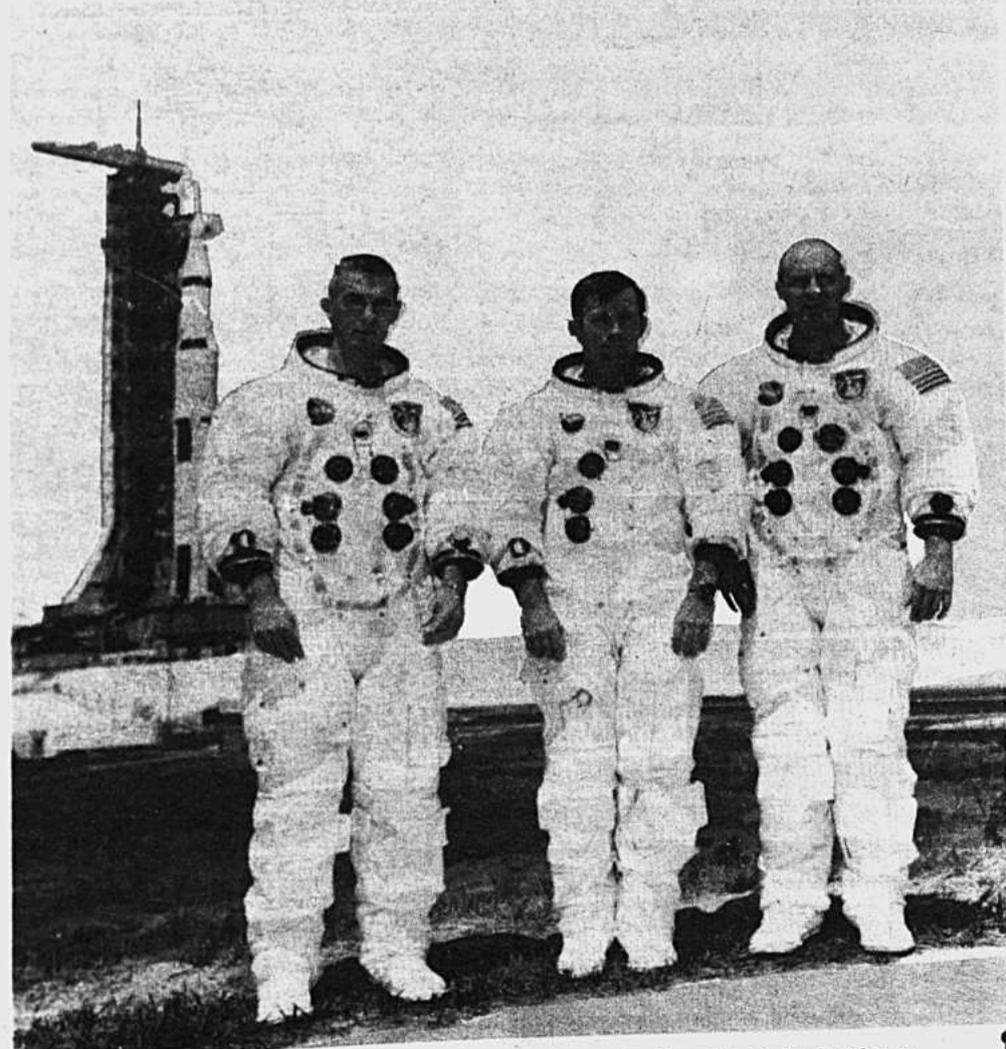
Se informó que en la acción antigubernamental están involucrados altos oficiales del ejército haitiano y exiliados políticos que lograron penetrar clandestinamente en Haití.

Las fuentes aseguraron que Duvalier desató una violenta represalia entre los opositores de su gobierno, en una aparente contramedida frente al brote guerrillero.

Trascendió, asimismo, que prolongados tiroteos se escucharon anoche en la capital haitiana, Puerto Príncipe, en altas horas de la noche y que la situación está en una fase de deterioro progresivo.

Los informantes dijeron que en altos círculos gubernamentales haitianos crece el temor de una inminente muerte del presidente Duvalier. Hay informes también de que las autoridades descubrieron una considerable cantidad de armas de fuego en una redada contra elementos anti-gubernamentales en Puerto Príncipe.

Más de sesenta personas han sido detenidas, según las fuentes.



**LOS HEROES.**— Con el Saturno 5 majestuosamente dispuesto en la plataforma de lanzamiento, los héroes de la hazaña cumplida por Apolo 10 y el Módulo Lunar, de izquierda a derecha, Eugene Cernan, John W. Young y Thomas P. Stafford aparecen preparados para iniciar la histórica misión lunar. Hoy deben iniciar el retorno a la Tierra.

# IN Geniograma M.R.

de MARIO LARA CARRASCO

**Clues and Answers:**

- NEPTUNIC → NEPTUNO
- BULTO EN DEDO GRUESO DEL PIE → BULBO
- VENCIO A RUSOS EN PUERTO ARTURO → VENCIO
- 'BAJO LA PARRA' SALVADOR... → SALVADOR
- IRIDIO NIOBIO... MAHAL EN AGRA → IRIDIO
- VIENTRE → VIENTRE
- EMBARCACION MALAYA, LARGA Y ESTRECHA → MALAYA
- CONTINGENCIA DE DAÑO PELIGRO → CONTINGENCIA
- LAMBDA RO → LAMBDA
- CAPITAL SOBRE EL TIGRIS → CAPITAL
- 'LUCIA DE LAMER MOOR' → LUCIA
- ADORNO DE CABALGADURA → ADORNO
- LA ISLA DE LESBOS → ISLA
- EL MAS → EL MAS
- AL PIE DE LAS CARTAS → AL PIE
- PEZ GALLO 'EMBARQUE PARA CITEREA' → PEZ GALLO
- CONTINGENCIA DE DAÑO PELIGRO → CONTINGENCIA
- YODO Y AZUFRE → YODO
- CARAS DEL HEXAEDRO → CARAS
- PASA POR FRANC FORT ORIENTAL → PASA
- GIGANTES DE CUENTOS DE HADAS LA T GRIEGA → GIGANTES
- EL PADRE DEL PATO DONALD → PADRE
- QUE NO TIENE EL CABELLO CORTADO → QUE NO TIENE
- FALSA DEIDAD CEBAR EN GORDAR ANIMALES → FALSA
- TIRA DE CUEIRO QUE ASEGURA LA BARGA AL PIE ESTRONICO → TIRA
- 3 DIAS ANTES DEL MIERCOLES DE CENIZA → 3 DIAS
- AFLUENTE DEL DUERO → AFLUENTE
- ES HUMANO → ES HUMANO
- KIEPURA... PADERENSKI → KIEPURA
- RECORTAR E IGUALAR CON TIJERAS PROTACTINIO FUTBOL INGLES → RECORTAR
- LENQUAJE SIN METRO NI CADENCIA → LENQUAJE
- LA PRIMERA VUELTA AL MUNDO → PRIMERA
- ASAR CUBRIENDO CON PAN RALLADO PRESIDENTE BOLIVIANO → ASAR
- SALIDA DE ENFERMEDO DE HOSPITAL → SALIDA
- SEDE DE CRUZ ROJA Y O.I.T. → SEDE
- 'CUMBRES BORRASCOSAS' RADIO LONDRES FISICO NUCLEAR, VON... → CUMBRES
- LOS CABALLOS DE LOS CONQUISTADORES → CABALLOS
- ...KIRI, SUICIDIO JAPONES → KIRI
- EMBROLLO ENREDO → EMBROLLO
- FEDERICO EMFERADOR CRUZADO → FEDERICO
- RUIDO SORDO Y CONFUSO → RUIDO
- BAHIA FILIPINA PARAGUAY → BAHIA
- DEUDA QUE NO SE PAGA → DEUDA
- PONCHO COLOMBIANO DUENO, POSESOR DE ALGO → PONCHO
- SALIDA DE ESCENA → SALIDA
- MARY... (CINE EE.UU.) → MARY
- TIRRENO O EGEO → TIRRENO

## GENIOGRAMA No 5

Nombre .....  
 Calle ..... No .....  
 Ciudad ..... Departamento .....

### COMO SE RESUELVE

Cada ilustración y referencia escrita indica, por el curso de la frase o palabra incógnita.

EL GENIOGRAMA se publica los días domingos y días 21 y el tercero un bolígrafo PARKER.

Los cupones se reciben en nuestras oficinas y en la venta, Comercio 950, La Paz, en Cochabamba, Plaza Bre y para lectores del interior a cajón postal 477, día viernes a las 18:30.

Las soluciones serán publicadas en nuestras ediciones.

### PREMIOS

# PARKER

Para la gente moderna

La última palabra en la escritura de actualidad con rasgos que a PRUEBE UNA PARKER, Y LA ADOPTARA DEFINITIVAMENTE

DISTRIBUIDORES LIBRERIA LA JUVEN

**cine para hoy**

- CINE 6 DE AGOSTO**  
 EL PIRATA DEL REY. Matinée ALGO GRACIOSO CAMINO DEL FORO. Tanda y noche (Prohibida a menores de 18 años) EL GRADUADO y documental en color SU PROPIO ESFUERZO de Proinca. Precios matiné 3.10 y 5.80 y noche 5.80 y 6.30.
- CINE UNIVERSO**  
 LAS TRES VIDAS DE TOMASINA en tecnicolor. Matinée y noche 36 HORAS DE SUSPENSO. Precios matinal Matinée 3.10 y 3.60. Tanda y noche 3.80 y 4.30.
- CINE TESLA**  
 DOS SEDUCTORES. Matinée EL CIRCO ALREDE- DEL MUNDO. Tanda y noche HELGA (damas y caballe- Además el corto SU PROPIO ESFUERZO. Precios matinal y 1.50. Matinée 3.00 y 3.50. T. N. 6.00 y 7.00.
- CINE 16 DE JULIO**  
 MARY POPINS. Matinée, tanda y noche COMO RO- EL MUNDO además noticiero en colores SU PROPIO ES- 2.00. Precios matinal 1.60. Matinée 3.10 y 3.60. Tanda y 3.80 y 4.30.
- CINE PRINCESA**  
 EL ARTE DE AMAR. Matinée EL CIRCO ALREDE- DEL MUNDO. Tanda y noche EL GRAN ATRACO AL 2.00 y 1.50. Matinée 3.50, 3.00, 2.50 y T. N. 4.00, 3.50, 3.00 y 2.50.
- CINE SCALA**  
 EL CERRAJERO. Matinée EL VENGADOR DE BOM- Tanda y noche LA LEYENDA DE LYLAH CLARE. Pre- 1.60 y 2.10. Matinée 3.10 y 3.60. Tanda y noche 5.80.
- CINE "LA PAZ"**  
 KURDISTAN SALVAJE. Matinée, tanda y noche PARA LA BODA y noticiero EL MUNDO AL INSTANTE matinal 1.60. Matinée 4.60. Tanda y noche 5.30.
- CINE MIRAFLORES**  
 EL DOLAR SANGRIENTO y COSQUIN AMOR Y LORE. Matinée y noche VUELVE TE MATO y CANU- ARTE DETECTIVE PRIVADO. Tanda VUELVE TE 1.10. Matinée 2.60. T. N. 3.20.
- CINE ROXY**  
 DOS HOMBRES DE ORO y LA CONQUISTA DEL 2.00. Matinée 2.60. Tanda y noche 2.70.
- CINE ABAROA**  
 LA SOMBRA DE UN GIGANTE. Matinée, tanda y MENDIGAR O MORIR y EN TERRITORIO ENEMIGO. Matinée 1.60 y 2.60. Tanda y noche 1.60 y 2.70.
- CINE VARIEDADES**  
 SOCORRO. Matinée NO ME MANDEN FLORES y A O DE METRALLA. Tanda y noche CUANDO SOLO EL VE y FUEGOS DE VERANO. Precios matinée 1.60 y Tanda y noche 1.60 y 2.70.
- CINE MONJE CAMPERO**  
 AL RITMO DEL SURF. Matinée, tanda y noche SIN BARRERAS. Precios matinée 3.60 y 2.60. Tanda y 4.30 y 3.30.
- CINE MURILLO**  
 SIETE DIAS DE FIESTA y 007 CONTRA SATANICO O. Matinée y noche EL DORADO y EL FESTIVAL DE 2.50 y 1.50.
- CINE EBRO**  
 LOS TIGRES DEL RING, episodios 4 6 y LA GITA- EL CHARRO. Matinée, tanda y noche LA COBRA y RA- SOBRE EL DESIERTO. Precios matinée 2.60 y 1.60. y noche 3.20 y 1.60.
- CINE AVENIDA**  
 UNA LEONA DE DOS MUNDOS y EL BANDIDO ANDAJAR. Matinée, tanda y noche CABALLERO A LA DA. Precios matinal 1.10 y 0.80. Matinée 2.60 y 2.10. y noche 3.20 y 2.20.
- CINE BOLIVAR**  
 ALAKASAN EL MAGO. Matinée, tanda y noche EN LOS ANDES. Precios matinal 1.10 y 0.80. Matinée y 2.10. Tanda y noche 3.20 y 2.20.
- CINE PARIS**  
 7 NOVIAS PARA 7 HERMANOS. Matinée, tanda y LA BRIGADA DEL DIABLO. Precios matinal 1.10. Ma- 3.10. T. N. 3.20.
- CINE TRIANON**  
 de las 14 horas funciones continuadas. Matinal EL CAMI- DE LOS ESPANTOS y SANTO vs. LOS VILLANOS DEL 1.00. Desde las 14 horas UN NOVIO PARA DOS HERMANAS.
- CINE MEXICO**  
 LA BATALLA DE LOS PASTELES y SANTO EN ACCION 67. Matinée ME QUIERO CASAR y AMOR EN EL Tanda PROGRAMA DE CORTOS y DOÑA BARBARA. AMANECE EN TUS BRAZOS y DOÑA BARBARA. Pre- matinal 1.00 y 0.50. M. T. N. 3.00 y 2.00.
- CINE SAN CALIXTO**  
 LA JUVENTUD SE IMPONE y DOS CHICAS LOCAS. Matinée y tanda PETER PAN y MADRE INDIA. No- DON LA VIDA EN UN HILO y MADRE INDIA. Precios matinal 0.85 y 0.60. M. T. N. 2.10 y 1.60.
- CINE COLON**  
 TU, MI CONEJO Y YO y MUNDO SIN SOL. Matinée, y noche EL CISCO y EL GENDARME DESCONOCIDO. matinal 1.00 y 0.50. M. T. N. 2.50 y 1.50.
- CINE AMERICA**  
 LA DANZA DE LOS VAMPIROS y JUAN PISTO- Tanda y noche LA DANZA DE LOS VAMPIROS y EL
- CINE ILLIMANI**  
 BRIGADA DE VALIENTES y UN DISPARO EN LA 1.10. Matinée y Tanda ORO ENSANGRENTADO y VIVA 1.10. Noche LA MUJER DE MI PADRE y VIVA MARIA. matinée 1.10. Tanda y noche 1.60.
- CINE ESMERALDA**  
 REBELDE CON CAUSA y LA NOCHE DEL GRAN 1.20. Matinée, tanda y noche LA VENGANZA DE D'JANGO EN MUCHACHO COMO YO. Precios matinal 1.20. Matinée Tanda y noche 2.70.

**MOZART...EN LA PAZ**  
**SOLISTA:ALDONA DAMBRAVA**

De mucho tiempo Mozart vino a La Paz. Para muchos, Mozart constituye la expresión musical. Se requiere más que el conocimiento de la música o el conocimiento de las obras de Mozart, el sentimiento hacia Mozart.

Su immaculado tono y el estilo, es único en Mozart; es por ello que se requiere una aproximación gentil y firmeza dramática. Hay muchas razones por las cuales muchos pianistas se apartan de Mozart, porque las obras de él demandan siempre gran aptitud, especialmente para un solista.

Juan Sebastian Bach fue uno de los primeros compositores importantes para piano de concierto; pero el concierto, como el

término es conocido hoy, no hizo su aparición hasta Mozart, quien finalmente cristalizó la forma, y la llenó con una intensidad sin precedentes y variedad de expresión. Mozart también contribuyó a liberar el solo instrumental y demostrar la virtuosidad del solista.

Aldona Dambraiva ha escogido uno de los últimos conciertos de Mozart, el No 21 en Do Menor, escrito antes de su muerte.

El concierto, tiene el carácter trágico, y de inmediato establece el tono melancólico, puntualizado por la armonía de los instrumentos de viento.

Se profundiza el lamento con el segundo tema y también con las cuerdas. Cuando

el piano hace su primera entrada, es una nueva idea, un tierno solloquio que sirve de preludio al llamado de los dos tonos anteriores. El piano repite el solloquio, después del cual, el desarrollo de la sección se desdobra majestuosamente, los trágicos sobretonos siempre son prominentes, particularmente en los pasajes agitados del piano. El movimiento bajo está en forma de rondó.

Abre con una canción elegíaca de tres partes. Siguen dos secciones, cada una igualmente conmovedoras; después de cada una, se revocean las tres partes de la canción.

El final es un tema y variación, con el tema presentado inmediatamente por las cuerdas. En las variaciones, la música pasa del vigor a la serenidad; pero con la última poderosa variación, se nos recuerda, por última vez, que este concierto tiene trágicas implicaciones.

Aldona Dambraiva, en su interpretación del Concierto No 21 de Wolfgang A. Mozart, con la Orquesta Sinfónica Nacional, del 22 y 23 de mayo, ha traído a su auditorio la delicia y garbo de esta tranquila simplicidad y majestuosa dignidad. No le faltó la elegancia en la ejecución, la dignidad del estilo y el mejor gusto posible, como lo habría deseado Mozart.

Aldona Dambraiva ha demostrado intachable precisión en ambas manos; completa expresión de los temas; precisión y brillantez en los pasajes melódicos; firmeza en el forte dramático y pureza de tono. Gracias, Aldona...

Y así, durante 40 minutos La Paz estuvo en las nubes mozartianas. Fue Villalpando quien nos volvió a nuestro país, para sentir la silenciosa vastedad del Altiplano, "el grito del alma", y nuestro espíritu se rasgó con la inquietud de nuestros tiempos, lo cual Mozart probablemente jamás lo habría comprendido.

Las siguientes interpretaciones de Pavana Couleur du Temps, de Frank Martin, y la Suite Karelia Op. 11 de Jean Sibelius, también probaron vívidamente que el director Gerald Brown ha hecho maravillas con la orquesta, que se ha convertido verdaderamente en un poderoso instrumento para llevar a Bolivia y los bolivianos a las nuevas alturas de la cultura musical, y esto merece nuestro apoyo y apre- cio.



Pasaje del último concierto de la Sinfónica Nacional.

**SE SORTEO GENIOGRAMA**  
**4 DE MARIO LARA CARRASCO**

Con asistencia de personeros de Librería "Juventud", el matutino "HOY" y numeroso público asistente, se efectuó el CUARTO SORTEO que auspicia "PARKER" bajo este lema "Pruebe una Parker y la adaptará definitivamente". Premiados a su capacidad y constancia fueron:

Roberto Encinas R. domiciliado en calle Angel Dávalos 500, La Paz con el "Primer Premio, (Sb. 500.00).

Romero 1399, La Paz, con el se-

condado de José María Ruiz Gonzeiro, Díaz esa, Illampu 309, La Paz.

Las personas mencionadas podrán recoger sus premios durante la semana en Librería Juventud, Comercio 950 ó en periódico HOY Av. 6 de agosto 1270.

En la edición de hoy se publica el "Quinto Geniograma" siempre con los mismos valiosos premios. Las soluciones para este entre- tenimiento se reciben en la dirección señalada.

De otros distritos pueden ser enviados al cajón postal 477, La



Mundo Premio y finalmente, Enrique Lima Sanchez, calle Calderón Paz, tiene el plazo de recepción los viernes a las 18:30.

**CINE**

**HOLLYWOOD.** — Karl Malden ha sido contratado para caracterizar al general Omar Bradley en la presentación de la hazaña épica de la 20th Century-Fox "PATTON, BLOOD AND GUTS" según fue anunciado por Richard D. Zanuck, vice-presidente ejecutivo a cargo de la producción.

En la película, George C. Scott estelarizará como el General George S. Patton Jr., una figura pintoresca y contenciosa que sirvió bajo las órdenes del general Bradley en la conquista de Alemania. El general Bradley es el principal consejero militar en la película y su autobiografía "A Soldier's Story", representa la fuente de material para el guión cinematográfico juntamente con la obra de Ladislas Farago "PATTON: Ordeal and Triumph".

La distinguida carrera de Malden en Broadway y en el cine incluye un Premio de la Academia por "Un Tranvía Llamado Deseo" en el papel que él mismo creó en el escenario. A partir de entonces Malden ha aparecido en numerosas obras, incluyendo "On the Waterfront", "Fear Strikes Out", "Bird Man in Alcatraz", "Gypsy", "How the West Was Won", "Nevada Smith", "Hotel", y "Hot Millions".

Franklin Schaffner dirigirá "PATTON, BLOOD AND GUTS" para el productor Frank McCarthy en locaciones en España, principiando en febrero 3. El guión cinematográfico fue adaptado por Francis Ford Coppola y por Edmund H. North.

**ANIVERSARIO METODISTA**  
**GRAN CONCENTRACION**  
**HOY DOMINGO HOY**  
**COLISEO DEL INSTITUTO AMERICANO**  
**Colegio Metodista**  
 Landacta esq. Hérocs del Acro  
 Horas 10 Escuela Dominical  
 Horas 11 Culto.  
**Predica Pastor JORGE PANTELIS**  
 Todas las Iglesias deben estar presentes

# Ya comenzó el conteo!

Desde ahora el Banco Central de Bolivia como estímulo para sus clientes comienza a sortear una extraordinaria lista de premios.

Con sencillez y facilidad en una escala inédita, premia a todos los cuenta correntistas y ahorristas en sorteos simultáneos.

Además de las muchas ventajas que proporciona, otorga a sus amigos y clientes oportunidades magnificas de obtener, sin desembolso extra, ni condiciones adicionales, premios de gran valor, de marcas prestigiosas y en su calidad probada.

**DESDE HOY  
SORTEOS PARA**

**CUENTAS CORRIENTES  
Y CAJA DE AHORROS**

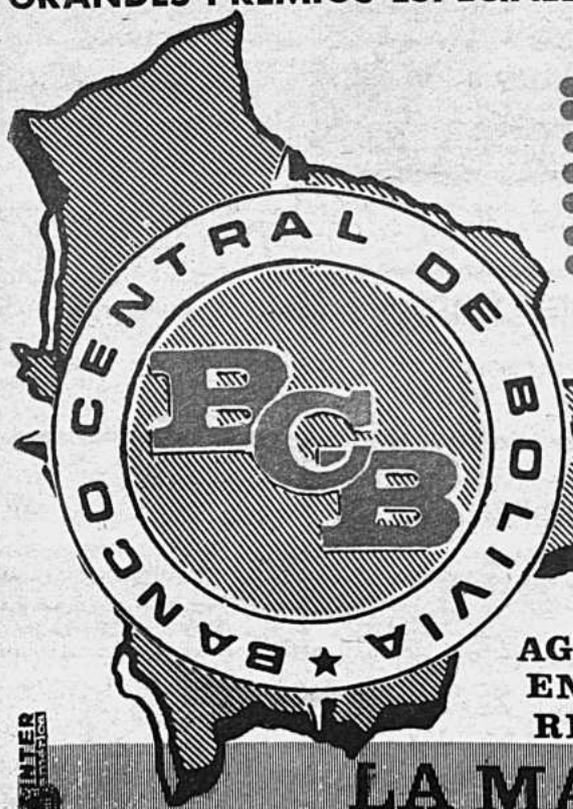
**10%  
DE INTERESES  
CAPITALIZABLES  
CADA SEIS MESES**

**PREMIOS PARA TODOS LOS  
SERVICIOS BANCARIOS**

**GRANDES PREMIOS ESPECIALES PARA CADA UNA DE LAS AGENCIAS:**

- LA PAZ,
- CASA MATRIZ
- URBANA MAX PAREDES
- AIQUILE
- BERMEJO
- CAMARGO
- CAMIRI
- CARANAUI

- COCHABAMBA
- COBIJA
- COPACABANA
- GUAYARAMERIN
- ORURO
- PORTACHUELO
- POTOSI
- PUNATA
- RIBERALTA
- ROBORE
- PUERTO SUAREZ
- SAN IGNACIO DE VELASCO
- SANTA ANA DEL YACUMA
- SANTA CRUZ DE LA SIERRA
- SUCRE
- TARIJA
- TRINIDAD
- TUPIZA
- UYUNI
- VALLE GRANDE
- VILLAZON
- YACUIBA
- SAN BORJA



AHORRE EN  
BOLIVIA  
PARA  
BOLIVIA



**29  
AGENCIAS  
ENTODA LA  
REPUBLICA**

**LA MAYOR RED BANCARIA DEL**

**BUENOS AIRES**  
**LIMA**  
**CUALQUIER LUGAR DE LA REPUBLICA**

# MAS DE 1.000 PREMIOS! :

2 Pasajes de ida y vuelta a Europa, con escalas en diferentes naciones y ciudades, en alas de AVIANCA, más dinero para gastos.  
2 Pasajes al Mundial de Fútbol en México, incluida estadia, entradas, etc. en alas de AVIANCA.  
2 Pasajes de ida y vuelta a Panamá, incluida gira adicional por Colombia. En alas de AVIANCA.

## AVIANCA



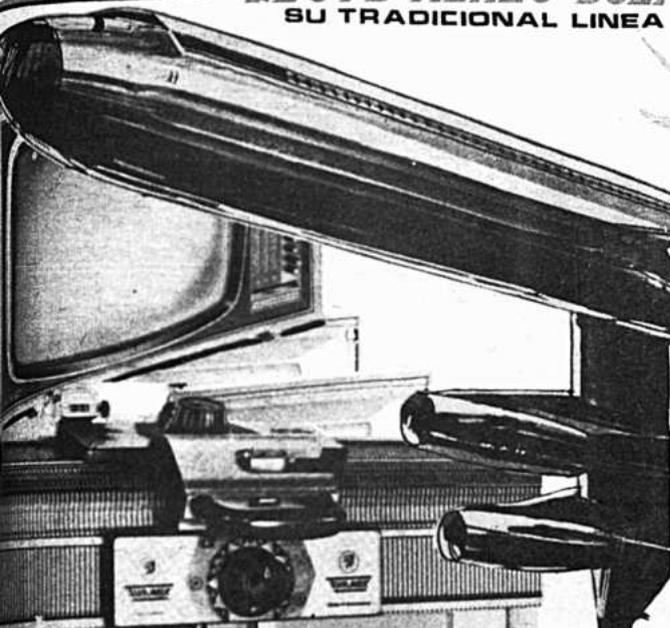
**LA LINEA AEREA QUE HACE FACIL VIAJAR**

2 Pasajes a Buenos Aires, de ida y vuelta, en su tradicional Línea Aérea: LLOYD AEREO BOLIVIANO. Más dinero para gastos.  
2 Pasajes a Lima, de ida y vuelta, en su tradicional Línea Aérea LLOYD AEREO BOLIVIANO. Más dinero para gastos.  
2 Pasajes a cualquier lugar de la República, ida y vuelta, en su tradicional Línea Aérea, LLOYD AEREO BOLIVIANO. Más dinero para gastos.

## LLOYD AEREO BOLIVIANO

SU TRADICIONAL LINEA AEREA

# EURO



- 3 Motocicletas HONDA
- 2 Televisores de 23 pulgadas, fabricados especialmente para Bolivia, con antena e instalación TELEFUNKEN.
- 4 Refrigeradores, grandes de lujo ELECTROLUX.
- 2 Cocinas a gas licuado VOLCAN
- 4 Equipos Combinados Estereofónicos TELEFUNKEN.  
Máquina de tejer suiza TURMIX  
Máquina de calcular OLIVETTI, modelo MULTISUMMA 20  
Máquina eléctrica de coser NECCHI  
Vajilla para doce personas de 131 piezas
- 9 Máquinas de escribir, último modelo OLIVETTI.  
Juego de living
- 5 Máquinas de coser inglesas, color, con luz HERCULES.
- 22 Radio receptores de onda media y corta SONY.
- 25 Bicicletas inglesas, aro 28, color HERCULES
- 9 Juegos de Pluma, Bolígrafo y Lápiz SHEAFFER.
- 8 Radio receptores SONY  
Libretas de ahorro del BANCO CENTRAL DE BOLIVIA.  
Máquina universal para cocina BOSCH.  
Vasos vitrificados.  
Medias para damas TEXTILON  
Premios sorpresa

**SORTEOS**  
**TODOS LOS MESES.**  
**SEMESTRALES Y.. EN**  
**CUALQUIER MOMENTO**



# Banco Central de Bolivia

DEPARTAMENTO BANCARIO

SU BANCO DE CONFIANZA

# OTRA CANDIDATA PARA IR A COLOMBIA

Para entrevistar a una futura reina, es importante sobre todas las cosas portarse serio y naturalmente no dejarse llevar por el aspecto naturalmente humano del reportero.

Por ello cuando nos tocó entrevistar a Ximena Palenque Etienne, nos alegramos, pero tratamos de ordenar ideas, a fin de que todo saliese bien.

—¿Es usted paceña?  
—No, responde ella, con facilidad de palabra— nací en Oruro, pero viví casi todos mis años en La Paz.  
—¿Y a qué se dedica, balbuceamos.

—Pues soy secretaria bilingüe y procuro leer, observar, y ver todo cuanto me rodea.

En un diálogo aparte escuchamos que se habla de Oruro, y ella irrumpe rápidamente con un suspiro que dejatrasc lucir sus añoranzas por la tierra de las arenas y exclama:  
—Como Oruro no hay... como su carnaval tampoco. Me encanta todo aquello.

—Perdone, ¿y viajó usted mucho?

—Todavía no. En realidad apenas si conozco Lima. Fui de paseo con mamá. Me gustó todo aquello. Mi anhelo naturalmente es poder viajar mucho y conocer mundo.

Frente a nosotros asoma la primera página de colores de HOY donde se da cuenta de la hazaña de los astronautas norteamericanos, y se nos ocurre otra pregunta:

—¿Qué opina de los astronautas y estas cosas que se ven ahora?

—Es algo fabuloso. Increíble. El espacio se está conquistando poco a poco.

Estoy plenamente segura que ni Julio Verne con su imaginación tan tremenda podía haberse creado una imagen de lo que está sucediendo actualmente.

Hay cosas que sorprenden a cualquiera. Es fabuloso, repito. Digno de nuestro siglo. El hombre está ganando al hombre.

A cada palabra Ximena se muestra interesada por estas cosas. No hay atisbos de superficialidad en lo que dice y en lo que afirma. Tiene naturalmente deseos de seguir la conversación.

—¿Pasemos a otro tema?  
—Ya sé... el de siempre, el romántico.

—Bueno. Ya nos desenmascaramos. Hablemos de "eso" entonces. ¿Cuál es su tipo de hombre?

—Pues antes que nada que sea boliviano, sincero y sobre todas las cosas puntual.

—Es decir que use su reloj, ¿verdad?

—Por supuesto, o que me lo pida; que linda es la puntualidad.

Instintivamente consultamos el reloj y notamos que tenemos otro compromiso.

Pero nos olvidamos de todo y seguimos con nuestras preguntas.

—¿Le gusta el cine?  
—Sí, el de tipo romántico. Me gusta Alain Delon porque es lindo.

—¿Le gusta el hombre lindo?  
—No tanto. Sólo me gusta la belleza de los artistas, porque ellos deben agradar a todos los públicos. El hombre que el destino le depara a una, pues ha de gustar sólo a ella, ¿no es así?

—¿Qué artista femenina le gusta?  
—Sofía Loren.  
—¿Gusta de la música moderna?

—Detesto la nueva ola y esas cosas de hippies etc. Me parecen superficiales, porque confunden libertad con libertinaje.

—¿Y qué música le gusta?  
—Pues la clásica. Mis preferidos son Chopin y Beethoven.

Además yo toco piano desde los siete años y hace siete meses también estoy dándole a la guitarra. Lo clásico es espiritual.

—¿Y la música folklórica?  
—Pues es increíble, pero recién la estamos conociendo en nuestro país. Hay un gran movimiento que indudablemente le hace mucho bien a nuestro acervo.

—¿Tiene padres?  
—Sólo mamá, desde muy corta edad. Ella me oficia de papá y mamá.

—¿Con quién le gustaría almorzar?



—Pues... (piensa un rato) con Siles Salinas... el Presidente. Le diría que lo aprecio mucho y que siga adelante en su afán de trabajar por el pueblo siguiendo las huellas de Barrientos.

—¿Qué programas escucha con frecuencia?

—Enfoques de R.N.A. Las

Alegres Mañanas de esa misma emisora y El Show de los Sábados de Radio Universo. Son mis preferidos. (Sic)

Ximena nos respondió fácilmente. Gusta de la charla leve.

Gusta de la amistad y hacer gustar de todo lo que ve. Una buena candidata y desde ya una buena amiga.

## LO MEJOR DE LA SEMANA



ORQUESTA DEL COLEGIO DON BOSCO que conducen Gilberto Rojas y el R.P. Alfredo Adriano. Un buen impacto musical y artístico.

## FESTIVAL DE CANNES

El segundo film, el francés, "Ma Nuit Chez Maud" de Eric Rohmer se centraliza en la hipocresía burguesa y en la vida de provincia. Al contrario del film de Jancso es lento y prolijo, es más teatro que cine, no sólo por los larguísimos diálogos, sino también por la manera en que el director utiliza la máquina. El tema, de interés particular, es el mismo de una serie de films realizados, y por realizar, por el mismo director: la historia de un hombre y dos muchachas. mientras el protagonista busca a la primera muchacha, encuentra a la segunda al final encuentra la primera. Sobre este tema se desarrollaron seis films de Rohmer, cuatro de los cuales ya realizados (recordamos "La Collectionneuse") y dos en preparación. La acción se desarrolla en Clermont Ferrand y el protagonista es Jean Louis (Jean Louis Trintignant), un ingeniero que trabaja en la fábrica Michelin. En la ciudad de provincia. (Que él ama porque aspira a la tranquilidad, nota a Francesca (Marie Christine Barrault), una estudiante rubia. Le sigue varias veces sin dirigirse nunca la palabra, pero esta convencido de que se convertirá en su mujer.

Después encuentra a Fidal, un ex compañero de escuela, ahora profesor de filosofía. Vidal le presenta a su amiga Maud (Francois Fabian), una doctora divorciada cuyas ideas liberales "provocan" a Jean Luis. Las personalidades se enfrentan, las discusiones se hacen pasionales y sus confidencias más íntimas, en el curso de una noche que Jean Louis transcurre en casa de Maud pero durante la cual no cede a sus halagos, por la mañana se va tan avergonzado por su indecisión. Encuentra después a Francois, se le acerca y le acompaña con el automóvil pero, bloqueado por la nieve, se ve obligado a dormir a una habitación de la casa donde ella vive. Antes de casarse Francois cuenta a Jean Louis que tuvo un amante divorciado de su mujer y recién siete años después con ocasión de un encuentro casual con Maud, Jean Louis comprende que el amante de Francois era el marido de Maud.

Muy buena la interpretación de Jean Louis Trintignant, que en el Festival de Cannes está presente este año con tres films, los otros son "Z" y "Metti Una Sera a Cena".

En la octava jornada del Festival de Cannes se proyectaron un film húngaro "Ah, Ca Ira" (Fenys Szlek) de Miklos Jancso y el film francés "Mi Noche con Maud" (Ma Nuit Chez Maud) de Eric Rohmer.

El primero dejó perplejos a los espectadores y críticos por su compleja problemática. Se trata de un film en clave política ambientado en Hungría en 1947, pero que enfrenta, en realidad, temas de hoy con alusiones precisas a los hechos estudiantiles de la Sorbona en Francia, a los Guardias Rojos, a los movimientos estudiantiles del mundo, a la Iglesia Católica, todo acompañado con canciones populares y marchas socialistas. Los protagonistas son algunos estudiantes ateos de una escuela popular que intentan provocar a estudiantes católicos. Interviene la policía, se desencadenan reacciones y siguen medidas disciplinarias. En el film se enuncian muchos problemas sobre los que en definitiva, el director no pronuncia juicios definitivos.

Miklos Jancso es la tercera vez que participa en el Festival de Cannes ("Los sin Esperanza" de 1966 y "Los Rojos y los Blancos" 1968) y es considerado como uno de los mejores directores de los países del este. En este film, más que perfecto el punto de vista del estilo cinematográfico, logra no cansar nunca al espectador a pesar de los largos discursos pronunciados por los actores. Intérpretes principales: Andrea Drahota, Kati Kovacs, Lajos Balazsovits, Benedek Toth, Andras Balint.

Balanceando el "Bestseller" de la semana, conversamos con Rolando Quezada, encargado de Programas de Libros en Bolivia, dependiente de USIS, nos manifiesta que durante los últimos días, y mediante las librerías distribuidoras Book Store, Amigos del Libro, etc. se ha podido notar mayor interés por dos distintos libros uno editado en inglés y el otro en castellano, "La Casa del Profesor" este ganó el premio Pulitzer y el segundo, "Simón Bolívar".

Nos manifiesta igualmente que se viene ultimando detalles para presentar una segunda exposición del libro oportunidad en la que los estudiosos amantes de la buena lectura, podrán adquirirlos a precios muy bajos.

En lo que se refiere a discos, creemos que también estamos con una novedad, puesto que se trata de un L.P. que ya tuvo su resonante éxito y en estos días, nuevamente se lo notó en la populari-

dad del gusto musical. Se trata de la "Novia de América" Libertad Lamarque, con su magnífico L.P. y su culminación como cantante en idioma nativo el quechua. "Yuyanquichu".

Vale la pena también considerar como lo Mejor de la Semana, la actuación artística de los alumnos del Colegio Don Bosco, que en homenaje a la Santísima Virgen María Auxiliadora, ofrecieron el día viernes, una actuación teatral. "La Orquesta

de Don Bosco" si se quiere, fue magnífica, compuesta por niños y jóvenes que en magistral interpretación ejecutaron piezas del repertorio internacional, mereciendo el aplauso del público asistente.

"El Rey Chico" (zarzuela) que la presentó el Teatro Juvenil del ciclo intermedio del indicado colegio, nuestra opinión "muy buena" estuvo colaborada en la parte musical por la Sinfónica Nacional.



Una zarzuela de niños para gente grande. El Rey Chico que obtuvo éxito inusitado esta semana.

hoy

# MUNDO Infantil

## PILLÍN

de WALT DISNEY



# POMPONIO

— POR **DICK WINGERT**



**AHORA**

NUEVOS PROGRAMAS EN R.N.A.  
**COMPETENCIA**

¡CADA NOCHE A LAS 21:05 — DE LUNES A VIERNES CADA PRODUCTOR PRESENTA UN PROGRAMA DIFERENTE!

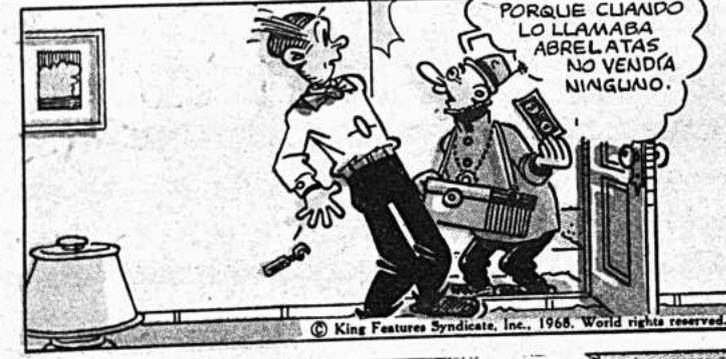




# PEPITA

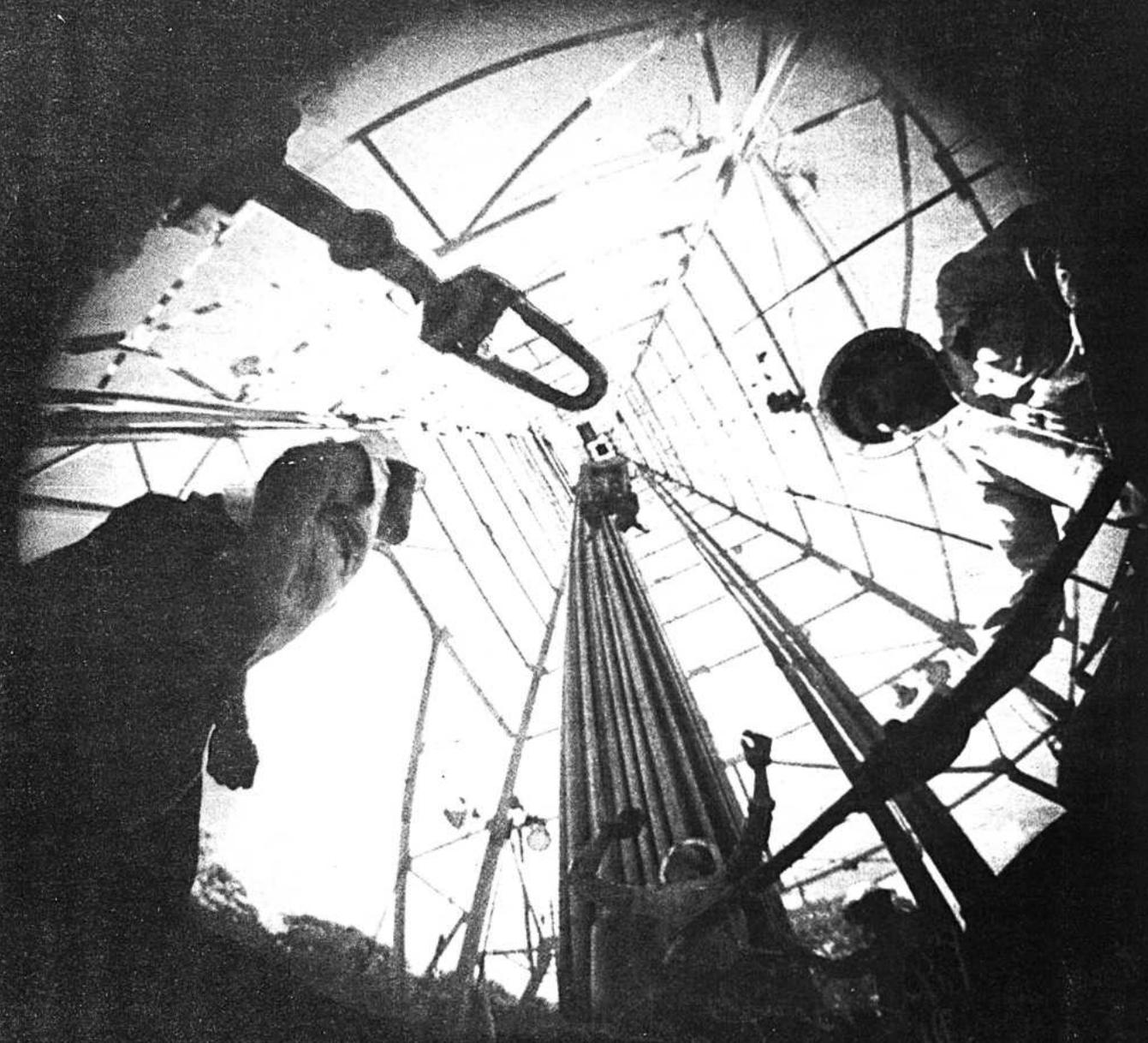


1  
**POR CHIC YOUNG**



***Inevitablemente***

# **LOS HOMBRES BUSCAN HIDROCARBUROS**



**PETROLEO, GAS. ENERGIA QUE MUEVE AL MUNDO. QUE EN BOLIVIA DA TRABAJO A MILES DE FAMILIAS. QUE APORTA MILLONES DE DOLARES A SU ECONOMIA. QUE PROMUEVE EL DESARROLLO: FERTILIZANTES, GAS LICUADO, EXPLOSIVOS: LA NUEVA PETROQUIMICA EN MARCHA. FOMENTO A TODO EL PAIS CON CARBURANTES ABUNDANTES, SUBVENCIONADOS O BARATOS. PETROLEO, GAS. ENERGIA QUE MUEVE A BOLIVIA. DEFENSA DE SU SU SOBERANIA.**



# EDUCANDO A PAPÁ



¡ES DOÑA RAMONA, SÓLO PARA RECORDAR A VD. QUE VA A LLEVARLA A LA ÓPERA ESTA NOCHE!



ELLA TENÍA MIEDO QUE VD. SE OLVIDARA.

¿OLVIDARLO?

Derechos Reservados.



¡HA ESTADO EN MI MENTE TODO EL DÍA!

¡VD. HIZO UN GRAN TRABAJO EN ESTE PRESUPUESTO, PATRÓN; NO VEO UN SOLO ERROR!

¡YO MISMO LO VERIFIQUÉ!



PERO DE TODOS MODOS VOY A LLEVAR TODOS LOS PAPELES A CASA.

¿POR QUÉ? ¿NO HAY NADA MÁS QUE HACER EN ELLOS?



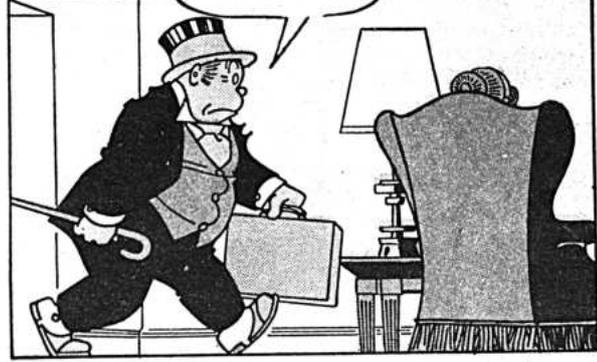
BUENO, MI ESPOSA CREE VOY A LLEVARLA A LA ÓPERA ESTA NOCHE....



PERO ESTOS PAPELES VAN A AYUDARME A EVITAR ESA LATA.



¡RAMONA, LO SIENTO, TENDRÁS QUE IR SOLA A LA ÓPERA ESTA NOCHE!



¡HE ESTADO TRABAJANDO EN EL PRESUPUESTO DE UN CONTRATO GRANDE Y TENGO QUE ACABARLO ANTES DE LA MAÑANA.



ESTÁ BIEN, QUERIDO ... DE TODOS MODOS YO NO PODRÍA HABER IDO ... TENGO UNA JAQUECA TERRIBLE...



¡OLVIDATE DE MÍ, QUERIDO, Y SIGUE CON TU TRABAJO! ¿NO TE IMPORTA QUE YO MIRE, VERDAD?



FLETCHER 2-2

© King Features Syndicate, Inc., 1969. World rights reserved.

**AHORA**

NUEVOS PROGRAMAS EN R.N.A.

**DANDOLE CUERDA  
AL RELOJ**

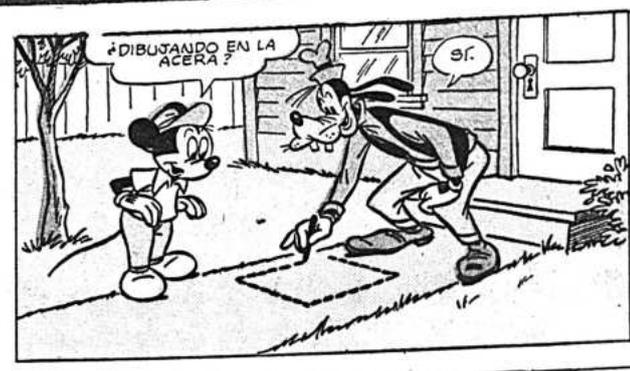


DESPIERTE A LAS 7:35 Y NUESTROS ANIMADORES DARAN CUERDA AL RELOJ PARA UN FELIZ DESPERTAR!



**Ratón Mickey**

WALT DISNEY



WALT DISNEY PRESENTA

**TÍO REMUS**

Y SUS CUENTOS DEL HERMANO RABITO



NUEVOS PROGRAMAS EN R.N.A.

# CARTAS A MI MADRE

DESDE EL MARTES 13; CADA DIA A LAS 8:35 UNA HERMOSA CARTA A MAMITA.

TESORO DE  
CUENTOS CLÁSICOS  
POR WALT DISNEY

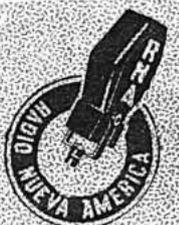
# Robinson Crusoe Siglo XX



NUEVOS PROGRAMAS EN R.N.A.

## LA CODICIA

ESPECTACULAR NOVELA EN LOS TRADICIONALES HORARIOS DE LAS 7:05 Y LAS 22:05!



# Nunca Falta Alguien Así de Jimmy Hall.

LA HISTORIA SEGUN HALLO-  
"RED HOOK, DEL PRIMER  
EQUIPO PROFESIONAL, LOS  
"OSOS" DE LATROBE,  
PEASILLVANIA, HACE GOL Y  
TIRA EL BALON AL PUBLICO  
.... E. U., 1912.

!EH! NO  
TEAMOS  
OTRO  
BALON!

!AYAYEN A ESE  
CHICO! NO LO  
DESEN IR!

!EL  
BALON  
NIERO NO  
SIRVE!

!NO  
NOS  
PAGA-  
RAN!

!AH!  
!GRACIAS!

!VETE,  
MUCHACHO!  
TE LO  
REGALO...



12-29  
Dunn &  
Scadio

© King Features Syndicate, Inc., 1968. World rights reserved.

PAPA EXIGE AGUA CON LAS  
COMIDAS, PERO NUNCA LA  
TOCA...



!QUIEREN QUE  
USTEDES QUE  
ME DESHIDRA-  
TE?



PERO LA  
UNICA  
VEZ QUE  
NO SE  
LE PONE  
EN LA  
MESA, HAY  
QUE  
DIRLO  
TRONAR...

PROBLEMAS DEL  
HOMBRE  
ELEGANTE - SE  
SIENTE USTED  
MUY ESBELTO Y  
DINAMICO CON SU  
NUEVO SMOKING  
CUANDO COMIENZAN  
LAS PROTUBERANCIAS

AMOR... !ME GUAR-  
DAS EL BOLSILLO, LOS  
LENTESES Y LOS  
CIGARRILLOS EN TU  
BOLSILLO?





Otro de los modelos que será usado por Beatriz Zilvetti. Conjunto ideal para noche: Vestido sin mangas y abrigo de corte formal, con tres botones fantasía en la misma tela.



MATTY PARDO VALLE, luciendo un traje de dos piezas, de estilo casual. Traje adecuado para las horas de la tarde, abotonadura lateral, confeccionado en lanilla Olga, nueva creación de manufacturas FOR-...  
...modelos y otros 12 más serán presentados y rifados en el que se llevará a cabo el jueves en el Club de La Paz, y que ha sido organizado por las Vocales del Pabellón de Niños Hospital de clínicas. ...todas creaciones del modelo César Galindo.

VIVA LA VIDA!  
...sin dolores...  
...CON...  
ASPIRINA

Un grupo de señoras se reunió para una tarde de juego en casa de Carmela Pelaez.

Cumplió años Luz de Claire, con este motivo fue agasajada por sus relaciones.

Dio un té a sus amigas Teresa Mier de Luzio.

Para despedir a Consuelo Serrano Araoz, que próximamente se ausenta del país, ofrecieron un cóctel los esposos Rodolfo Pastor y Teresa Valdez de Pastor.

Los padres de Marcia Liliána y Luis Oswaldo Levy Loza les dieron una salteñada por su cumpleaños.

Invitan un almuerzo hoy a sus relaciones en su residencia de Calacoto los esposos Enrique Albornoz y Graciela Cardozo de Albornoz.

Reunió a un grupo de amigos en una fiesta Fabiola Sossa Veranza.

En honor de los esposos Carlos Alberto Herrera y Martha Azurduy de Herrera, quienes recientemente llegaron de Estados Unidos, invitó una cena Julio Valverde Moscoso y señora.

Un grupo de señoras se reúne el lunes para un te-bridge en casa de Abi de Ojara.

Cumplió años Blanca Cordero de Ballivián, con este motivo invitó una parrillada a las personas que estuvieron a felicitarla.

Amigas de Mónica Valle Callau la despidieron con un almuerzo por su próximo viaje a Europa.

Ofrecieron un cóctel en su residencia de Obrajes los esposos Felipe Sanjines y Marina Crespo de Sanjines.

# SINTEISIS

El martes dá un té a sus amigas Adela Dávila de Jauregui.

Los padres de Lourdes Zalles Parada le dieron una salteñada por su cumpleaños.

Reune a un grupo de amigos en una fiesta Carola Larrea Reyes.

## PROYECCION DE PELICULAS.

Hoy a las 18:30 en la Av. Saavedra No. 1236, el grupo Scout de la tropa "Paititi", proyectará películas relativas al Scoutismo. Quedan invitados todos los cultores del mismo.

## COMPROMISO

Se ha formalizado el compromiso matrimonial de Ana María Forques Valverde y Jaime Delgadillo Cortez.

## BODA

El 7 de junio en el Templo de la Merced se efectuará la boda de Blanca Arteaga y René Cornejo Durán.

## ENFERMOS

Delicado Luis Freudenthal V.

Recibe atención médica Víctor Arroyo Vargas.

Enferma Alicia Arce de Goitia.

Mejorada María Luisa Flores de Arias.

## GENTE VIAJERA

Se ausentaron a Los Angeles, Estados Unidos los esposos Mario Benavidez y Gloria B. de Benavidez.

A la misma ciudad Willy Crooker y Marily Muñoz de Crooker.

Regresó de Cochabamba Nelly de Zenteno Anaya.

Igualmente Jorge Ramos Sierra y señora.

Viajó a España Neyza L. de Arce Quiroga.

A Cochabamba Juan Urquidí.

De igual manera Aida de Galindo.

Llegó de Buenos Aires Enrique Zbinden.

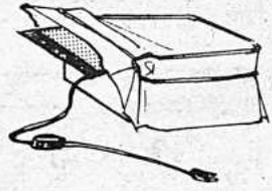
Retornó de Cochabamba Olga A. de López.

## NACIMIENTO

Ha nacido la hija de los esposos Valdich-Ugarte.

## CONSEJOS UTILES

Rompa la tierra aterronada para la siembra de flores en macetas con un majador de papas. Uselo también para mezclar fertilizantes o musgo.



Convierta una otomana enfundada en un calentador para los pies insertando una almohadilla eléctrica debajo de la cubierta superior de la funda.

**Familia Americana**  
Por motivo de viaje vende ropa y cosas personales. Hora 10:00 hasta 17:00  
CALLE CAMPOS 265  
TELEFONO 27041

Un distinguido y elegante local

PEINADOS Y MODAS

Celinda



SU CONSEJERA DE ETICA SOCIAL

IMPORTACION DE MERCADERIAS EUROPEAS

Prendas de vestir "ROSIER" italianas

INAUGURO SU NUEVO LOCAL EN PLENO CENTRO DE LA CIUDAD

Socabaya 413 esq. Potosi



Los Amigos del libro Técnico

tienen los Best-Sellers mundiales

# EL MENSAJE DE LOS ASTROS

**ARIES** (mar. 21 a abril 19) Averigüe lo que espera de usted su familia. Haga todo lo posible por satisfacerla. Prepárese para insustancias nuevas. Sea hábil.

☆☆☆

**TAURO** (abril 20 a mayo 20) Cumpla las citas que ha hecho. Pero no se demore mucho en cada una de ellas. Compre ahora los artículos que necesita, tiene tiempo.

☆☆☆

**GEMINIS** (mayo 21 a jun. 20) Pienso cómo puede mejorar o añadir a su propiedad. Revise sus finanzas y haga-se de un presupuesto mejor. Escuche a un experto.

**CANCER** (jun. 21 jul. 22) Usted se puede entender muy bien con los demás. Ocupese de todo lo que sea interés vital para usted. Realice actividades sociales.

☆☆☆

**LEO** (jul. 23 a ago. 22) Organizando el futuro podrá lograr las metas que ha deseado desde hace tiempo. Demuestre generosidad de espíritu a los que necesitan su ayuda.

SI SU HIJO NACE HOY. . . .

Será uno de esos hombres prácticos que tienen especiales aptitudes para los negocios.

**VIRGO** (agto. 23 a set. 22) Comuníquese con sus amigos personales para que logre sus ansias más íntimas. Participe de una noche social y amplie su grupo de amistades.

☆☆☆

**LIBRA** (sept. 23 a oct. 22) Vea como puede mejorar su "imagen" con el público en general. Gane prestigio. Entregue a una persona especial. Podrá hacer un gran avance.

**ESCORPION** (oct. 23 a nov. 21) Busque una manera más eficiente y diplomática de manipular las obligaciones presentes. Elimine las causas de desavenencias. Sea astuto.

☆☆☆

**SAGITARIO** (nov. 22 a dic. 21) Podrá mejorar su trabajo considerablemente si adopta métodos más nuevos y eficientes. Discuta los asuntos inteligentemente.

**CAPRICORNIO** (dic. 22 a ene. 20) Converse lo que sus socios estiman usted ahora. Llegue a un buen acuerdo a través de una cooperación nable.

☆☆☆

**ACUARIO** (ene. 20 a feb. 19) con personas cuyas experiencias difieren a las suyas. Es una manera fácil de ampliar sus contactos. Sea adaptable.

☆☆☆

**PISCIS** (feb. 19 a mar. 20) buen día de trabajo. Propone creativas. No siga sintiendo inferior a los demás. Muéstrela.

## MARTES - "GRAN CINE MEXICO"

ES OTRO ESFUERZO DEL GRAN CINE MEXICO POR

GRANDIOSO ESTRENO PRIMICIAL SUDAMERICANO EN HOMENAJE A TODAS LAS MADRES BOLIVIANAS COMPLACER A SU DISTINGUIDA CONCURRENCIA



UNA MAMA CONTRA CUATRO HIJAS, ESPOSOS, NOVIOS, YERNOS, SUEGROS, ABUELAS Y LAS CIGUEÑAS EN CAMINO.

## LOS PROBLEMAS DE MAMA

ALFONSO ROSAS PRIEGO S. A.

Amparo Rivelles - Joaquín Cordero - Jackeline Andere  
Alicia Bonet - Carla - Andrea Coto  
Antonio de Hud - Agustín Martínez - Juan Ferrara en

# Supermercados MAS

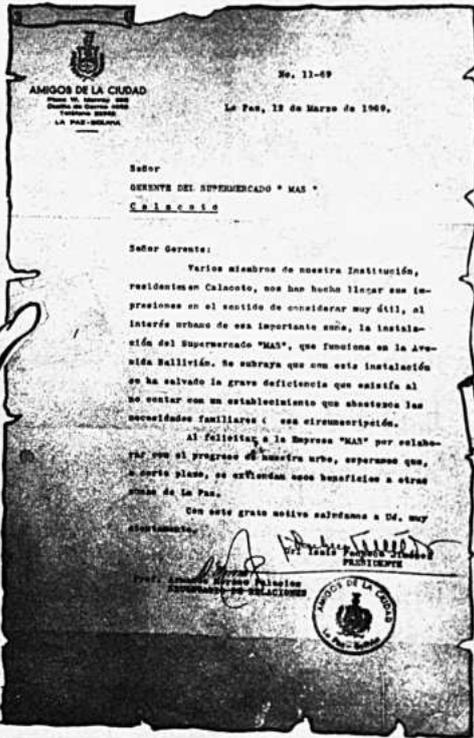
AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD

PRESENTA SUS OFERTAS

Cremas y Sopas Españolas "Gallina Blanca"  
Sardinas en aceite de Oliva "Garavilla" 5 latas  
Arvejas americanas "Saxet"  
Vino CHATEAU Moulin Rouge (1961)  
MONOPOLE DE LUZE (1962)  
Conservas "JAKA" y "HUNT"



# PEPSI



ABIERTO DE 8 A 8  
INCLUSIVE FERIADOS  
LUNES DESDE LAS 14:00

TELEVISORES  
"INELEC"

MAS CALIDAD MAS ATENCION MAS ECONOMIA

AV. BALLIVIAN ESQ. CALLE 10 CALA

Casilla 1689. Teléfono 3  
CABLES. "MAS"

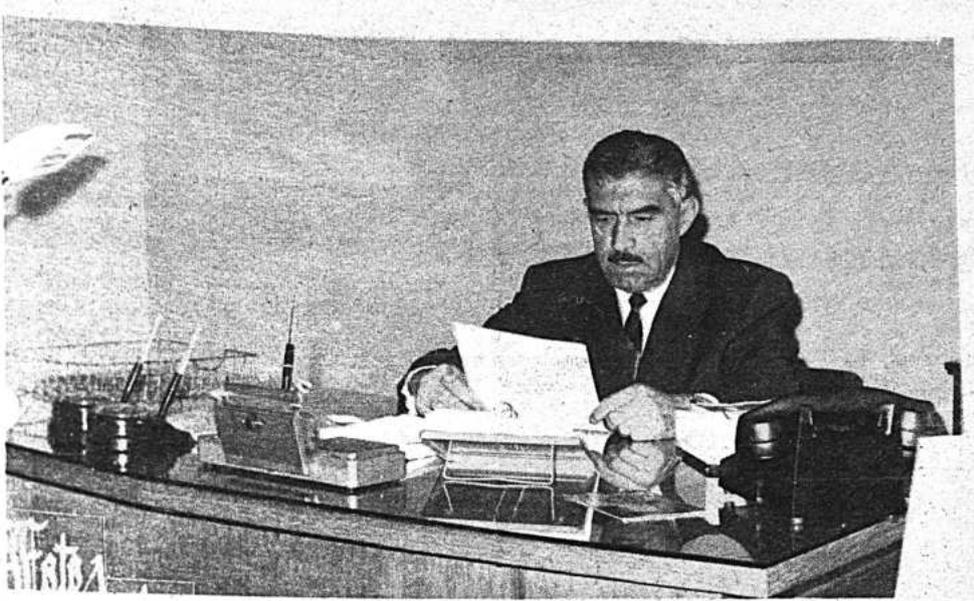


# CINCO R.L.

FINANCIAMOS EL 50% DE SU CASA A CINCO AÑOS PLAZO INTERES M

Nuestros proyectos al gusto más exigente.  
OFERTA.— Muebles de calidad y estilo, cuotas desde \$b. 80.—, 100.— y mensuales, hasta 36 meses plazo.  
MADERA MARA tipo exportación por mayor. Parket. Machihembrado. puertas ventanas a contrato.  
COMPRAMOS TERRENOS EN OBRAJES Y ALTO OBRAJES AL COM  
COMPANIA INDUSTRIAL Y CONSTRUCTORA "CINCO R.L." Av. Mont

# El Prefecto del Departamento de CHUQUISACA en el Día de sus Glorias!



Obras realizadas por la Prefectura del Departamento en el nuevo local de la Escuela Rural de Mosoj Llalta.



Defensivo reconstruido, a la entrada del Pueblo de Yotala Capital de la Prov. Oropeza. Una obra que fue encarada por la Prefectura de Chuquisaca, las autoridades provinciales, la comunidad del mencionado pueblo.



Flamante escuela de Tinteros, obra de la prefectura de Chuquisaca, en colaboración con la comunidad.



Remodelación y cambio de cubiertas en la Escuela Urbana "Gregorio Pacheco" de Yotala.

En este viejo solar de la nacionalidad, se inició la gesta emancipadora del continente.

Aunque Chuquisaca no hubiera sido, como lo fue, la ciudad leñada, la capital insular de ambos Virreinos; la sede del más importante Arzobispado de América; el asiento del más poderoso tribunal de justicia de la colonia; el foco universitario de mayor trascendencia, la población cristiana y culta cual ninguna; la primera en fundarse en el interior del continente y la última en verse libre de los tiranos, aun sin esto, sin ninguno de estos merecimientos, bastaría con recordar el 25 de mayo y contemplar la actitud de Chuquisaca en ese día inolvidable para proclamarla como la primera ciudad boliviana y la más atrevida ciudad continental.

Desde la Academia Carolina, en 1809, los doctores anunciaron para América el inicio de la lucha por la causa más noble. Están inscritos para el tiempo los nombres de Bernardo Monteagudo, José Joaquín de Lemoine, Jaime y Manuel Zudanez, José Antonio Álvarez de Arenales, Tomás de Alcérreca, José Mariano Serrano, Manuel Mercado y muchos más. Dieciséis años más tarde, de los polvorientos caminos de la independencia, nacería Bolivia en este mismo solar.

Esta es una historia de gloria, de sacrificio y de heroísmo, sobre estos cimientos el pueblo chuquisaqueño deberá construir su futuro. Esta tradición de dignidad no sólo debe servir para recordarla y enorgullecerse en los aniversarios cívicos, debe constituir —sobre todo— el acicate eficaz que permita al hombre de este rincón de la patria, forjar un mañana mejor.

Pasaron las épocas del chauvinismo declamatorio. Ahora el pueblo precisa de una visión objetiva de la realidad. Necesita afrontar y solucionar sus graves problemas de pan, techo y cultura. Hasta ayer Chuquisaca sólo recibió palabras de demagogia política, en un día como hoy. Le hablé de sus glorias sólo para adornarlas. Ahora se ha empezado una dura batalla contra el atraso. Con el impulso del pueblo se ha podido concretar la ampliación de la Fabrica de Cemento, el contrato "Seureca" para la provisión eficiente de agua potable y de energía eléctrica, la explotación del área petrolera de Piraimiri, la construcción del camino Sucre—Uncu, la construcción de escuelas, caminos, líneas telefónicas, hospitales, etc.

Pero esto es sólo el impulso inicial, Chuquisaca debe mantener su inquietud por el progreso. A Sucre le falta un aeropuerto, tiene en proyecto la construcción del gasoducto Monteagudo—Sucre, la instalación de una planta térmica que ha de abrir posibilidades industriales de gran aliento; la explotación del petróleo debe incrementarse ampliando el área hacia el Iñau, Rosario del Ingre y el Acero. La explotación de los minerales como el oro, el uranio, el plomo, el zinc, no se ha iniciado aún en gran escala. La riqueza agropecuaria del Departamento aguarda todavía dormida al espíritu de empresa de esta parte de Bolivia. En fin debe efectivizarse el ferrocarril Tarabuco—Boyube y la carretera Sucre Camiri. En todo esto debe estar la inquietud y el impulso del pueblo chuquisaqueño.

Hacen 160 años que los doctores de Charcas señalaron un camino al pueblo. Desde entonces nuestra patria recorrió tortuosos senderos. De drama en drama y de gloria en gloria, trató de cumplir su destino. Destino empañado muchas veces por la adversidad, como en la hora presente. Hoy se llora todavía la muerte de uno de los conductores más esforzados de nuestra patria, el General René Barrientos Ortuño, como Presidente de los bolivianos, se forjó una causa justa y luchó por ella hasta el sacrificio de su vida. Hoy Bolivia está de duelo, pero este mismo dolor impulsa al pueblo —como una corriente incontenible— a seguir luchando para forjarse días más venturosos. Este Departamento mereció la atención y las inquietudes más constantes del Presidente Barrientos. Se debe entonces recoger esta inquietud y continuar con tan noble y leal preocupación.

Chuquisaca, si bien es una gloria y un jalón importante de la historia nacional, es también, ahora, una tarea por hacer. Roma fue grande mientras fue un trabajo por hacer, dice Ortega y Gasset. Chuquisaca está en esta etapa vital de crecimiento. Si ayer luchó con las armas del pensamiento, con la espada y el arcabuz, ahora deberá retomar aquellas banderas para continuar la batalla contra el atraso y la pobreza. Chuquisaca dará nuevamente ejemplo de entereza y trabajo a la patria como antaño le diere ejemplo de dignidad y heroísmo.

Este deseo y esta actitud constituyan nuestro saludo, nuestro ferviente homenaje a los patriotas de Mayo, a la culta Charcas, al pueblo que enarbó las banderas de la libertad y no las arrió jamás.

Sucre, Mayo de 1969.

Fdo.- GRAL.-BRIG. NESTOR PAZ GALARZA.  
PREFECTO Y COMANDANTE GENERAL DEL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA.



Monumento al Gran Mariscal de Ayacucho Antonio José de Sucre.



Fachada del Palacio Legislativo en la Plaza 25 de Mayo.

# LA PRIMERA CIUDAD

# DEL ALTO PERU Y SU VIA CRUCIS

Todos los pueblos vuelcan lo mejor de su poderío, de su esfuerzo por conservar los cimientos de su nacionalidad.

Y, si estos cimientos son productos de un pasado de Glorias. Cómo no honrar el Santuario de Libertad donde se gestó la República?

Debemos admitir crudamente que sistemáticamente se han pisoteado los derechos de un pueblo que por su Historia y Tradición debería constituirse en égida de la Nacionalidad.

Chuquisaca -su Capital Sucre, fue siempre Cabeza de Pueblo- Capital de los Charcas indomables -Capital de la Real Audiencia de Charcas- sede del Arzobispado de La Plata.

A través de la Audiencia de Charcas, el Alto Perú fue una unidad política, económica y social. Hoy la República se debilita por apetitos regionales y está al borde de su disgregación.

En lo que respecta a Chuquisaca, ¿Por qué desvincularla de su vida cultural, política y económica?

¿Por qué desarticlarla por falta de vías de comunicación? Basta citar un caso -Los convenios suscritos con la Argentina, han sido modificados y parece que la ferrovía Sucre -Tarabuco- Boyuibe ha sido eliminada.

La carretera asfaltada Sucre -Camiri, como vía de penetración al Sud, ha sido postergada indefinidamente. La actual carretera de tierra existente, fue construida en forma precipitada para defender el Territorio Patrio en la pasada contienda con el Paraguay; La deficiente carretera actual cumple apenas una función económica, merced a la cual se ha logrado el incipiente desarrollo de las ricas zonas agropecuarias y petroleras.

Sucre, la capital de la República, se encuentra aislada... asfixiada. Hasta se la soñete a juicios injustos. Porque cuando personajes de otras naciones anuncian su visita para conocer esta legendaria ciudad, les informan que hasta Sucre no se puede llegar, que ni siquiera cuenta con pistas apropiadas de aterrizaje-Claro, porque los grandes empréstitos están destinados para trabajos de magnitud... para poblaciones grandes...; porque pistas de Primera categoría -camino asfaltados, no son propios para Sucre- la Capital de la República -convertida hoy en una ciudad sin importancia económica.

¿Por qué no compensarla de sus pérdidas territoriales, de las desmembraciones de que ha sido víctima espiritual, política y económicamente?

Escribe:

MARIA DE IPIÑA



COMANDANTE

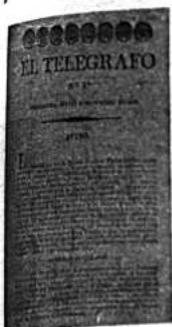
## 25 DE MAYO LA MAS GLORIOSA FECHA DE AMERICA

Cuando pienso en las glorias de mi Patria no encuentro paragon con el grito de libertad que vibró antes que en otras partes, aquí, en esta ciudad; no tanto por la aurora de los primeros días de Independencia de la América Latina, sino por sus esplendorosas consecuencias en la gran gesta libertaria americana. Pensar cuánto generó, es inmenso, basta decir: Culminó con la Gran Batalla de Ayacucho de inmortal recuerdo; y qué armonía del destino, para que hoy, como justa recompensa luzca el nombre del vencedor de las faldas del Condorcanqui, del Gran Mariscal José Antonio de Sucre.

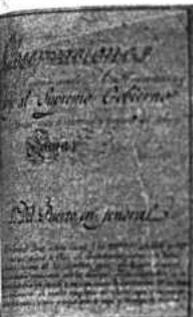
La Región Militar Número 4 de Sucre, se siente orgullosa al saludar el 25 de Mayo, deseando fervientemente porque la Capital de la República alcance lo más pronto el nivel de progreso que le corresponde.

Sucre, 25 de mayo de 1969.

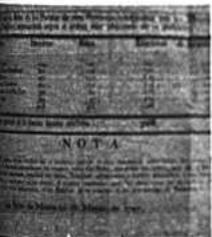
Fdo.- Cnl. DEM. Remberto Torrez Lazarte.  
COMANDANTE DE LA REGION MILITAR No. 4.



La invaluable colección de publicaciones periódicas bolivianas de la Biblioteca Nacional incluye entre sus títulos el primer periódico publicado en este país, el "Telégrafo Nacional". El "TELÉGRAFO" fue fundado y escrito por Casimiro Olañeta para fines de la propaganda bélica durante la guerra de emancipación boliviana, en 1823. Olañeta era a la sazón secretario de su tío, el general Pezuela, y más tarde, con el nombre de "El Telégrafo", continuó su labor en las provincias de Chuquisaca y Cochabamba.



...a la muerte a la vida independiente, en medio de su necesidad económica y por razones geográficas y económicas había sido a través de la era colonial el puerto de Arica. Debió, pues, empeñarse en varios años bajo las condiciones más desfavorables para desarrollar el puerto de Cobija o Lamar. En 1830 el gobierno de Andrés Bona Cruz designó al Atanasio Hernández, hombre de esclarecidas dotes de patriotismo y energía, quien produjo un proyecto de ley fechado el 25 de mayo de 1831 sobre la situación del puerto de Cobija. (Archivo Nacional de Bolivia, Ministerio de Interior, T. 31, No. 22.)



Este estado de la fuerza militar de Bolivia en los pueblos de la Provincia de Mojos en el año 1797 que fue hecho en imprenta, en realidad fue hecho a mano por un calígrafo y muestra el grado de progreso que llegaron las misiones de imprenta que, establecidas por los jesuitas, quedaron después de la expulsión de los jesuitas en 1767 bajo la administración de la Audiencia de Charcas y al servicio de conversos seculares o de otros órdenes. (Archivo Nacional de Bolivia, Mojos y Chiquitos, T. 14, fol. 101.)



La Biblioteca Nacional de Bolivia muestra no sólo libros impresos sino también piezas gráficas únicas. Del "Album 1868" es esta escena aljebrera caprichosa por la mirada penetrante del escultor Melchor María Mercado. Selección y notas de Gunnar Mendoza L. Fotografías de Humberto Bustamante Flores.



*Imágen de la Virgen de Guadalupe.*

El resto de las paredes se hallan embellecidas por una galería de bellos cuadros pintados al óleo, entre los que sobresale el que mereció los artísticos pinceles de Pérez de Holguín, representando a San Francisco de Paula y que lleva la firma del pintor Potosino.

En el centro del salón luce una urna de cristal con sobretapa de aluminio, obsequio de los católicos de Treveris, en que se guardan los objetos de mayor valor intrínseco, como ser Cálices de oro, cruces pectorales, anillos pastorales, incensarios de oro y principalmente una preciosa custodia de incalculable valor artístico, tachonada de perlas, rubies, esmeraldas y otras piedras preciosas que causan la admiración del visitante.

Esta hermosa como valiosísima custodia se la saca únicamente en la procesión de la solemnidad de Corpus Christi.

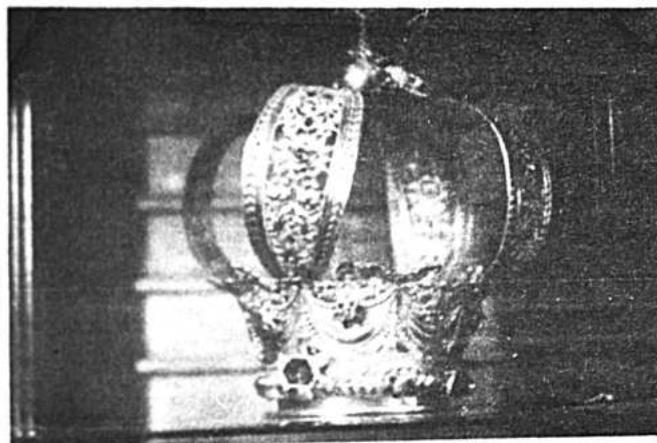
En la segunda sala podemos apreciar pinturas de mucho valor artístico, entre ellas mencionaremos un cuadro pintado en madera de la escuela flamenca, que representa "La Piedra". Se trata de una de las mejores pinturas de Rodolfo Van Der Weiden. También es digna de admiración el de la "Curación del Paralítico", copia de un grabado flamenco de Joannes van der Straet. (Amberes 1580).

También se ve una colección de pinturas en bronce de temas bíblicos por el derroche de personajes en miniatura llama la atención del turista. Asimismo es digno de admiración dos pequeños cuadros de los rostros de Jesús y María. Desde la distancia es una pintura inequívoca de arte ruso.

Además de admirar los marcos que rodean estas pinturas vemos un cuadro cuyo autor inconfundible es el Jesuita Bitti, que por 1585 se hallaba en esta ciudad.

Este pintor italiano ha dejado otros cuadros admirables que se hallan en la Iglesia de San Miguel de esta ciudad y opinamos en sentido de que deben ser custodiados en este museo. Este mismo pintor es recordado en algunos

## MUSEO CATEDRALICIO



*Corona de la Virgen de Guadalupe.*

templos del Perú, principalmente en el Cuzco y Juli por algunos cuadros que dejó a su paso por estas tierras.

En resumen es todo lo que podemos admirar en este bello museo que, gracias al venerable Cabildo se guarda con esmero y honradez. Pensamos que puede ser aún acrecentado con reunir algunas obras de arte que se hallan dispersas en otros templos y que corren el peligro de desaparecer, como ultimamente se han perpetrado robos sacrilegos de algunas iglesias.

Por Mons. Julio García Quintanilla, para el Diario "HOY"



*Custodia de oro y piedras preciosas.*

Contados son los Museos en nuestra Capital, Sucre, pero de mucha valía bajo el punto de vista histórico y artístico. Entre el que encabeza estas líneas merece atención preferente, ya que la Iglesia supo mantener sus tesoros fuera de toda acción latrocínica.

El presente Museo Catedralicio, tuvo su iniciativa desde el gobierno eclesiástico del que fuera Arzobispo Mons. Víctor Arrien, Hoy gracias a la efectiva ayuda de la Diócesis de Treveris, Alemania, ha podido ser remodelada en su parte interna y así presenta al turista dos bellos salones.

En el primer salón podemos apreciar los expolios de los Prelados de Charcas, que por disposición de normas canónicas debían pasar al tesoro de la Catedral. Dos hileras de vitrinas guardan numerosos ornamentos sagrados, con sus respectivas tarjetas que sirven de guía a los numerosos turistas que visitan nuestra ciudad. Por ejemplo enumeraremos los de mayor valor de antigüedad y labor artística.

- Casulla que fue del Iltmo. D. Alonso Pozo y Silva. Ornamento que perteneció al Iltmo. Gonzalez y Poveda, año 1686.
- Casulla del Iltmo. Ramirez de Vergara, año 1594.
- Casulla del Iltmo. Juan Alonso de Ocón, año 1652.
- Casulla del Iltmo. José de San Alberto, año 1788.
- Casulla del Iltmo. Fernando Arias de Ugarte, año 1627.
- Casulla del Iltmo. Melchor de Cisneros, año 1678.
- Casulla del Iltmo. Gaspar de Villarroel, año 1660.

Y finalmente la casulla que fue del Santo Arzobispo de Lima Toribio de Mogrovejo, del año 1552, y otra que en su etiqueta dice: obsequio del Rey D. Felipe II, a la Catedral de los Charcas.

# LA REFORMA EDUCATIVA:

## un imperativo histórico



Prof. Armas, diserta sobre la Reforma Educativa en el Paraninfo Universitario.

Escribe el Prof. José Armas G. Rector de la Escuela Nal. de Maestros "Mariscal Sucre"

### LA REFORMA EDUCATIVA: UN IMPERATIVO HISTORICO

Desde hace aproximadamente diez años, la opinión nacional viene esperando una reforma educacional que supere el sistema educativo boliviano. Mucho se ha dicho y algo se ha hecho en este asunto. Los maestros han mostrado su interés en reiteradas ocasiones. Se han efectuado varios Seminarios en diferentes niveles y se ha expuesto algunos planes. Y la verdad es que la Reforma Educativa, es un imperativo histórico para el país.

Actualmente, en los más variados círculos de opinión, se debate las bondades o desventajas de un Plan de Reforma Educativa que finalmente se adoptó y que se piensa llevar adelante.

En la ciudad de Sucre y a iniciativa de la Federación de Maestros del Distrito, se viene realizando un foro de divulgación y análisis. Algunos de sus participantes han hecho duras críticas al Plan; otros, han considerado que un Plan, no es ni puede ser, una norma inflexible y perfecta, sino sólo una guía, un marco de referencia para la acción y por eso mismo, susceptible de irse perfeccionando progresivamente.

En la intervención a que fuimos invitados dentro del aludido Foro, sostuvimos que las técnicas de Planeamiento de una Reforma Educativa, eran normas ya elaboradas en otros países que han encarado con anterioridad, reformas semejantes. Resulta difícil apartarse de ellas y pretender crear un Plan de Reforma nuevo y propio. Además, insistir en ello significaría un inútil esfuerzo, igual a la pretensión de asumir la exclusiva paternidad de cualquier Plan.

En realidad, toda Reforma que pretenda ser objetiva y medianamente científica, tiene que

seguir las cuatro etapas de acción racional, universalmente conocidas: el diagnóstico, la programación, la ejecución y la evaluación.

EN LA ETAPA DEL DIAGNOSTICO, se conoce la realidad educativa de un país, con sus defectos, sus virtudes, sus necesidades presentes y futuras, así como la capacidad económica de la nación para solventar las exigencias de la reforma.

EN LA ETAPA DE LA PROGRAMACION, se señalan los objetivos, las finalidades de la reforma y los medios disponibles para superar las deficiencias constatadas en el diagnóstico. Programar significa elaborar un nuevo plan general del sistema educativo, mas no un plan ideal, sino uno que sea necesario y realizable. Empero en ningún caso podrá lograrse un Plan perfecto en todos sus detalles. Al lado de lo previsible estará lo imprevisible. La misma técnica de planeamiento reconoce los imponderables como algo fatal, que traba la marcha de una reforma y que debe superarse sobre la marcha. Lo esencial es hacer un estudio de factibilidad claro y realista, que sirva como norma de acción progresiva.

Uno de los factores básicos para la marcha de cualquier Plan, es el humano. La sensibilización de maestros, alumnos y opinión pública, resulta vital para el éxito de la reforma.

EN LA ETAPA DE LA EJECUCION, debe contarse con el impulso total de las fuerzas vivas de la nación. Una reforma educativa compromete los posteriores destinos de la comunidad y de la nación.

La ejecución de un Plan eficiente, cuando se ha traducido en programas específicos en que haya distribución de responsabilidades y de control. Fuera de contarse con el apoyo decidido del elemento humano, deben estar sentadas de antemano las condiciones materiales mínimas: edificios, medios de objetivación, audiovisuales, bibliotecas, textos escolares, laboratorios, un

presupuesto fijo y otro suplementario que cubra las emergencias, etc.

Además, son indispensables los instrumentos legales, los calendarios fijos, los planes de estudio, los programas, el personal de supervisión, la remuneración salarial justa, etc.

Toda reforma educativa debe ser gradual y progresiva. Siempre es aconsejable un Plan que busque los canales de penetración del sistema viejo que se deja y del nuevo a que se quiere llegar.

EN LA ETAPA DE LA EVALUACION, debe establecerse con precisión, los organismos o autoridades que tendrán el control y la responsabilidad en los diferentes niveles. La práctica aconseja la conveniencia de señalar establecimientos piloto, que den la pauta de la marcha de la reforma. Una evaluación general es difícil sino imposible.

Los organismos evaluadores, deben estar bien provistos para hacer rápidos estudios estadísticos.

Ahora bien, estando el país en el momento inicial de la ejecución de una reforma ¿se puede, racionalmente, enjuiciarla y criticarla sanamente? La respuesta surge por sí sola y no merece comentario.

Más honrado es preguntarse: ¿Se han seguido en la Reforma Educativa boliviana las técnicas conocidas de diagnóstico y programación? El análisis de la respuesta que pueda darse a nuestro interrogante, nos dirá si la Reforma ha sido o no, bien encarada.

Y el estudio objetivo de los documentos publicados por la Oficina de Planeamiento Educativo del país, nos dice claramente que si hubo diagnóstico y programación. Basta conocer los libros titulados "La educación en Bolivia" publicado a mediados de 1967, y "Realidades y perspectivas de la educación boliviana" publicado un año más tarde.

No debe olvidarse tampoco, la participación que han tenido en las etapas de diagnóstico y programación, numerosos y meritorios maestros bolivianos, fuera de muchos técnicos y expertos extranjeros. Basta recordar como ejemplo aislado, el "Primer Congreso Nacional de alto nivel sobre educación" efectuado en octubre de 1967, con la participación de cerca de cien maestros nacionales y doce altas personalidades en educación procedentes de varios países americanos.

Analizadas como han sido las etapas que debe seguir toda reforma educativa, cabe preguntarnos ¿Por qué es necesaria una reforma educativa en Bolivia?

Todos sabemos que la educación es una inversión productiva y que la calidad de un sistema educativo, depende del destino ulterior de la Patria, no sólo en el aspecto cultural sino también en sus proyecciones de desarrollo social y económico. Esta sola

razón basta y sobra para que busquemos una estructura educativa más moderna y más eficiente.

Pero, sobre todo, los maestros bolivianos debemos apoyar la reforma educativa, por convicción profesional, por haber clara conciencia del deplorable estado de retraso de nuestras técnicas de enseñanza y aprendizaje, así como de la inactualidad de los contenidos científicos.

Para dar un contenido objetivo a este artículo y eludir conscientemente las apreciaciones subjetivas, haré un análisis del primer estudio científico realizado con estudiantes bolivianos, por el Centro Universitario Patino de Ginebra, Suiza.

Este estudio, se ha hecho en base a 233 bachilleres bolivianos, candidatos a las becas Patino y a otro grupo comparativo de estudiantes bachilleres suizos. Y como premisa, digamos que los candidatos nacionales a estas becas, son bachilleres destacados en sus estudios.

En la selección de los postulantes, se emplearon test de inteligencia, de concentración mental, de razonamiento lógico, de síntesis y abstracción, de imaginación creativa, de conocimientos científicos, de carácter, de memorización, etc. O sea que se hace un estudio completo de las condiciones psicológicas del educando.

Las conclusiones del estudio son:

- a) Los bachilleres bolivianos presentan aptitudes para los estudios superiores equivalentes a las de los bachilleres suizos.
- b) Su entrenamiento escolar, su método y su rigor de trabajo son muy inferiores a sus posibilidades de estudio.
- c) Sus conocimientos científicos son muy débiles. No corresponden en nada a lo que debería conocer un estudiante al término de sus estudios secundarios.
- d) El horario general del bachillerato boliviano parece sobrecargado.
- e) El programa de matemáticas no tiene relación con la realidad científica actual. Es insuficiente y caduco en cuanto a su forma.

También se señala, que en las pruebas de eficiencia mental, los bachilleres bolivianos no acusan diferencias con los suizos.

En los test de razonamiento lógico, los bachilleres bolivianos son muy inferiores a los suizos. En las pruebas de conocimientos, las diferencias son muy grandes en favor de los suizos. Los bachilleres bolivianos que han contestado bien a la mitad de las preguntas en conocimientos, constituyen el 32% en 1965 y sólo el 4.2% en 1968. El informe dice que el 4.2% de alumnos que respondieron a la mitad de las preguntas en 1968, es un **INDICE ALARMANTE**.

Hagámonos otra pregunta ¿Será óptimo un sistema educativo en que sólo el 4.2% de los alumnos responden al 50% de las pre-

guntas en una prueba de conocimientos? La respuesta es obvia.

¿VERDAD? Para consuelo nuestro, el informe indica además, que cuando los estudiantes bolivianos nivelan en conocimientos, en uno o dos años de estudios suplementarios, pueden ser estudiantes brillantes y aún mejores que los suizos.

Y para mayor información del lector, debo agregar que en este estudio es científico y es muy confiable que se ha hecho sobre el estudiante boliviano. ¿Es necesario decir más para valorar nuestra educación secundaria?

¿Y es el maestro el único responsable de esta situación? No, por supuesto que no. El maestro tiene alguna responsabilidad. Pero hay otros culpables: el Estado por no proveer de locales escolares, material audiovisual, bibliotecas, etc.; los padres de familia por no dar el suficiente respaldo moral y material a sus hijos; el mismo estudiante por falta de rigor en sus estudios, por indolencia, etc.; la misma sociedad por exceso de politización, por la indisciplina céntrica por falta del buen ejemplo, etc.

¿Qué hacer en esta situación? Pues, estando encaminada la reforma educativa, debe apostarse sin ahorro de esfuerzos. Lo contrario significaría un estancamiento, una política suicida eterna frustración.

El maestro, el gobierno, los padres de familia y los mismos estudiantes, deben asumir una decisión consciente de mejorar el sistema educativo. Nada se logrará con actitudes de crítica negativa ni de observación conformista. Hagamos crítica constructiva señalando los errores, mostrando soluciones, siguiendo por esta vez en que se juegan los destinos de la Patria.

La reforma educativa y métodos activos de enseñanza-aprendizaje, son un imperativo histórico para el país, de alta y mayor trascendencia que la forma Agraria y la fundación de estaño.



De izq. a der: Prof. Humberto Melean, Prof. Humberto Bilbao, Prof. José Armas, Prof. Elda Viera, Prof. José Carrillo, Prof. Fernando Chávez.

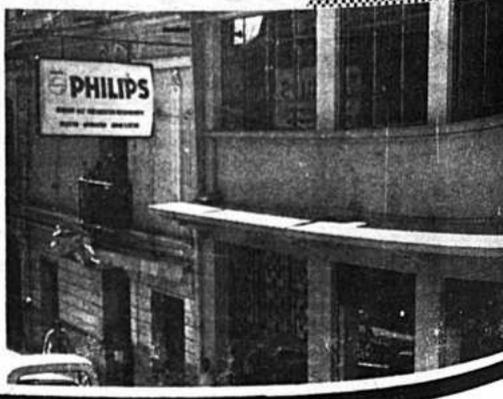


## ARDUZ y CIA.

### Distribuidor PHILIPS

Radios-Luz-Tocadiscos-  
Grabadoras - Discos  
Aparatos Domésticos.

SUCRE-BOLIVIA



## Una institución en ascenso que trabaja por Chuquisaca

En todos los departamentos del país funcionan comités cívicos como organizaciones democráticas, representativas de la voluntad popular. En la Capital de la República, desde los tiempos de la Colonia parece haber existido siempre entidades de este tipo. Las Juntas de Notables son su antecedente más conspicuo. En los últimos tiempos funcionó un organismo llamado Amigos de Sucre, de donde surgió finalmente el Comité Cívico de Chuquisaca, que actualmente agrupa a las fuerzas vivas de todo el departamento, y tiene el respaldo masivo de la población en todos sus sectores. En el Comité se agrupan desde la Universidad y la Iglesia hasta las vendedoras minoristas del mercado central, campesinos, estudiantes, organizaciones sindicales, provinciales, y entidades benéficas como la Sociedad Geográfica de Sucre, centros femeninos, etc. Su fuerza radica en la conjunción de todos los chuquisaqueños. La misión del Comité Cívico es el estudio y la solución de los problemas que afligen a Chuquisaca. Tiene representación ante el Comité de Obras Públicas y Desarrollo, y está alerta siempre para impulsar toda iniciativa edificante. Se gobierna por una Directiva elegida anualmente por voto de los delegados de las instituciones que componen el Comité y por el voto de los representantes provinciales. La Asamblea de Delegados es el organismo máximo, y el Cabildo abierto, que convoca en situaciones extremas, es el órgano de presión para la ejecución de medidas igualmente importantes.

En lo que va de 1968 a la fecha, desde que asumió funciones la Directiva actual que preside el Dr. Hugo Poppe, no se ha recurrido al Cabildo abierto, pero se han efectuado amplias reuniones de la Asamblea de Delegados. El 5 de noviembre del pasado año, el Comité hizo una demostración de su fuerza y respaldo popular. Movió a una misma hora concentraciones en la Capital, provincias, y municipios del departamento. En Sucre marcharon disciplinadamente mil personas en fervorizadas banderas del Comité Cívico. Resultado: al cabo de dos meses de acción intensa de la ciudadanía el problema crónico de Sucre fue solucionado. El Gobierno del malogrado General Barrientos Ortuño solucionó las diferencias de Bolivia con el FACE, entidad del seguro estudiantil, diferencias que gobiernos anteriores no pudieron arreglar. Como consecuencia se firmaron los contratos para que la Capital de la República tenga agua potable abundante con la planta tratamiento más moderna de América, y se instale una usina hidroeléctrica en Sucre. Las firmas de las empresas Degremond y Cogelex se encuentran actualmente en plena

ejecución de las obras contratadas al efecto.

### ENTREVISTA AL PRESIDENTE DEL COMITE CIVICO:

**Dr. Hugo Poppe, Abogado, Profesor de la Universidad, a quien preguntamos por las principales labores del Comité Cívico que dirige.**

Agradezco a la prensa la colaboración que en todo momento ha brindado al Comité, nos dice. Sin esa contribución nuestra actividad se habría limitado mucho. El trabajo en el Comité es permanente. El fruto maravilloso porque estamos convencidos que con las últimas actuaciones la ciudadanía ha recobrado su fe en su propia fuerza, superando el derrotismo de antes. Mucha gente trabaja en comisiones estudiando los problemas del departamento, proponiendo soluciones. Las asambleas de delegados y las reuniones de Directiva se realizan con regularidad con el concurso de todos. Esto quiere decir que el sentimiento cívico y el espíritu público no están más dormidos, y por el contrario hay preocupación y militancia por el mejor destino de la tierra.

—¿Cuáles son las principales actividades del Comité para el futuro inmediato?, indagamos.

—Tenemos dos meses para que concluyan las labores de la actual Directiva. Vamos a consagrar ese tiempo a trabajar porque se conviertan en realidad algunas obras de interés primordial como el gasoducto, la planta termoeléctrica, el complejo de Montegudo que alimenta CONALDE, el hospital Único, y el financiamiento de obras viales, y obras similares. No tenemos más autoridad y fuerza que nuestra fe como organismo de presión y gestión ante los entes ejecutivos, pero estaremos constantemente tras de las autoridades reclamando que no se posterguen estas obras. Si descubriéramos negligencia o prevención negativa convocaríamos a todo el pueblo para que reclame sus derechos. De no ser así cooperamos firmemente en todo lo que corresponda a hacer para encontrar la meta anhelada.

Hay un asunto que nos obsesiona, y que ha de ocupar todas nuestras fuerzas para llevar a la realidad el Congreso Nacional de Comités Cívicos de Bolivia. Esta reunión histórica estaba programada para las fiestas mayas. Tenía sentido hacer en esa fecha, y apresurábamos su preparación pero el duelo por el fallecimiento del Gral. Barrientos, ha diferido inevitablemente la fecha. Sin embargo tenemos decisión de realizar el Congreso en el mes de junio, con la debida preparación y cuidado.

—Cuales son sus fundamentos y objetivos?

—Las actuales estructuras político-administrativas tienen su origen en la fundación de la República y no han variado hasta hoy. Existe un clamor popular, nacional enfu-

vor de que los pueblos puedan participar más directamente en su gobierno local y en la atención de sus necesidades. Y los Comités Cívicos son una realidad histórica vigente. Estos dos elementos hay que recogerlos, instrumentarlos en un sistema orgánico legal. Por eso aspiramos a que el Congreso de Comités Cívicos de Bolivia, como parece ser emoción y convicción de otros distritos, estudie y concrete esta reforma revolucionaria. Se legalizaría la personería de los Comités Cívicos departamentales como órganos de gobierno local, regional, con parlamentos funcionales conformados con representantes de las fuerzas vivas, vigentes, al margen de los partidos políticos que seguirían actuando como hasta hoy para la formación de los poderes públicos exclusivamente. Estos nuevos órganos de gobierno local participarían en la riqueza nacional con la asignación de recursos en un porcentaje determinado del presupuesto fiscal. En cambio el Gobierno central tendrían a su cargo las grandes direcciones de la vida nacional y del desarrollo, pero localmente se atendería a los problemas vitales, que afligen a las poblaciones. Pongo un ejemplo; mientras el Gobierno nacional vive obsesionado con el desarrollo concebi-

do ya casi como un dogma deshumanizado, por razones teóricas del concepto de desarrollo, se olvida que tenemos derecho a beber agua potable o a alumbrarnos y servirnos de la energía eléctrica en las poblaciones menores que no están comprendidas dentro de las prioridades de los planes nacionales de desarrollo.

—Pero eso no está contemplado en la Constitución Política del Estado.

—La Constitución se reforma, y hemos de pedir esa reforma.

—¿No cree usted que esos órganos de gobierno local se conviertan en nuevos feudos o que despierte la resistencia de los gobernantes?

—Responde el Dr. Poppe:

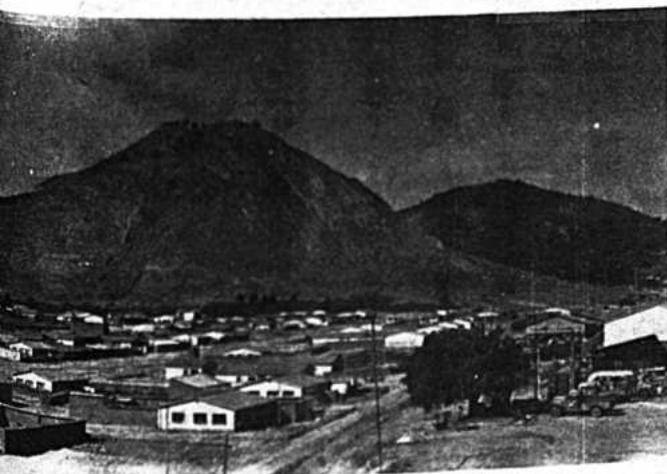
—Resistencias han de haber. Pero, ¿qué temor pueden tener si más bien se ha de legalizar y reglamentar la actividad de los Comités Cívicos que actualmente de hecho existen y funcionan sin ninguna reglamentación legal? Mejor es legalizar que aceptar las cosas por la fuerza. Feudos no pueden ser porque sus actividades serán cuidadosamente reglamentadas. Además pediremos que estos organismos nuevos no puedan crear impuestos de clase alguna, atribución que debe seguir como facultad privativa del Poder Legislativo. Hagamos el

Congreso, discutamos la reforma y nos convenceremos de que existen fundamentos muy sólidos para llevarla adelante para bien de la Patria. Se ha hablado de una Segunda República, pero los que la concibieron no han podido definir sus bases. Creo que habría una nueva realidad nacional si se acepta la reforma prevista por los Comités Cívicos. Esa sería la nueva República donde se manifeste activa y edificante la verdadera voluntad popular, sin trabas ni deformaciones.

—¿Cree usted que la reforma tendría un sentido de justicia social?

—No. Carece de fundamentos clasistas y no modifica la distribución de la riqueza entre los diferentes sectores sociales, pero podría tener un sentido de justicia demogeográfica. Es decir, que las distintas regiones nacionales serían atendidas con más equidad y la ciudadanía ejercería sus derechos en forma más directa en el manejo de la cosa pública.

Nos despedimos del Dr. Hugo Poppe con muchas interrogantes sobre estas ideas que apasionan al Comité Cívico de Chuquisaca. El tiempo dará la respuesta. Pero resulta indudable que se trata de iniciativas con facetas cautivantes.



El moderno Barrio Petrolero, a los pies del Sica-Sica y el Churu-kella.



### El Departamento de Investigación Criminal de Chuquisaca

*Saluda reverente al legendario y heroico pueblo de Mayo en su CLX Aniversario de emancipación Boliviana, fuente de gloria y justicia que irradiará por siempre este suelo bendito de protomártires de la independencia Americana.*

Sucre, Mayo de 1969

Sub-Com. Félix Sanabria Villalpando.  
JEFE DEL DPTO. DE INVESTIGACION CRIMINAL.

# PANORAMA ACTUAL DE LA CULTURA EN LA CIUDAD BLANCA

Por ELIODORO AILLON TERAN



A la sombra tricentenaria de la Universidad de Charcas, generaciones —tumultuosas unas veces, apacibles otras— de poetas, escritores y artistas, contribuyeron al desarrollo de la cultura nacional.

**EL DRAMA CULTURAL DE LA ILUSTRE CIUDAD.** Sucre nutre al espíritu de sus hijos con su claro cielo, con su tibio aire, con el perfume de su ambiente y la serena paz de sus calles. Pero es una ciudad de escasos recursos económicos y esto mismo limita un desarrollo social propicio a un movimiento mayor de las manifes-

taciones del arte y de la cultura. Esta situación se hace insoportable para el hombre es espíritu que anhela ámbitos de actividad renovada. Así dejan los aleros de la ciudad que los nutrió y emigran hacia cielos más propicios.

**LOS PEREGRINOS.** Actualmente las figuras más representativas del arte y de la cultura chuquisaqueños, se encuentran peregrinando por paisajes y hombres, en tierras extranjeras.

**ADOLFO COSTA DU RELS.** El escritor bilingüe radica en París, desde hace muchos años. Sus libros son famosos y, algunos de ellos, constituyen raras bibliográficas. Citamos: "La Miski si-

mi", "Tierras hechizadas", "El embrujo del Oro", "Los Estándares del Rey" (drama), etc., entre las obras principales de este escritor prolífico.

**GUILLERMO FRANCOVICH.** Después de haber vivido en Cuba, como alto funcionario de Unesco, desde hacen algunos años se ha radicado en el Brasil. Su fama se inició con "Supay", diálogos de carácter filosófico al que siguieron otros trabajos con los que sustituyó una posición estética que fue designada como "la mística de la tierra". Entre sus obras más conocidas citamos: "Pachamama", "Los Kolos de Bacon", "La filosofía en Bolivia", "Filósofos brasileños", "Un puñal en la noche" (Drama histórico), un sobrio y equilibrado ensayo sobre la cultura boliviana. Entre los libros de su producción, relativamente reciente se cuentan dos preciosos libros, breves y ágiles: "Todo angel es terrible" y "El cinismo". El primero ensayos de carácter estético y, el segundo, enfoque filosófico de este desvalor.

**LUIS FELIPE LIRA GIRON.** — Poeta laureado vive en Caracas (Venezuela), desde que se exiliara en 1952. Fue perseguido por el M.N.R. No ha publicado hasta la fecha libro alguno, pero su obra poética es considerable y se encuentra dispersa en órganos periódicos no sólo del país sino del continente.

**FERNANDO ORTIZ SANZ.** Es Embajador de Bolivia ante las Naciones Unidas, su residencia actual es Washington. Ha desempeñado

misiones importantes encomendadas por el organismo mundial de naciones. Como poeta y escritor ha entregado: "Prólogo al adiós" (poemas), "Meditación de medio día" (Ensayo sobre el trabajo del escritor), "La Barricada" (novela histórica).

**ENRIQUE VARGAS SIVILA.** Médico y escritor. Fue Rector de la Universidad de San Francisco Xavier. Hombre muy informado en literatura boliviana. Crítico con fundamentos serios e irrefutables a Luis Alberto Sánchez, acusándolo de ligereza y mala información en lo que respecta al capítulo que, en su libro "Literatura Americana", destina el escritor peruano a Bolivia. Se ha publicado en la revista de la Universidad de Sucre "Las tres claudinas", en la revista del Instituto de Sociología Boliviana, "Lo grande en la literatura boliviana", aguda crítica al libro "Literatura Boliviana", de Fernando Diez de Medina, Vargas Sivila radica desde hace bastante tiempo en la Argentina.

**GUSTAVO NAVARRO (TRISTAN MAROF).** Si bien se encuentra en la patria, en cambio vive alejado de su ciudad natal. Muy de tarde en tarde la visita ahora, pues se ha radicado en Santa Cruz. Se recordará que fue precisamente este escritor que satirizó las costumbres feudales y pechonas de la sociedad chuquisaqueña en su libro "La Ilustre Ciudad", hoy raza bibliográfica. Su pluma en principio fue radical y revolucionaria. En su época marxista escribió libros vibrantes como "La Trage-

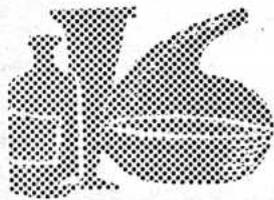
dia del altiplano", "Wall Street hambre", "México de frente y de perfil". Después escribió un libro de ensayos sobre las revoluciones de Bolivia y otros temas, en el que su posición es antagónica a la de su primera época. Sus últimas obras son "El Jefe" (Satira histórica), "Biografía de Victor Estenssoro" y finalmente "Memorias de un escritor", cuyo primer tomo apareció ya hace más de un año. Se espera el segundo tomo.

**JULIO AMELLER RAMALLA.** Este poeta desempeña actuales funciones públicas de importancia en la ciudad de La Paz, donde radica desde hacen varios años. Ha sido laureado en varias justas líricas nacionales. La Universidad de Sucre ha publicado su libro más importante de versos: "De la sombra y el alba". Es uno de los poetas líricos más representativos de la poesía actual de Bolivia.

**EL GRUPO CULTURAL "ATEO".** Fue un movimiento esencialmente plástico, aunque también integraron poetas que actualmente son nombres considerados dentro del acontecer poético del país. Los pintores Walter Solís Barro, Gil y Jorge Imaná Guerra, Jorge Vaca Durán, iniciaron, precisamente, el movimiento plástico del país inspirados en los muralistas mexicanos y en el pintor italiano Benturelli. Luego adquirieron personalidad propia, y, finalmente, tuvieron que dejar su tierra, corrieron mundo y ya no volvieron. Solón Romero, quien ingresó a la patria ya se encuentra



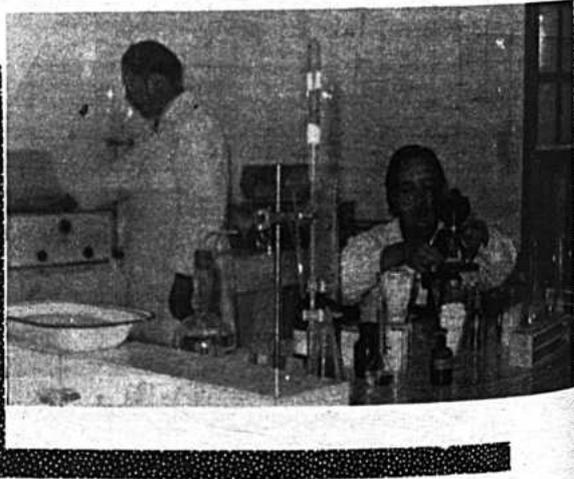
## C. N. S. S.



La Administración Regional de la Caja Nacional de Seguridad Social, al conmemorarse un aniversario más del grito libertario del 25 de Mayo de 1.809, hace llegar su saludo reverente al pueblo de la Capital de la República de Bolivia, deseándole éxito y bienestar, augurándole sus mejores votos para una constante superación que marque el progreso definitivo de este girón patrio.

Sucre, 25 de Mayo de 1969.

Patrocinio Balderrama Chávez  
Administrador Regional de la CNSS.





Lorgio Vaca y Elidoro Allón

...peras de dejarla. Jorge Imaná vive en EE. UU. Lorgio Vaca, aunque creyendo de nacimiento sigue integrado al grupo por su pintura. Gil Imaná, radica en La Paz, donde se ha ganado la admiración del público extranjero y nacional. Todos ellos son figurativos en su concepción plástica. José Ostría Garrón, otro pintor chuquisaqueño, radica en París. Domingo Parada Farjál, pintor abstracto, muy joven aún, pero de gran personalidad, radica en los EE. UU. donde ya ha realizado varias exposiciones con éxito.

fundamentos filosóficos de la educación boliviana, obra que mereció el premio nacional de pedagogía.

**LOS POETAS.** Quedan pocos. Algunos de ellos, como Matilde Cazaola, por ejemplo, han dejado la ciudad para radicarse en el exterior. Sin embargo tenemos a Ovidio Céspedes, poeta satírico, en quien el humorismo chuquisaqueño de antaño ha quedado con todos sus

de pintor, sin embargo ya ha expuesto en Sucre y en La Paz; es figurativo. Enrique Valda del Castillo es el pintor de mayor nombre.



Antonio Bustillo

Sus cuadros —generalmente rostros de campesinos— se mueven dentro de una atmósfera que trata de vencer el puro realismo aparente. Su paleta tiene una técnica bien lograda.



Enrique Valda

**LOS MUSICOS.** La herencia dejada por Simeon Roncal y Miguel Valda, aún no ha sido recogida con responsabilidad. Sucre actualmente no cuenta con compositores de rondas infantiles, tiene algunos logros. Antonio Auzá, ha compuesto algunas cuecas dentro de los moldes tradicionales con gran inspiración. Tiene muchas cuecas y huaynos inéditos.

**LOS PERIODISTAS.** Uno de los dramas culturales mayores de Sucre, acaso sea el no poder sostener un diario. Prácticamente no existe periodismo escrito en Sucre. La labor informativa se la efectúa a través de tres radioemisores. En realidad el ambiente es adverso al trabajo periodístico, porque no existen fuentes de trabajo. En esta situación los periodistas chuquisaqueños se ven entorpecidos en su labor específica.

Sin embargo, viejos periodistas como Gregorio Donoso, Director de radio "La Pata", merecen el respeto y la admiración de los cultos saben de su labor. En la batalla diaria por el periodismo están Gabriel Peláez, Hugo Delgadillo, Jorge A. Gómez, Jorge Revilla Aldana, Guido Donoso, Víctor Hugo Hevia Moreira, Mariano Rojas, que mantiene heroicamente el semanario "La Semana" y tantos otros colegas que con su trabajo hacen que no muera el periodismo en Sucre.

**LOS INTELLECTUALES.** Sucre cuenta con verdaderos cuadros de intelectuales. Citemos sólo los más conocidos: ALFREDO ARCE, catedrático y Rector de la Universidad de San Francisco Xavier; ROBERTO ALVARADO, político, escritor, sociólogo, catedrático de la Facultad de Derecho y actual Decano de ella; HUGO POPPE E., catedrático, de la Universidad de San Francisco, escritor, jurisperito y dirigente del magisterio. Actualmente es Presidente del Comité de Intereses de Chuquisaca; MANUEL DURAN P., Jurisperito catedrático y escritor; actual Ministro de la Corte Suprema de Justicia, y miembro del Tribunal Internacional de la Haya. Ha escrito muchos libros de Derecho Penal, materia en la que es especialista. CARLOS ALBERTO SALINAS B., Internancionalista, catedrático de la Facultad de Derecho, Presidente del Instituto de Derecho Internacional. Es autor de varios libros.

**LAS INSTITUCIONES.** Pocas son las instituciones que actualmente se preocupan por el quehacer cultural. En épocas pasadas Sucre contaba con muchas de ellas. "La Filarmonía Sucre, es una institución a la que todavía se recuerda, el Centro de Cultura Hispánica, etc. Ahora la única institución que propicia actos culturales y artísticos es el Centro Cultural Boliviano-Alemán, cuyo mantenedor es el subdito alemán Josen Bloss, que quiere a Bolivia tanto como a su patria.



Por José Felipe Costas Arguedas

# SUCRE en el FOLKLORE BOLIVIANO

Por José Felipe Costas Arguedas.

CUANDO sabemos que nuestro país es, según la muy difundida clasificación de Ralph Steele Boggs, sólo el área 6776 Bolivia en el folklore universal, comprenderemos la dificultad de un enfoque a tan reducida región como es la ciudad de Sucre. Mas, si el área 6776 la dividimos en la heurística de dos ámbitos: ámbito kolla y ámbito oriental, fácilmente discernibles, y el primero de estos es subdividido en dos zonales: Aymara y kkechuwa, el objeto de estas líneas esclarecerá la ubicación del motivo en estudio.

Es obvio el señalar que en un artículo como el presente ni lo exhaustivo del tema puede darse ni siquiera una válida panorámica científica.

Dicho lo anterior mostremos algo de esa raigal ascendencia mitológica donde asienta la vivencia "sucrense". En el tiempo mágico, vale decir, en ese cuando hubo una primitividad creadora de dioses encontramos problemas a dilucidar como los siguientes. Tangatanga, Inisterio, Pata. Que sólo sean tres.

Tangatanga. El vocablo no aparece en antiguos diccionarios aymaras ni kkechuwas. La leyenda le describe como una divinidad de tres cabezas, esmeraldas gigantes cada una. Este dios, hemos constatado arqueológicamente, tiene varias representaciones en ceramios de la Cultura Nazcaide—B,350 al 900 de la Era. Caben dos hipótesis. La primera sería la posibilidad de que Tangatanga sea una de las formas de presentar al Yllapa o divinidad del Rayo, pues el lugar de que hablamos siempre fue temido por sus horribidas tormentas eléctricas; la segunda, Tangatanga, divinizado por el lógico proceso everemista, fue un sabio inventor, estadista, sacerdote—mago, reformador social y apóstol a la guisa de un Thunnupa—cuyo saber fue tan grande que la leyenda le atribuyó el talento reunido de tres personas en una.

Inisterio. La palabra fue consultada en diccionarios antiguos de aymara y kkechuwa, sin encontrarla. Antes de proseguir, vaya un circunloquio. Alguna vez se nos vino a las mentes el formular la hipótesis de que Tangatanga y la fuente del Inisterio—perdón: El agua del Inisterio—estuvieran relacionados, es decir, que formulada la segunda hipótesis, de sabio para Tangatanga, este personaje hubiese contaminado—usamos esta voz en su sentido mágico—el líquido con su sapiencia; cabe recordar que se dice del agua Coricaca, fluido de un manantial en una peña contigua al Lago Titicaca, que por haberla tocado Thunnupa, se le atribuía virtudes, habiendo el caso concreto de ungrir con ella al príncipe Inkaraca, hijo de Capacuypanqui. (Crónica de Salas) Hasta aquí lo perifrástico. El agua del Inisterio no puede relacionarse con las de Juvenico, Castalia, Aganipe o Pietra, etc., de la Mitología Clásica (Oficial o Erudita). Consultado el asunto con el eminente profesor alemán Wilhelm Giese, dice: "No encuentro la palabra en ningún diccionario"... "No tengo pruebas de que el agua prodigue sabiduría" (Carta de Giese a Costas Arguedas, Hamburgo 8 de abril de 1963).

Pata. Equivale a las Tres Marías, bellísimas estrellas que contemplamos en nuestro cielo. También a andén, elevación de terreno, etc. en aymara y kkechuwa. En el primer caso: Las siete patas de Sucre, fueron topónimos consagrados al dios Pata, lugares de observación en sus clarísimas noches de esta divinidad, sitios de su desaparecido culto... En el segundo supuesto: Los siete topónimos—generalmente admitidos como de origen incásico—pues, hay en Cuzco denominaciones tales como Hoacaypata y Cusipata (Crónicas de Santacruz Pachacuti y Molina) tienen, si se profundiza el tema, sorpresas como (Vocabulario de Bertoni). que bien puede ser Alalaypata, andén, elevación de terreno, y helado frío—palabra compuesta Alalay—Pata—del kkechuwa, se traduce como Andén del Frio. Algo más. Tenemos en aymara la palabra y su traducción: Phattachaftha. Tantafitha: junterfa toda la parcialidad para hacer alguna obra, dónde es me nether gente. (Vocabulario de Bertoni) Esta forma derivada de la voz pata ve nida del aymara, entreluce un sentido de reunión, comunidad, etc. que hasta puede llevarnos al concepto de población. Si bien las siete patas de Sucre, las tenemos en una circunscripción territorial, en una ciudad, nos sorprende que a cosa de 40 kilómetros de esta capital, haya un lugar denominado Patatoloyo, lugar prehistórico, posible adoratorio del Puma como imagen central y totémica; la voz toloyo, no se encuentra en antiguos diccionarios aymaras o kkechuwas...

Dijimos que sólo mostraríamos del tema propuesto: Sucre en el folklore boliviano, casi un fragmento, así fue.



Domingo Parada

## LA TRADICION CULTURAL SE CONSERVA

Pero están ahí, como en todas las épocas escritores, poetas, pintores, músicos, periodistas e intelectuales de jerarquía, para mantener la tradición cultural de la Ilustre Ciudad.

## LOS ESCRITORES

**JOAQUIN GANTIER.** Acaso sea uno de los últimos románticos de una época de gran significación para la literatura nacional. Como dramaturgo compuso piezas teatrales de sabor terrigena como "Andrés Bello" y "El Molino". Escribió la primera biografía de la guerrillera Juana Azurduy de Padilla y, también del discutido político Casimiro Olaveaga. Dos libros de gran valor para el estudio y esclarecimiento de muchos aspectos de la historia heroica de nuestra patria.

**JOSÉ FELIPE COSTAS ARGUEDAS.** Novelista y folklorólogo de prestigio continental. Ha escrito "El sol se iba", novela de ambiente kkechuwa; "El folklore de Yuparac"; verdadera joya de la literatura folklórica de una de las regiones más ricas en tradiciones, del área kkechuwa; "Diccionario del folklore boliviano" (2 tomos), verdadero hito dentro de la literatura de la ciencia folklórica. Es una obra que en pocos meses de su edición, ya constituye una rareza bibliográfica.

**GUNNAR MENDOZA.** Uno de los investigadores más serios y responsables con que cuenta el país. Ha desempeñado muchos de los documentos históricos existentes en el Archivo Nacional. Los ha comentado y publicado con cuidado puleza. "El diario del tambor mayor Vargas" "Francisco, el quita capas", son ejemplos de ello. Y la lujosa edición de la monumental "Historia de la Villa Imperial de Potosí" de Bartolomé Arzans de Orsua y Vela, verdadera joya bibliográfica editada en EE. UU. con Lewes Haenke.

**LUIS CARRANZA SILES.** Catedrático, enseña filosofía en la Escuela Nacional de Maestros. Ha escrito tres libros importantes: "Lógica y Dialéctica", "Introducción a la filosofía" y un libro sobre los



Walter Arduz

finos recursos. Walter Arduz, autor de "Peregrino de los sueños" y de "Un canto a la Ciudad de los Cuatro Nombres"; acaso es el único que ha quedado de la nueva generación. Elidoro Allón, autor de "Ido la palabra" y "Sobre la ruta del hombre", hace poco ha dejado la ciudad para radicarse en La Paz.

## LOS PINTORES

El pintor Huano Rimsa, dejó su impronta en la Escuela de Artes Plásticas "Zucarnis Benavidez". Su personalidad se proyectó, sobre todo en la actual generación de pintores, muchos de ellos llevando su sello estético. Pero en todo caso dejó un ejemplo positivo de trabajo y dedicación absoluto al oficio de pintor. Después de la enumeración que hemos hecho anteriormente en torno a los pintores que se encuentran fuera del país,



Corina de Urioste

en Sucre quedan únicamente: Corina de Urioste, pintora que se está ubicando dentro de un realismo expresionista. Jorge Urioste desempeñó funciones de director de la Escuela de Artes Plásticas, es sobre todo acuarelista. Antonio Bustillo, es un pintor joven que ha empezado el duro oficio



Jorge Urioste



# ón del de 1809

Escribe:  
**RENE  
GONZALEZ M.**



Fernando VII de España

...conoció tardíamente los sensacionales  
...la Península, el día 17 de septiembre de

...del cautiverio de Fernando VII, produjo  
...reacción:

...Arzobispo Moxó y Francolí, el Pre-  
...la Real Audiencia, los altos funcionarios  
...la el clero y los ricos terratenientes y mi-  
...tizaron rogativas y procesiones, para  
...ayuda del cielo en favor de la monarquía

...los doctores criollos de la famosa Uni-  
...San Francisco Xavier, interpretando la  
...lo 15, Partida 2a., que en casos de emer-  
...aba al pueblo la custodia y conserva-  
...dominios para entregarlos en su tiempo,  
...soberano; fueron dando cuerpo a la



idea de sustituir el gobierno monárquico por otro de  
origen nacional'

## LA FALACIA DE GOYENECHE.

Dos meses después, el 11 de noviembre de 1808, llegó a Chuquisaca el coronel arequipeño José Manuel Goyeneche. Oficialmente venía como representante de la Junta Central de Sevilla, que pretendía gobernar en la Península y sus colonias, hasta el retorno de Fernando VII, pero, de soslayo, actuaba también como emisario secreto de la princesa Carlota del Brasil hermana de Fernando VII, que aspiraba a pescar en río revuelto, apoderándose de las colonias españolas.

La doblez de Goyeneche, que en reunión confidencial intentó ganarse la Ayuda de Moxó y el Presidente García Pizarro para las pretensiones de la princesa, produjo el rompimiento inevitable entre los hombres prominentes de Chuquisaca. Pizarro y Moxó, presentados ante los ojos del pueblo como traidores al muy amado Fernando, vieron alzarse en contra de ellos a los Oidores de la Audiencia y a los doctores de la Universidad, que decían asumir la defensa de los derechos de Fernando VII.

## EMANCIPACION MENTAL.

Toda emancipación política tiene como prólogo obligado la emancipación mental. Y en el caso de Chuquisaca esta tarea estuvo a cargo de doctores jóvenes y brillantes, que estudiaron en la Universidad de San Francisco Xavier.

Bernardo Monteagudo se perfiló como el pensador revolucionario excelso que por medio de escritos subversivos difundió el espíritu de inconformidad contra la dominación colonial. Su famoso "Diálogo entre Atahuallpa y Fernando VII en los Campos Eliseos" fue el documento revolucionario más trascendental, que a principios de 1809 circuló clandestinamente, sirviendo de chispa, mecha y elemento explosivo al movimiento emancipador del Continente.

Asimismo colaboraron en los primeros planos de la emancipación mental de las colonias: Los hermanos Jaime y Manuel Zudañez, Manuel Rodríguez de Quiroga, Joaquín Lemoine, Mariano Moreno y otros lúcidos ideólogos, que a más de preparar intelectualmente la independencia también lucharon por ella, culminando en muchos casos su acción heroica, en doloroso y fecundo martirio por la Patria.

## EPICA CLARINADA DEL 25 DE MAYO.

Habiéndose acentuado el clima de subversión en Chuquisaca, hacia el quinto mes del año 1809, el Presidente García Pizarro quiso tomar medidas radicales, ordenando el apresamiento de los principales revoltosos, para ser procesados en Buenos Aires, capital del Virreynato.

La vocinglera detención de Jaime Zudañez al atardecer del 25 de mayo de 1809, produjo el amotinamiento del pueblo, entre el cual gozaba de gran prestigio y popularidad aquel joven abogado. Las campanas de las torres fueron echadas a vuelo, convocando al vecindario para que se levantara contra la muy discutida autoridad del Presidente.

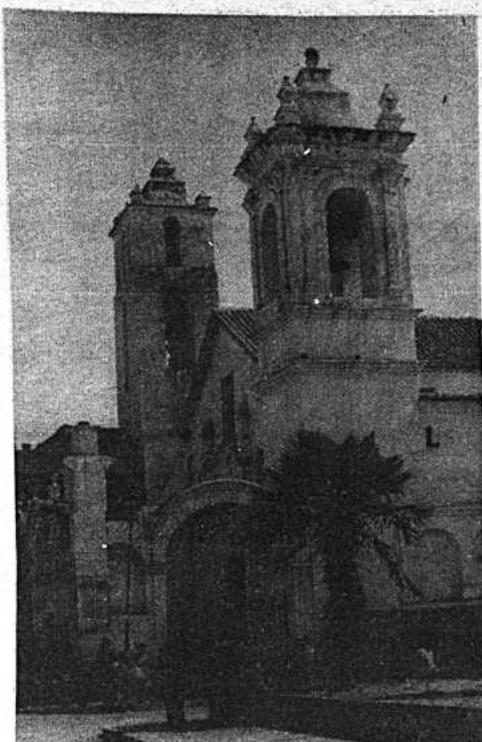
Ante el rumor de que se habían practicado muchas detenciones, e inclusive algunos asesinatos en los siniestros calabozos de la Audiencia, el pueblo enfurecido asaltó la casa pretorial, para exigir la dimisión de García Pizarro y para poner en libertad a los detenidos que según pensaba el pueblo no habían cometido otro delito que el de permanecer leales a Fernando VII.

El Presidente García Pizarro fue conducido al salón de la Universidad de San Francisco Xavier, en calidad de prisionero, cuando las doce campanadas de media noche anunciaban a la América morena el advenimiento grandioso de la libertad.

**¡VIVA FERNANDO VII!**  
Cuando el pueblo asaltó el palacio del Presidente lo hizo al grito de ¡Viva Fernando VII!

Este incidente ha servido para que gratuitos detractores de la Revolución de Mayo digan que no fue una manifestación verdaderamente revolucionaria sino una insurrección tímida o medrosa.

Si esto fuera así, también tendríamos que poner en tela de juicio, las revoluciones de La Paz, Quito, Buenos Aires, Santiago de Chile y México, que se hicieron invocando el nombre de Fernando VII. Por ejemplo, tendríamos que dudar de la formidable acción revolucionaria de Manuel Hidalgo, el Padre de la Independencia de México, que "con extraordinario y fino sentido político, advirtió la necesidad



La torre donde se encuentra la histórica campana de San Francisco.

de aparentar una fe monárquica y una adhesión a Fernando VII, que no sentía". (Agustín Cue).

Los patriotas clarividente de Mayo actuaron en esta forma porque sabían que para contar con el apoyo de un pueblo atrasado e ignorante, era necesario disimular los verdaderos propósitos de emancipación, a fin de ganar tiempo al tiempo y organizar mejor una insurrección general en todas las colonias españolas de América.

Como demostración de este aserto, Chuquisaca puede gloriarse de haber enviado a todos los confines de América Hispánica, brillantes emisarios de su revolución:

Rodríguez de Quiroga que se mantuvo en contacto permanente con los revolucionarios de Chuquisaca, fue el principal actor del alzamiento de Quito, el 10 de agosto de 1809, pereciendo asesinado por los realistas al año siguiente.

Mariano Moreno, amigo de Monteagudo y redactor de la famosa "Representación de los hacendados" (Septiembre de 1809), fue el alma de la Revolución de Buenos Aires.

Manuel Zudañez murió en la prisión a causa de los malos tratos que le infligieron los realistas.

Jaime Zudañez, que por mucho tiempo también permaneció preso en los calabozos del Castillo de Callao, tuvo activa participación en los movimientos libertarios de Chile y Uruguay.

Asimismo, en nuestra propia tierra, el gran patriota Mariano Michel sirvió de enlace con la revolución paceña y fue el portador de una ardorosa "Proclama de la Ciudad de La Plata a los valerosos habitantes de La Paz", que comienza con estas históricas palabras:

"Hasta aquí hemos tolerado una especie de destierro en el seno mismo de nuestra Patria....."  
Sucre, mayo de 1.969.

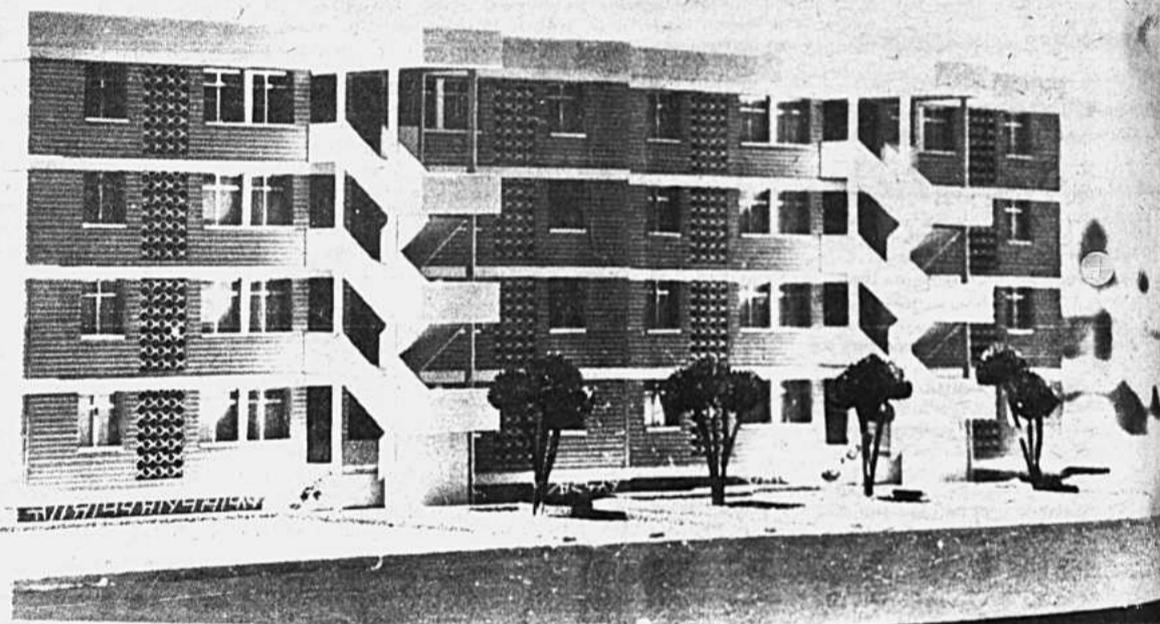


Dn. Ramón García Pizarro.

# CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

(CONAVI)

SALUDA AL PUEBLO DE SUCRE



## El Consejo Nacional de Vivienda

saluda fervorosamente al noble pueblo de Sucre, en el día que se recuerda la Revolución del 25 de Mayo, fecha consagrada a realzar la chispa que encendió la Emancipación Americana

*CONAVI construirá cinco edificios multiplatares en Sucre, con un total de 100 departamentos destinados a varios sectores laborales. La fotografía ilustra uno de los edificios.*

# LA ESCUELA NACIONAL DE MAESTROS:

## VISION GENERAL

Por GUALBERTO PAREDES FERRUFINO

Es costumbre el que con motivo del Aniversario Cívico Departamental o Distrital se haga por lo menos un análisis de la realidad. Este es el caso y nuestro propósito es referirnos a una de las instituciones educativas que juega un importante rol en la vida nacional y local de Sucre. Se trata de la Escuela Nacional de Maestros "Mariscal

Como es de conocimiento general desde el año de 1969, La Escuela Normal ha de cumplir 60 años de existencia institucional en el campo de la formación docente. No debemos realizar una historización de su ya larga existencia, sino que buscamos es hablar de ella en el momento actual. Lo haremos en forma sucinta y sencilla, porque buscamos llegar al común de los

Esicamente, la Escuela Nacional de Maestros, ubicada sobre la moderna Avenida del Maestro; cuenta con un pabellón central y tres pabellones secundarios. Uno de ellos, construido en 1968 y resultado de medidas de hechos puestas en práctica por los alumnos ante la sentida necesidad de un mayor número de aulas que permitan para cobijar al cada vez creciente número de alumnos. En el pabellón central, las aulas dan cabida a la totalidad de los alumnos actuales ni tienen una capacidad suficiente para albergar los numerosos cursos. Tiene un gran campo deportivo. Cuenta con un espacio suficiente que le permite un crecimiento físico de acuerdo a las necesidades. Mas, sucede que en ninguna atención se le presta para por ello que las dificultades son grandes. Convendría una planificación científica y técnica de las edificaciones que se vayan cumpliendo en forma regular dentro de un periodo por ejemplo de 5 o 10 años. Son urgentes un Paraninfo central, una otra biblioteca, gimnasio, piscinas, internados, talleres, vivienda para el Rector y el personal de servicio, campos deportivos y, en fin, todo lo que las necesidades y la moderna arquitectura escolar exigen o aconsejan. Recursos los hay. El uno por el cual que paga la población a través del país para edificaciones escolares es una buena fuente de financiamiento. No queremos en ningún caso que todo se vuelva a la Normal, lo que deseamos es que se haga una inversión racional y justa de esos fondos.

El problema de mobiliario se trata, la realidad no es menos alarmante. Los alumnos dan un triste espectáculo pedagógico cuando permanecen de pie; en estrechos asientos se ubican dos, otros, se sientan en el piso o se turnan para ocupar el mismo asiento. Esta lamentable realidad no sólo es asunto de espectáculo pedagógico sino que

es importante factor de trabajo y rendimiento.

Cuando hablamos de laboratorios, gabinetes y talleres, la situación es semejante a la expuesta. Naturalmente, que se cuenta con algo. Pero, no es suficiente ni actual. Hay que hacer una nueva dotación en calidad y cantidad. Las modernas técnicas pedagógicas y el deseo de trabajo de maestros y alumnos claman porque sea de esta manera.

Una situación parecida "contee con mapotecas, discotecas, biblioteca central, y bibliotecas especializadas. La educación actual exige el empleo de técnicas y medios materiales renovados. Se pretende una educación más activa, una participación más directa y creadora del alumno. ¿Cómo hacer o dirigir todo esto en las condiciones presentes y someramente descritas? No todo lo espera y pide la Normal. Habrá ella de realizar algo de todo esto por su propia cuenta. Pero, lo que haga será insuficiente dada la magnitud de la obra.

En lo organizativo, la Escuela Nacional de Maestros según el plan vigente hasta 1968, no era una Escuela Normal sino cinco Escuelas Normales juntas. Notase en este hecho lo grande y complejo de la institución y la unidad en la formación de maestros de los niveles pre-escolar, primario, y secundario en sus diversas especialidades. Junto a ellos, las secciones formadoras de maestros de música y, técnicas y artes del hogar. En la actualidad, según la "Reforma Educativa", se mantienen las mismas reparticiones pero agrupadas, en lo fundamental, en los Institutos de Educación Primaria e Intermedia y el Instituto de Educación Media; Además se espera contar con el Instituto Superior de Pedagogía que titulará licenciados y doctores en pedagogía después de 2 y 4 años de estudios de post-gradado respectivamente. La parte dinámica de los Institutos está en los distintos Departamentos; tales por ejemplo, el de Pedagogía, Filosofía, Lenguaje, Idiomas, Estudios Sociales, etc.

La Escuela, está al presente bajo la autoridad de un Rector y el Cuerpo Técnico Rectorial constituido por los Decanos de Institutos y Directores de Departamentos.

Existe el personal administrativo y de servicios. De esta ligera referencia se desprende que la Escuela Normal, con la Reforma Educativa no cambia de estructura sino de denominaciones. ¿Realmente, es una "Reforma" la que se hace en la Normal? La Reforma es una necesidad innegable. Lo que requiere es que ella sea técnica, profunda. Que en ella participen los maestros y estudiantes en forma activa y consciente.

La acción positiva de "Los catedráticos" no hay que ponerla en duda; ella depende solo de que se les dé activa participación en la

estructuración y organización de la Normal y se les reconozca una jerarquía profesional y económica acorde con su función. De la misma manera, es importante que se establezcan las condiciones de ingreso al cuerpo de "catedráticos" y no se hagan designaciones por simple "terna" que de suyo da lugar a pensar que no es la real capacidad de cada maestro la que se toma en cuenta sino "otros factores", "otros requisitos", "otras condiciones". Si se desean buenos futuros maestros deseos los maestros que puedan servir eficientemente a ese noble propósito.

El elemento alumno cuantitativamente ha crecido en grandes cifras, hasta que a la fecha el número de ellos es de 1900. Como en todo lo que es humano los hay buenos y malos. Las técnicas de admisión puestas en práctica en los dos últimos años, seguramente son las únicas culpables para que se haya dejado abierta la puerta traserá para el ingreso de los no llamados a ser maestros. Se debe obrar con mayor juicio, y rigurosidad científica en la selección del futuro maestro.

Esa enorme multitud de 1900 alumnos está compuesta por bolivianos venidos de todos los rincones de la Patria. Por esta razón la Escuela Normal es el crisol de Bolivia. La juventud normalista, es una juventud al parecer "y en su generalidad progresista. Animada de buenos propósitos. Rebelde, con sentido de justicia. Con ansia de saber. Con espíritu de sacrificio y alto sentido social y cívico. No es una juventud virtuosa pero tampoco le es desvalida y desahogado. Es una juventud de humanos. Trabaja, y no poco, como algunos creen. Sería interesante un estudio comparativo en este aspecto.

Parte de esta realidad, paralela a la de sus maestros o la de algunos de ellos, ha dado lugar a malos entendidos e interesados juicios. Se le ha criticado y se critica a la Normal juzgandola equivocadamente al pensar que en ella se fomenta la política partidista. El hecho de que los "catedráticos" y los alumnos tengan como les corresponde a ciudadanos una determinada filiación en X o A filias no debe jamás ser un motivo de destructoras intenciones por quienes momentáneamente desempeñan altas funciones. La libertad ciudadana exige que se sea respetuosos con las determinaciones individuales que cada uno opta en ese campo así como el religioso. Somos los primeros en condenar la acción procelista que pretendería poner en acción dentro del aula y bajo la influencia de la autoridad de "catedráticos". Esa postura injusta de quienes malquieren a la Escuela Normal de Sucre tiene que ser rectificada, no porque se lo dice sino porque los hechos se imponen.

En lo económico-social, la Escuela Nacional de Maestros, para Sucre constituye una institución realmente importante. Veamos por qué. El hecho de que un porcentaje bastante crecido, y que por ahora no lo podemos precisar, proviene del interior y de las provincias, hace que existan internados, casas de pensión y casa de pensión que no puede ser de otra manera, una verdadera actividad económica. Esto mismo se puede ver en otros hechos que se presentan por lo menos una vez al año y no en el renglón específico anterior. Los alumnos normalistas, por razón de reglamento, salen a los alrededores de Sucre en excursiones y ca-

da año, algunos de ellos, optan el título de maestros. Si los 1900 alumnos de este año, por ejemplo sólo aportan \$b. 10.- para una excursión hay que pensar que en sólo un día movilizan \$b. 19.000

En el caso de las titulaciones el asunto es más complejo. Pero basta con indicar que cada uno de los flamantes maestros -casi siempre recibe abundantes flores, muchos regalos, realiza gastos en la compra de ropa, a veces en la realización de una recepción social, en la toma de fotografías y otros hechos por el estilo. Aparte de la compra de material escolar, bibliográfico y gastos de recreación y otros ordinarios en la existencia de cada persona. Como se podrá ver, el asunto requiere de un estudio serio que demuestre en cifras lo que aquí apenas hemos descrito por simple observación.

Lo que conviene es analizar la incidencia económica de la Normal en la vida misma de Sucre nos adelantamos a pensar de que es realmente grande ella.

En lo social, es una institución interesante porque es realmente democrática.

Una apreciación genérica nos demuestra que hay alumnos de todas las clases sociales, aunque las más características son la media y la proletaria. Es también democrática porque están presentes todas las opiniones, todas las confesiones y existe un respeto mutuo entre alumnos y una absoluta tolerancia de parte del profesor. Esto permite una formación docente de reales valores y un respeto a la personalidad humana tal cual debe ser una actividad educadora.

En lo cultural, es un centro intelectual más de vida interna que externa. Este hecho tiene que sufrir un vuelco o por lo menos una equiparación o nivelación en sus manifestaciones ya que su producción intelectual debe ser conocida más afuera que dentro. Este es un reto a la Institución. Sus actividades deportivas y artísticas, son en cuanto manifestaciones de alta jerarquía, conocidas y aplaudidas por el pueblo. Aunque lo dicho es valioso, no por ello es suficiente y acabado. Hay todavía mucho que hacer.

La Normal, en Sucre, es una Institución que hace parte y no la menos importante de la misma rea-

lidad. Es una institución que respira y vive con el pueblo. Por ello es una Institución Popular que está en la mente y el corazón de cada habitante. Siempre es objeto de sus pensamientos positivos o negativos, favorables o desfavorables. Igualmente, es parte de sus actos y de su conducta. Sucede todo esto porque la Normal es una Institución del pueblo. Creemos que esta realidad no se agota en Sucre sino que tiene su gran trascendencia en el propio país. No puede ser de otra manera. Es una Institución formadora de maestros que acuden de todas partes y luego que vuelven a desperdigar por los rincones de la Patria llevando civismo, cultura, progreso, aunque no sea en la verdadera medida que es de desear por causas exclusivamente atribuibles a la Normal sino a un complejo de factores que están fuera del control de la misma Institución. Muchas veces.

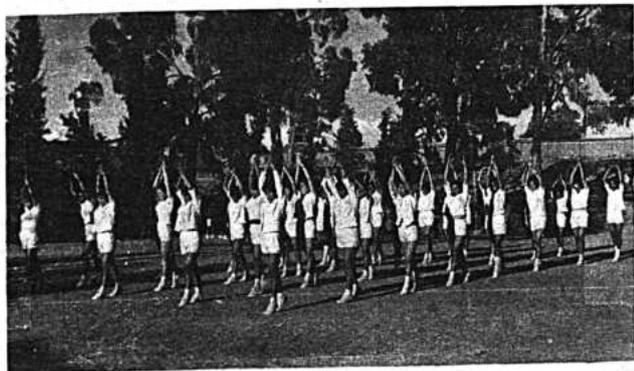
No decimos que la escuela Normal de Sucre es una perfección y una realidad intachable. Por el contrario, tiene grandes imperfecciones. Hay factores y hechos negativos que merecen reajustes, cambios que pueden dejarse esperar por mucho tiempo. Pero no obstante de esto seguros estamos que debe ser una de las Normales mejor organizadas, más disciplinadas y responsables del país. No es subjetivismo el que nos lleva a expresar estas ideas. Son los hechos y los hechos que están en la experiencia nacional y en el conocimiento de quienes se interesan por este campo.

He ahí, en grandes y ligamente delineadas criterios lo que es la Escuela Normal de Sucre. Lo que ella aporta y significa. Lo que espera pide y reclama.

Al conmemorar el Centésimo Sexagésimo Aniversario de la Gestación Libertaria de Mayo, seguros estamos que sus autoridades, maestros, y alumnos con grandes voces de júbilo agradecen y reconocen a los forjadores de la nacionalidad y hacen promesa consciente de una permanente superación para que la misma sirva efectivamente a Sucre y a la Patria.

Sucre, mayo de 1969.

GUALBERTO PAREDES FERRUFINO



# CHUQUISACA Y SUS PERSONALIDADES

**ADOLFO COSTA DU RELS:**—  
Escritor diplomático. Presidió la  
extinguida Liga de las Naciones  
representante de Bolivia ante la



UNESCO, cuenta con varias obras  
escritas que son conocidas y ad-  
miradas en el extranjero.

**ANICETO SOLARES:** Oftalmo-  
logo de renombre internacional.  
Rector de la Universidad de San  
Francisco Xavier durante tres pe-  
ríodos. Ministro de Relaciones Ex-  
teriores; Ministro de Educación,  
Embajador. Gran premio Internac-  
ional otorgado al Humanitarismo  
por Lions Internacional; condecoración del Cóndor de los An-  
des.



**RAUL FERNANDEZ DE COR-  
DOVA:** catedrático Titular de Clí-  
nica Médica de la Facultad de Me-  
dicina de Sucre, Director del Hospi-  
tal Universitario de Clínicas; Pro-  
fesor correspondiente de la Facul-  
tad de Medicina de Santiago de  
Chile. Posee el Gran Premio Na-  
cional de la República al Médico  
Meritorio. Condecoración del Cóndor de los Andes. Fue proclamado el "Hombre del Año" 1969, por Radio La Plata.

**JOSE FELIPE COSTAS ARGUE-  
DAS:** Folklorista de fama inter-  
nacional, miembro de Bolivia en  
el Comité Interamericano del Fol-  
klore, organismo de la OEA que



tiene la sede en Lima. Miembro de  
la Academy of Human Rights de  
Suiza. Miembro consultivo de fol-  
klore del Instituto de Geografía e  
Historia OEA.

**FERNANDO ORTIZ SANZ:**—  
Premio Nacional de Literatura, a-  
bogado, periodista y escritor. Em-  
bajador de Bolivia ante las Nacio-  
nes Unidas, Primer Vicepreside-  
nte de la Tercera Conferencia Inter-  
nacional del Estano, presidente del  
grupo de embajadores latinoame-  
ricanos en las Naciones Unidas,  
vicepresidente de la asamblea de  
las Naciones Unidas en 1966.



**LUIS CARRANZA SILES:** Pro-  
fesor de Filosofía de la Escuela  
Nacional de Maestros. Tiene va-  
rias obras escritas, entre las cua-  
les se cuentan "Lógica y Dialéc-



tica" (1948) "Introducción a la  
filosofía"; "Fundamentos  
cos de la Educación"  
obtuvo el premio Na-  
cional de Pedagogía. Dirigió la  
revista "Los Rumbos" y fue  
laborador de las publi-  
caciones de la revista  
"La Paz, Oruro y



**JULIA ELENA PIZARRO:**  
Premio Nacional de Literatura  
1965. Directora General  
del Ministerio de Educa-  
ción. Miembro del Comité  
Nacional de la UNO  
de Antropología. Socia-  
da de la Real Academia de  
de Gran Bretaña y de la  
Sociedad Española de  
Etnología y Folklore.

## COMITE DE DESARROLLO Y OBRAS PUBLICAS DE CHUQUISACA CREADO POR LEY DE 29 DE SEPTIEMBRE DE 1967

Recursos Económicos Principales: REGALIAS PETROLIFERAS DE LOS CAMPOS CHUQUISACA

### ACTIVIDADES PRINCIPALES

#### EN PROVINCIAS:

**DOTACION DE AGUAS POTABLES**

**ESTUDIOS TERMINADOS Y OBRAS EN EJECUCION:**

en Villa Serrano.

**ESTUDIOS EN EJECUCION:**

en Padilla  
en Monteagudo  
en Camargo

**ESTUDIOS POR INICIARSE:**

en Tarabuco  
en Zudáñez  
en Azarduy  
en Villa Abecia.  
en Muyupampa  
en Yotala

**PROVISION DE ENERGIA ELECTRICA:** A realizarse en 10 capi-  
tales de provincia.

#### PROYECTOS DEPARTAMENTALES:

**GASODUCTO MONTEAGUDO—SUCRE:** Financiación del aporte  
local.

**CENTRAL ENERGETICA EN SUCRE:** Gestión en su ejecución.  
Ambos proyectos proveerán de combustible y energía eléctrica ba-  
ratos al Sur del país.

**AEROPUERTO:** Estudios terminados. El nuevo aeropuerto permiti-  
rá la operación sin restricciones de modernos aviones turbo-hélice.

**PLANTA SIDERURGICA DE RAVELO:** En reconocimiento.

**PLANTA CARBONIZADORA:** En estudio.

**PERFORACION DE POZOS PARA RIEGO:** Para fomentar la pro-  
ducción en las zonas trigueras del Departamento.

**FONDO PARA EL DESARROLLO:** Promoción y financiamiento de  
nuevas industrias y ampliación de las existentes.

**PLANIFICACION DEL DESARROLLO:** Inventariación de  
y estudio socio-económico del Departamento.

**COOPERACION URBANA Y RURAL:**

**ORGANIZACION DE COOPERATIVAS DE SERVICIOS.**

**BOMBA DE COBALTO:** Importante contribución para su adqui-  
sición.

**FERIA INDUSTRIAL Y DE ARTESANIA:** Promoción de  
la producción local.

**TRANSITO URBANO:** Casetas, señales y ordenamiento de  
tráfico en coordinación con la Dirección Departamental de Tránsito.

**CAMPAÑA CONTRA MOSCA DE LA FRUTA:** Importante  
contribución en Camargo.



Al celebrar un aniversario más del 25 de Mayo de  
1809, el Comité de Desarrollo y Obras Públicas de  
Chuquisaca, con fervor cívico, compromete su máxi-  
mo esfuerzo para el progreso del Departamento, me-  
diante la formulación de planes y programas, rea-  
lización de obras y actividades industriales y la pro-  
moción e impulso del desarrollo económico y social.



LA RUCK DE MENDOZA: chuquisaqueña 1967, acreedora a la medalla "Premio General Barrientos" en el "La Mujer. Posee la condecoración del gobierno español, "En el mundo de Cisneros".



ALBERTO SALINAS: Premio a la Cultura de la Fundación Patiño 1965, Internacional en el concursoamericano de Montevideo premio América Latina de Fundación Ottocar, Rosario, Aires 1968. Actual catedrático de Derecho Internacional Facultad de Derecho de Su-



ER ARDUZ C.— En los años 1959 y 1966 obtuvo en juveniles nacionales la banda de Saber y la Violeta de Olaya de nueva promoción, a la ciudad de los cuarenta y siete "Peregrino de los Andes" sus obras más conocidas profesor de Estado.



EL DURAN: Actual miembro de la Corte Suprema de Justicia de la Facultad de Jurisprudencia durante dos periodos, correspondiente de la Sociedad de Ciencias Criminales y Legal de Tucumán. Ingresó al Congreso de Jurisprudencia de Lima en 1951. Delegado a la Universidad de Chuquisaca Segunda Conferencia Latinoamericana de Facultades de Derecho en 1961 en Lima. Actualmente designado miembro de la Corte Permanente de La Haya.

# TRADICIONES

## Chuquisaqueñas

Por HUBERTO ZAMORA F.



### EL "TATA CAJONCITO"

En la calle Calama se encuentra el "tata cajoncito" cuya fiesta se recuerda ruidosamente el 30 de junio, que es día de San Pedro.

Cuando se habla del "tata cajoncito", cualquier persona se imagina que se trata de un santo que está dentro de un cajón o algo parecido, pero no es así. Puesto que sólo se trata de una cruz de tamaño mediano, que gracias a la devoción de los vecinos ahora se encuentra dentro de una pequeña capilla, donde los domingos se celebra una misa para todos los feligreses de la zona.

No hay indicios muy claros sobre el origen del nombre, puesto que por aquellos años de la colonia, dicen que esta cruz fue colocada allí, al final del camino y fuera del radio urbano, para ahuyentar a Satanás y para que los viajeros tengan protección y seguridad al transitar por lugares tan silenciosos y alejados. Pero he aquí que un día, cuando una campesina pasaba por este lugar, llevando en brazos a su niño enfermo y casi moribundo, se arrodilló frente a la cruz y sollozando le pidió que salve a su hijo; se produjo el milagro, puesto que al llegar a la ciudad el chiquillo estaba sano y completamente curado, hecho que sirvió para que la campesina cuente a todos el milagro, diciendo: Mi hijo ya estaba muerto, pero el "tata" de aquella cruz me lo ha sacado del cajón, el "tata cajoncito" me lo ha salvado. Y desde entonces el milagro corrió de boca en boca y el nombre del "tata cajoncito" fue pronunciado cada vez con mayor fe y con profunda devoción.

Puede que este sea el origen de la palabra o puede no serlo, pero es tal la creencia y la fe que tienen en el "tata cajoncito" que actualmente los niños enfermos son llevados allí, para pedir a este protector de la infancia su curación, y dicen que efectivamente el "tata cajoncito" sigue haciendo sus milagros y llenando de gratitud a muchas madres afligidas.

### LOS CHORIZOS DE "LAS BAJOS"

Cuando se habla de platos regionales y si estos son de chuquisaca necesariamente se tiene que hablar de "los chorizos de las bajas", que en nuestro medio ya se han hecho clásicos y cien por ciento tradicionales; efectivamente, cuando queremos "agasajar a algún pariente o amigo que llega a Sucre y más aún si viene de lejos, tenemos que llevarlo necesariamente al laboratorio gastronómico de "las bajas", para que pueda saborear los ricos chorizos, producto tan bien elaborado, que sin lugar a duda, es el auténtico representante del arte culinario de Chuquisaca.

La choricería de "las bajas" con el tiempo ha ido cambiando de lugar y al mismo tiempo pasando de generación en generación sin mejorar la calidad, en otro tiempo estaba situada en la calle Junín, lugar que ahora ocupa la última cuadra del famoso "mercado negro", donde con toda seguridad habrán ido a saborear infinidad de veces, comenzando desde los intelectuales de la Suprema, pasando por el jovenzuelo "hualaycho" y terminando en el artesano más humilde de la capital; luego se trasladó a la calle Urcullo y como la calidad siempre era la misma, la afluencia de gente ha ido en aumento, hoy encontramos este lugar del arte "choriceril" en la calle Perú, en la cuadra ubicada entre la calle Colón y La Paz, ahí todos tienen más espacio y más estética y se puede ir a departir un momento agradable con las amistades de aquí o de allá, saboreando este clásico plato chuquisaqueño y rociándolo con un buen vaso de la "negra chanchito" y por si esto fuera poco, el buen humor chuquisaqueño siempre está presente, para deleitar con "su vena" y su "chispa" a todos los que visitan la "choricería de las bajas".

### LA "AYA SAMACHINA"

Cuando los difuntos eran llevados al cementerio sobre el hombro de los dolientes o de hombres contratados para tal efecto, había un lugar una esquina que actualmente se encuentra entre la calle Perú y La Paz donde descansaban y se refrescaban con un buen vaso de chicha o de aguardiente, de tal modo que recobrando ánimos y fuerza, el cajón con el muerto volvía a los hombros y era transportado hasta su última morada con mayor facilidad.

Como el paso por aquella esquina era obligado, se fue haciendo costumbre aquello de dejar al muerto en la acera, entrar a la tienda y refrescarse con unos cuantos vasos de chicha; por esta circunstancia la esquina de referencia y de descanso casi obligado, fue llamada por todos la "aya samachina" o sea "el lugar donde se hace descansar al muerto" posteriormente y con el empleo de los "carros fúnebres con ruedas", esta costumbre fue desapareciendo poco a poco, pero aún queda en el recuerdo chuquisaqueño el nombre de esta esquina y dicen los conocedores que la "aya samachina" es parte del pasado tradicional de la ciudad de los cuatro nombres.

### EL AGUA DE "POZO CANCHA"

Esta ciudad parece que siempre ha estado destinada a hacer milagros con el agua, quien sabe, ¿verdad?, para nadie es desconocido que quien desea alumbrar su entendimiento y refrescar el seso, necesariamente tendrá que tomar el agua del Inisterio, también nos cuenta la tradición que para elaborar una chicha fuerte y "macanuda" de tal modo que pueda hacer zapatear los bailecitos y las cuecas, sólo con la primera ronda, había que fabricarla con el agüita de "pozo cancha" dicen que en una de las casas de la calle Loa, que se encuentra entre la cuadra Ravelo y Camargo, existía desde épocas muy remotas un pozo que tenía aproximadamente unos ocho o diez metros de profundidad, el agua manaba de este pozo completamente clarita y cargada de sales, por la escasez del agua y porque alrededor del pozo estaban los barrios de la calle San Calixto (ahora Camargo) y el famoso "morro de Surapata" aquel lugar se convirtió en un pequeño mercado de agua, tanto es así, que para sacarla del pozo había que hacer formar los cántaros de barro, como a mudos centinelas, en espera de que se llenen por turno, esperando realizar su trabajo había un cargador exclusivamente destinado al acarreo, llamado familiarmente "el aguatero" quien tenía la sagrada misión de acarrear todo el día el líquido elemento, con mucha precaución y cuidado y entregarlo a la dueña del "laboratorio químico" ya sea ella "la loro baile", "la palma muñeca", la "carbón Thiquita", "la yana media", en fin tantas laboratoristas que dieron lustre y fama a la fabricación de la chicha chuquisaqueña. Estos aguateros se dedicaban a esta ocupación tanto como podía aguantarles el cuerpo y los años, caminaban semidoblados, con el cántaro a la espalda, el mismo que iba asegurado con unos lazos y fuertemente tapado con una bola hecha de "ckusurus" (hojas de las cuales viene envuelta la coca) pero esta agua no debía ser cambiada por ningún motivo, ya que según nuestras alquimistas criollas, esta agua daba las propiedades requeridas al líquido amarillento, que hacía perder la cabeza a muchos y debía hacer zapatear a jóvenes y viejos, con el ritmo de las candenciosas cuecuitas de don Miguel Angel Valda o de Simeón Roncal, hasta romper los ladrillos de esos tradicionales recintos bullangueros. oh, cuántos históricos personajes habrán libado ese líquido, preparado con el agua de "pozo cancha".

Pasaron los años y el pozo se fue secando paulatinamente, pero ha quedado la tradición de este famoso líquido y aún hoy, las generaciones de antaño, suspiran por un vasito de chicha, pero que esté elaborada con el agua de "pozo cancha".

Sucre, mayo de 1969.

# PROFESIONALES CHUQUISAQUENOS

## Dr. JORGE A. SERRANO MERCADO

*Psiquiatría — Medicina Psicosomática.*

Universidad Católica de Lovaina.

Universidad Libre de Bruselas — Bélgica.  
Prof. de Psicología Médica de la Universidad de Chuquisaca.

ATIENDE BAJO RESERVACION DE HORAS

KILOMETRO 7. No 114. Tel. 1131.

## Dr. ORLANDO MONTERO VACAS

*Médico de Niños*

Con estudios de especialidad en el exterior.  
Consultas de 15 a 18.

Consultorio: Nicolás Ortíz 103.

Domicilio: Azurduy 201 — Telf. 2251 Casilla 30.

## Dr. Guido Barranco Caso

*Medicina Interna*

Estudios en el exterior. Universidad Antioquia. Medellín. — Colombia. Jefe Clínica de la Cátedra de Patología Médica.

Consultorio y domicilio: Perú 304. Tel. 21610. Casilla 307. Horas de atención: 14 a 18.

## Dr. Francisco Zambrana Araujo

*Cirujano Dentista*

Atiende de preferencia tratamientos de infecciones dentales y odontología infantil.

Consultas de 9 a 12 y de 16 a 19 en su consultorio de calle Bustillos No. 132. Teléfono 1800.

## Dr. Zacarías E. Crespo Villegas

*Médico Anestesiólogo*

Estudios de especialización en Santiago (Chile). Ex residente anestesista en hospitales J.J. Aguirre, Luis Calvo Mena, F.A.Ch. y San Borja. Jefe de Servicio de Anestesia de la Facultad de Ciencias Médicas.

Dalence 207 Tel 1377.

## Dr. Jorge Doria Medina

*Especialidad en Obstetricia y Ginecología.*

Estudios de especialidad en la Universidad de Cali. Colombia.

Atiende en su consultorio de Clínica San Francisco, todos los días, de 17 a 19.

SUCRE BOLIVIA

## Dra. Carmen S Rosa Pereira Malpartida

*Cirujano Dentista*

Odontología Infantil y General.  
Estudios de Post-Graduado en el Exterior

Consultorio: Calle Bolívar 612.

Consultas: Tardes de horas 14 a 19.

## Dr. OSCAR BARRERO A.

*Otorrinolaringólogo*

Estudios de especialización en el exterior.

Enfermedades y Cirugía de oídos, nariz, garganta y laringe.  
Vértigo. Parálisis Facial.

Consultorio: Loa 204 de horas 15 a 18.

Domicilio: aniceto Arce 309. Telf. 2334.

## HUMBERTO DUCHE

*Abogado*

Bufete: Pasaje Cástulo Chávez No. 2. Teléfono 1630.

Asuntos civiles, penales, mercantiles y sociales. Recursos ante la máxima Corte Suprema.

## Dr. José María Valda Vargas

*Médico Gastroenterólogo*

Estudios de especialización en el Centro Médico Nacional de México.  
Atiende enfermedades del esófago, estómago intestinos, páncreas, hígado y vías biliares.

Consultorio: Arenales No. 212. Horas de atención 15 a 18:30.

## Dr. Dayler Gumiél Reygadas

*Médico Cardiólogo*

Estudios de especialización en la Universidad de Buenos Aires. Ex interno de los hospitales: Rawson, servicio cardiología. Dr. Vedoya y Hospital Fernández.

Atiende: Enfermedades del corazón y de los vasos, cirugía vascular, electrocardiografía, enfermedades del hígado y vías biliares.

Consultorio: Arenales 207 (Clínica San Francisco) altos de 17 a 20 horas. Tel 1188. Domicilio 1591

## EDGAR ADAMCZYK DORADO

*Abogado*

SUCRE

BOLIVIA

## Manuel Patiño Sandoval

*Ingeniero Civil.*

Rosendo Villa No. 12. Telf. 1658.

SUCRE BOLIVIA

Construcciones — Dirección de Obras  
Cálculos — Avalúos — Loteamientos  
Peritajes — Diseños.

## DESPUES DEL HOLOCAUSTO

Escribe: Reby Salazar Brito.

Ante la inmensa tragedia que enluta a Bolivia; ante la irreparable pérdida del gran Mandatario; ante la enorme repercusión que ocasiona la dolorosa muerte del Excelentísimo Presidente Constitucional de Bolivia, General de Fuerza Aérea, don René Barrientos Ortuño, todos y cada uno de los bolivianos, tenemos que ocupar el puesto del deber para ayudar a la Patria que ha perdido a su mejor Presidente...

Este gran estadista con su mirada fija en el porvenir deseando el engrandecimiento de Bolivia; este soldado valiente, este preclaro ciudadano con su visión de Patria, llegando a los lejanos confines para conocer las necesidades de los pueblos a los que jamás llegó un Presidente; convencido de que no se ven los problemas del país, desde la comodidad de un escritorio, fue un peregrino impetuoso, sacrificando el día que podía tener descanso, para llevar ayuda a esos pueblos y un hábito de esperanza a sus pobladores extendiendo su mano generosa y alentándolos con su palabra noble y sincera; siempre en pos del progreso y grandeza de Bolivia, fusionando pueblos y hombres bajo la bandera de la libertad y la democracia, sindemagogal... con el corazón en la mano, con el más grande desprendimiento y con honradez acrisolada, este soldado valiente — repito — que con bello gesto de Quijote, hizo total entrega de su vida por el bienestar de la Patria, cuya mediterraneidad lo amargaba y estaba buscando el camino del mar, con la mirada hacia el Atlántico, si aún no podemos salir al Pacífico por nuestro Litoral... seguramente volaban junto con él, sus esperanzas y soñaba con el volar de gaviotas, y escuchar el rumor del mar... Este hombre caritativo protector de la niñez desvalida, este enamorado de Bolivia hasta ofrendarle el holocausto de su vida!!! este hé-

roe nacional cuya muerte lo ha transportado a la gloria y cuyo nombre es y será un símbolo en todos los confines de Bolivia, desde el pináculo de los Andes nos señala el camino a seguir como ciudadanos!

¡Mujeres de Bolivia! ¡Mujeres de Chuquisaca!

En uso de nuestros derechos civiles y políticos, estamos en el deber de poner el "granito de arena" para continuar la obra de engrandecimiento de la Patria, iniciada por el gran Presidente mártir! respetar la Constitución Política es obligación de todos los ciudadanos; respetémosla.

No hemos obtenido la conquista de nuestra emancipación, para no aprovecharla; ya pasó la época ochocentista en la que la mujer no tenía más campo de acción que el hogar; hoy la mujer está incorporándose a la vida ciudadana; trabaja igual que el hombre en varios ambientes, pero tiene que comprender mejor sus deberes para con la Patria; le falta civismo...!

La mujer de hoy, sensiblemente, aunque sea penoso decirlo, en su mayor parte sólo piensa en cosas triviales, en futilidades y, en la hora actual, Bolivia necesita la cooperación de la mujer, pues siendo la plebe angular del hogar, tiene que inculcar en sus hijos, el respeto y el amor a la Patria, con honradez, con sinceridad, con entrega, aunque sea hasta el sacrificio si es necesario...!

¡Mujeres, adelante! ¡Con civismo!  
Así Bolivia, será grande como nos la dieron Bolívar y Sucre; como lo anhelaba el gran Presidente Barrientos, cuyo nombre ha sido transmitido a la posteridad!!!

# TRES COSTUMBRES SUCRENSES

Por J.R.A.

## REUNIONES EN PLAZA 25 DE MAYO

Esta histórica plaza cada grupo de ciudadanos tiene su lugar de reunión; los bancos de la plaza de armas chuquisaqueña reunen en su momento, invitando a la plática amable y siempre matizada por el "humorismo chuquisaqueño" a gente de todas las clases sociales.

Los "viejitos del gomal", grupo del ayer, posiblemente el primero y más caracterizado entre todos, cada atardecer bajo ese añoso "gomal" se reúnen y aún lo hacen ciudadanos caracterizados; la situación política del momento, novedades en la sociedad, en el pueblo, que dice y que opinan de esto... me han contado que... en fin todo género de conversaciones que se prolongaban hasta que la hora de la cena daba lugar a la diaria "reunión".

Hay otros grupos, el motivo de reunión empero es el mismo. Como vemos en "la sede" dicen los maestros que diariamente por la mañana y por la tarde se reúnen en esa "sede" un banco cercano a la plaza de la Municipalidad.

Hay grupos de ciudadanos que no faltan un solo día a sus "reuniones" frente a Radio "La Plata" cuando empieza a anochecer y con el propósito de escuchar CROMEX, boletín informativo vespertino, luego la lectura del comentario, la anécdota, la crítica... y así todos los días. Un poco faltan los grupos de estudiantes en la cuadra frente a la Municipalidad o en la acera paralela a la Catedral.

Los días domingos por la mañana hay grupos especiales de señoras que se reúnen en los bancos de la plaza, elegantes damas que comentan desde la belleza de las muchachas que pasean en torno de la histórica plaza de armas.

En los últimos tiempos son las vitrinas comerciales en la acera este de la plaza lugares de diaria reunión en todas ellas campea siempre la sátira y originalidad tan propios de los chuquisaqueños.

Los grupos de amigos en Plaza 25 de Mayo, nota singular en la Capital, empero iniciada por los "viejitos del gomal" mantenida actualmente considerada como cosa propia de la blanca ciudad.

## LOS CHORIZOS: PLATO TRADICIONAL

Los chorizos son en Sucre, lo que el fricasé en La Paz o el rostro en Oruro.

Si los "chorizos" chuquisaqueños son famosos en todo el país, el local denominado simplemente "Las Bajos", es único en su género.

"Las Bajos" primero en estrecho local de calle Urcullo, ahora en amplio y mejor montado en calle Perú, los chorizos empero son los de siempre, aquellos que tienen "algo especial".

Desde humildes trabajadores hasta ciudadanos distinguidos, abogados médicos, señoras, niños, todos sin excepción alguna vez llegan al tradicional local dispuestos a saborear ese "producto" chuquisaqueño tan especial.

Cuando llega un turista, una de sus mayores preocupaciones es la de servirse ese "especial" chorizo chuquisaqueño, en todas las ciudades del país se sirve el mismo plato, pero los "chorizos de Sucre" parecen estar elaborados con condimentos especiales, incluso se asegura que sólo las cotizadas "Bajos" poseen la fórmula especial.

Es también original la actual forma de elaboración, la gran demanda ha determinado que los "chorizos" chuquisaqueños sean preparados en "serie", una enorme sartén acoplada especialmente a la llama de una cocina los prepara en grupos de cuarenta y cincuenta a la vez, de allí al plato, la tradicional mezcla de lechuga, locoto y tomate en torno suyo y... a saborear ese producto "made in Sucre" cien por ciento.

## AGUA DEL INISTERIO, AGUA DEL SABER

Hay un dicho popular entre el pueblo de la Capital "Hay que darle agua del Inisterio", o "que tome agua del Inisterio" como queriendo manifestar que con ese líquido aumentará la inteligencia o el mismo saber de una persona.

La famosa agua del Inisterio corre cristalina en alejada placita ubicada en calle Lemoine, nada de singular, una pileta, agua sin nada fuera de lo común pero en torno a ella siglos de tradición... agua del Inisterio, agua del saber.

La plaza del Inisterio actualmente está siendo remodelada por la Alcaldía Municipal, verdes jardines ofrecerán atractivo marco a esa tradicional pileta, empero como en el ayer su cantarina agua seguirá siendo líquido especial, los turistas seguirán visitando esa placita, que nada tiene de especial, y con seguridad que luego de convencerse que nadie los observa, beberán en forma disimulada un poco de ese líquido, así es esta verdadera tradición de la Capital.

## Teléfonos Automáticos Sucre S.A.



Juán Landívar G. Gerente.

25 DE MAYO DE 1.809 DIA INMORTAL QUE MARCA EL PRIMER GRITO DE INDEPENDENCIA EN AMERICA LATINA



LA EMPRESA DE "TELEFONOS AUTOMATICOS SU-CRE" S. A. RINDE SU HOMENAJE A LOS PATRIOTAS: JAIME Y MANUEL ZUDANEZ, MONTEAGUDO, MICHEL LEMOINE, ALZERRECA, MORENO, PAREDES, FERNANDEZ, MERCADO Y PULIDO, QUE DIERON EL IMPULSO PRIMERO Y SOBERANO DE LA GRAN REVOLUCION AMERICANA.

"TELEFONOS AUTOMATICOS SU-CRE" S.A. SE ADHIERE EN LA CELEBRACION DE SUS GLORIAS A SU-CRE, CAPITAL DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA, CON SU TRABAJO, AMPLIANDO SUS SERVICIOS EN 500 LINEAS MAS.

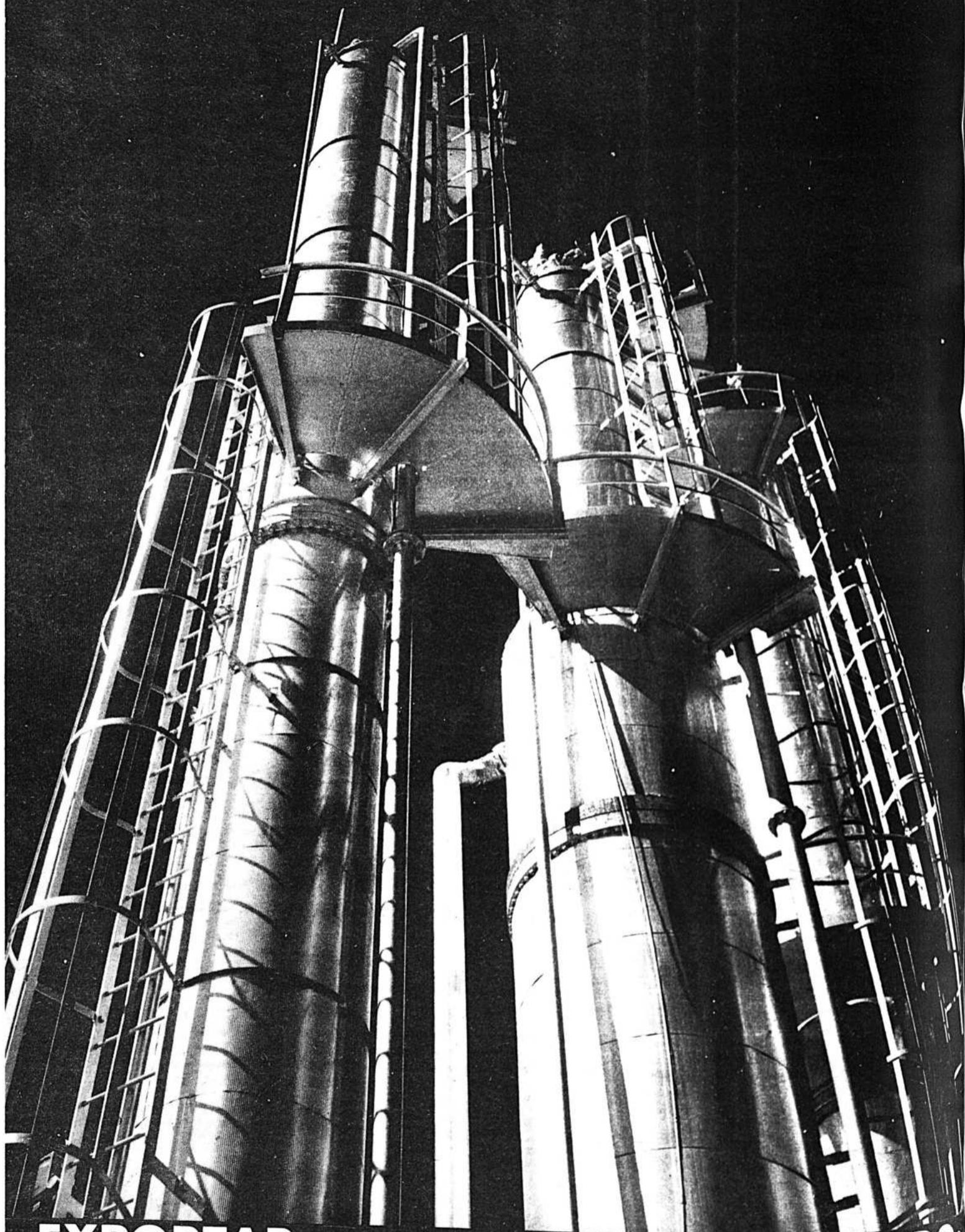
Sucre, 25 de Mayo de 1969.

Tcnl. SALVADOR SANCHEZ V.  
Presidente del Directorio.-

JUAN LANDIVAR GARRON  
Gerente - Técnico.

**25 de MAYO  
1809-1969**

**HOMENAJE  
DE YPF**



**EXPORTAR  
GAS ES NO  
QUEMARLO**

**MONTEAGUDO:  
EL FUTURO  
ES RIQUEZA**